

北师人 BFSU

ALUMNI MAGAZINE

2014年3月刊 总第15期

校友风采

从昆仑之巅到人心深处

——访毕淑敏校友

胸怀山水，心有天地

——访金立群校友

彩笺挥翰

谨以此文作为对母校的汇报

——一个八十岁老人的回忆（下）

March 2014

浣溪沙 吴文英
 波面铜花冷不收 玉人垂
 钓理纤钩 月明池阁夜
 来秋江燕活 归成晚别
 花红减似春休 西風梧井
 叶先愁 癸巳秋月培基



集古人名句成联
 清風明月本無價
 近水遠山皆有情
 癸巳冬培基书于京华

寒与连江夜入吴 平明送客
 登心如洛陽 親友如松间 一片
 冰心在玉壶 唐詩一首 王昌齡作
 癸巳仲夏培基书于京华 小月以畔

物在交鄉 石吳文 每逢佳節倍
 思親 遠知兄弟 登高處 迥挿
 茱萸 少一人 王維詩 九九日 培基 弟
 癸巳冬月 培基試筆于京華

作者简介:

吴培基，1935年生于天津，1953年至1957年在我校英语系学习，毕业后曾在总参机关任教近三十年，后为北京大学医学部英语系教授。

兼
容
并
蓄

博
学
笃
行

卷首语

尊敬的校友们：

新年伊始，万象更新。在这满怀喜悦辞别旧岁，迎接 2014 年的美好时刻，我们谨代表北京外国语大学向心系母校的海内外校友致以最诚挚的问候和祝福！

2013 年是满怀希望奋斗不息的拼搏之年。一年来，以全面学习贯彻落实党的十八大精神为契机，北京外国语大学全体师生勤恳务实，追求卓越，学校事业取得了可喜成就。学校增开了吉尔吉斯语、普什图语、阿姆哈拉语、梵语巴利语等专业，开设语种增至 58 个，学科建设步伐稳步加快；“探索国际组织需要的复合型人才培养模式”项目取得阶段性成果，“拔尖创新人才培养计划”协同培养力度持续加强，人才培养和教学改革成效显著，并在教育部专业综合改革试点项目、非通用语教材资助出版项目、视频公开课、北京市教学名师、北京市精品教材、全国优秀博士学位论文评选等方面都实现了新突破。学校科学研究也取得新进展，获国家级科研立项 10 个、省部级科研立项 36 个；中国文化“走出去”协同创新中心集合社会资源，展开了“主题式”深度合作；新型高校智库建设水平逐步提升；成立非洲语言与文化研究中心，国别与区域研究影响力不断扩大；国际化办学水平进一步增强，留学生培养质量逐步提高；“孔子新汉学计划”首批学员正式入学，揭牌成立了阿尔巴尼亚地拉那大学孔子学院，获批承办德国哥廷根大学孔子学院，承办海外孔子学院已增至 20 所，蝉联“先进中方承办院校”殊荣。学校成立了董事会、校友会；学校开放式办学步伐明显加快，圆满完成公安部、中国气象局、中国建设银行、南方航空公司等外语培训项

目；学校网络与继续教育学院获评“腾讯网十年最具影响力外语品牌”，“国培计划”、“歆语工程”暑期社会实践和北京多语言服务中心志愿服务工作取得显著成绩，社会服务能力持续增强。学校新图书馆正式启用，综合教学楼即将竣工，顺利通过“平安校园”创建工作检查验收。群众路线教育实践活动深入开展，“四风”整改落实扎实推进，优化学校教职工队伍结构，加大办学成本核算，努力提高办学效益，全校上下形成厉行节约、求真务实的良好氛围，党的建设科学化水平进一步提高，为推动“十二五”规划中期建设提供了强有力的政治保障。

各位校友们，2013年是学校追求建设“卓越北外、和谐北外、魅力北外”的“北外梦”而狠抓实干，不断实践的一年。经略既张，宏图将举，新的一年，学校将继续以党的十八大精神为指引，立德树人，改革创新，优化结构，走以提高质量为核心的内涵式发展道路，凝聚每一个北外人的积极性、创造性，为实现建设国际知名、有特色、高水平外国语大学的奋斗目标，为我国教育事业的改革和发展做出更大的贡献！

祝大家阖家欢乐，马年吉祥！

党委书记 韩 震
校 长 彭 龙





2014年3月刊 总第15期

主 管 北京外国语大学
主 办 北京外国语大学
校友工作办公室
承 办 北京外国语大学
校友交流中心
《北外人》编辑部
顾 问 韩 震 彭 龙

编审委员会

主 编 杨建国
副主编 刘博然 蔡芝芳
编 审 周 静
文字编辑
黄舒怡 胡谦益 黄垚琳
瞿蜜儿 田润晗 李海成
朱利利 董益君 孙廷琳
陈涵秀 黄慧敏
美术编辑
肖 雨 黄 凌 张纯子
王儒雅 姚盛科

P1 卷首语

§ 母校动态

§ 校友动向

§ 两会上的北外人

§ 专题报道

P37 五湖四海北外人，聚到这里一家亲
——记北京外国语大学校友工作

§ 吾爱吾师

P45 在学习语言之路上成长为世界公民

P48 谱中斯友谊 还看今朝

§ 校友风采

P51 翻开这六十年的《年华》——访周立先校友

P55 胸怀山水，心有天地——访金立群校友

P59 从昆仑之巅到人心深处——访毕淑敏校友

P62 走遍锦绣世界的吟游外交官——访刘宝莱校友

P65 多彩人生，情系母校——访乌海宇校友

§ 彩笺挥翰

P68 从涓涓细流到黄河长江

P77 一个八十岁老人的回忆（下）

P82 为伊莎白老师庆祝 98 岁生日

P84 记学以致用用的老同学宋秀英

P86 走马台湾宝岛，感受三多三少

P89 我校原校长陈乃芳在英语系 65 级校友联谊活动上的讲话

P91 吴培基校友在英语系 53 级校友返校活动上的讲话

§ 征稿启事

§ 回馈母校

《光明日报》刊登韩震校长署名文章： 我心目中理想的外国语大学

9月23日,《光明日报》第16版刊登韩震校长署名文章:
我心目中理想的外国语大学。

在文章中,韩震校长指出,高等学校的教育教学改革应该有符合时代需要的理念,现时代的需要就是培养一大批具有使命感、责任感和较高知识素养的创新型人才和高技能人才。应该如何通过教育教学改革,提升我们人才培养的水平和质量呢?就要坚持“外、特、精”的办学理念和“兼容并蓄,博学笃行”的校训精神。

韩震校长认为,要更好地实现“外、特、精”的办学理念,就要“优化结构,凸显特色,学术牵引、追求卓越”。“优化结构”,既要优化人力资源结构,适度提高教师在人员结构中的比例,提升教师队伍整体水平;又要优化学科结构,构建有利于复语型、复合型人才的学术组织,逐渐实现管理重心下移。“凸显特色”就是外向型人才的培养,“外”的特色不仅表现在外语教学与研究方面,而且表现在培养复语型、复合型的外向型专业人才方面,同时也表现在中国文化走出去的研究和服务方面。“学术牵引、追求卓越”,就是把学校的工作从行政主导转向学术主导,不断提高人才培养的质量,不仅追求最好的教学,而且追求高水平科研所支撑的高水平教学。为此,就要加强科学的考核和评估,鞭策教师在职业发展中不断追求卓越;要探索人事制度、评价制度和薪酬制度改革,激励教师追求学术卓越;还要从严治校,提高办学、管理效益,创设一个鼓励人才愿意做事且能够干成事的制度和他文化环境。



我校召开教师干部 大会宣布校级领导 班子副职调整情况

9月27日下午,我校召开教师干部大会,宣布校级领导班子副职调整情况。大会由校长韩震主持。

党委书记杨学义宣读中共教育部党组和教育部通知:赵旻任中共北京外国语大学委员会委员、常委、副书记,闫国华、贾德忠、贾文键任中共北京外国语大学委员会委员、常委;免去曹文泽、文君中共北京外国语大学委员会委员、常委、副书记职务,免去钟美荪中共北京外国语大学委员会常委职务。任命彭龙、闫国华、贾德忠、贾文键为北京外国语大学副校长;免去曹文泽、钟美荪、金莉北京外国语大学副校长职务。

我校学生在首届澳大利亚文学翻译比赛中获得一等奖

9月21日，我校澳大利亚研究中心举办的首届北外-北大必和必拓澳大利亚研究项目澳大利亚文学翻译比赛落幕。经过评奖委员会匿名评审，我校2010级本科生张子健同学荣获一等奖，2012级硕士生文轩同学荣获二等奖。

此项翻译比赛由在华澳大利亚研究基金会赞助，每年六月份举行，九月份举行颁奖仪式，共设一等奖1名、二等奖2名，三等奖3名。除我校学生外，还有北京大学、清华大学、中国人民大学、华东师范大学、上海对外经贸大学、安徽大学、内蒙古大学、苏州大学等高校的学生参加了今年的比赛。

同期，由在华澳大利亚研究基金会举办的“中澳关系的历史、现状与未来”国际学术研讨会于9月21-22日举行。澳大利亚著名政治评论家保罗·凯利、国际关系研究学者休怀特应邀出席了会议，我校澳研中心全体教师参加了研讨会，李又文副教授作了专题发言。

我校学生在全国高校俄语大赛中获佳绩



10月17日至20日，2013年全国高校俄语大赛在大连外国语大学举行。来自全国108所高校的283名选手参加了本次比赛。

我校俄语学院派出由周游、杨航、李重洋和张峰4名同学组成的代表队，分别参加了低年级组、高年级组和研究生组的比赛。我校选手凭借扎实的基本功、出色的语音、自信的台风和良好的心理素质

在笔试、命题演讲、即兴演讲和口译等环节多次拔得头筹，充分展示了北外学子的风采。经过初赛、复赛和决赛，我校同学最终获得3个二等奖和1个三等奖的好成绩。



10月21日至22日，第三届中非智库论坛在北京举行。国务委员杨洁篪、外交部副部长翟隽、非洲驻华使团长塔·阿马大使以及来自中国、非洲国家、非盟等非洲地区组织及部分其他国家、地区著名智库的200多名知名学者、政府高官、企业家、媒体人出席了会议。

我校亚非学院副院长孙晓萌副教授应邀出席会议并发言。孙晓萌副教授在论坛中作了题为《本土语言与非洲国家民族建构》的发言，受到与会学者高度关注。会议期间，孙晓萌副教授还作为中非智库代表接受了《中国与非洲》杂志的采访。

我校孙晓萌副教授出席
第三届中非智库论坛并发言

我校学生在全国口译大赛—— “永旺杯”第六届多语种邀请赛中取得佳绩

10月26日，全国口译大赛——“永旺杯”第六届多语种邀请赛在北京第二外国语学院举行。我校学生积极参赛，并取得优异成绩。其中，德语系研究生周晓艳同学、俄语学院2010级本科生李重洋分别获得德语组和俄语组的冠军。

本次大赛由中国翻译协会和北京第二外国语学院共同主办，设日语、法语、德语、俄语、韩语五个组，其中日语组比赛项目分为同声传译和交替传译两种形式，其余四组均为交替传译。试题分为中译外和外译中两个环节，内容包括时政、经贸、环保等多个领域。来自对外经贸大学、同济大学、上海外国语大学等国内多所知名高校的选手参加了比赛。大赛评委由相关领域的专家、学者以及业界人士组成。

国际关系学院代表队参加 第十届中国模拟联合国大会并获奖

11月8日至10日，第十届中国模拟联合国大会在广州举行，我校国际关系学院由2010级袁子焰、俞凌燕、刘庄参等三位同学组成的代表队荣获杰出代表队奖、杰出立场文件奖，其中俞凌燕同学获杰出代表奖。

本届大会由中国模拟联合国协会和广东外语外贸大学主办，下设三个小组议题委员会，分别就“防止对妇女和女童的暴力”“妇女和女童暴力的多部门服务与应对”和“2015年后经济发展议程包含的主要性别平等问题”等进行了讨论。三名同学在各自的会场扮演不同国家的外交代表，通过演讲阐述观点，语言流畅、思路明晰、逻辑缜密，获得了在场评委老师及其他参会代表的好评。三名同学与其他与会代表合作完成决议草案写作，并且在最后的集体大会上都得到了通过。

第十七届“外研社杯” 全国大学生英语辩论赛落幕



11月2日，第十七届“外研社杯”全国大学生英语辩论赛总决赛在外研社大兴国际会议中心举行。我校代表队由英语学院学生彭澎及法学院学生谢雅琪组成，英语学院教师王颖冲及硕士研究生王国媛担任裁判及教练。我校代表队获得一等奖，谢雅琪与其他参赛队伍的5名同学一并获得“最佳辩手”称号。

我校校长韩震在致辞中肯定了英语辩论赛中的“思辨”魅力，他表示，大赛通过英语辩论将英语学习从狭隘的纯语言视野里解放出来，打开了思辨空间，激发批判性思考和创新精神。他鼓励青年大学生心怀祖国，放眼世界，立足天下，运用好英语这一与世界交流、向世界表达的有效载体，在国际场合使用英语向世界表达中国梦，表达中国话语，发出中国声音。

我校教育基金会理事会第一次全体会议举行

11月6日，我校教育基金会理事会第一次全体会议在行政楼507召开，党委书记、教育基金会理事长杨学义，副校长、教育基金会常务副理事长彭龙，副校长、教育基金会理事贾德忠以及方大集团党委书记何忠华先生出席会议。

基金会常务副理事长彭龙作了2013年上半年教育基金工作报告，并提交会议审议。理事成员对基金会上半年所取得的成就表示一致认可。基金会副秘书长刘博然向基金会理事汇报了我校教育基金会接受北京市民政局专家组评估的情况，在会议讨论阶段，理事们积极献言献策，为促进基金会更好的发展提出了自己的宝贵意见和建议。

杨学义书记在总结发言中表示，我校教育基金会成立时间短，尚处在初期阶段，需要所有理事的共同关心、帮助和一如既往的支持。在肯定了教育基金会成立以来所取得成绩的同时，杨学义书记也指出了基金会工作中需要继续努力的方向。

第八屆全球孔院大會召開 我校蟬聯“先進中方承辦院校”

12月7日至8日，第八屆全球孔子學院大會在國家會議中心召開，國務院副總理、孔子學院總部理事會主席劉延東，教育部部長袁貴仁、副部長郝平出席會議。我校校長韓震、副校長閔國華參加會議各項活動。

大會對10個“先進中方承辦院校”、28個“先進孔子學院”、30個“先進個人”進行了表彰。我校蟬聯“先進中方承辦院校”稱號，劉延東副總理為韓震校長頒發了榮譽牌匾。我校承辦的夏威夷大學孔子學院、紐倫堡孔子學院、羅蘭大學孔子學院、馬來亞大學孔子漢語學院等4所孔子學院榮獲“先進孔子學院”稱號，維也納大學孔子學院外方院長李夏德教授、巴塞羅那孔子學院中方院長常世儒教授獲得“先進個人”稱號。

在會議的“校長論壇”中，韓震校長受邀作了題為《‘孔子新漢學計劃’之思與行》的發言，闡述了我校實施“孔子學院漢學計劃”的思考與實踐，獲得熱烈反響。

目前，孔子學院總部已在五大洲的120個國家和地區，建立了440所孔子學院和646個孔子課堂，註冊學員85萬人。



牛华勇副教授入选“中美青年领导者论坛” 中方代表

国际商学院牛华勇副教授入选由美国美中关系全国委员会和中国人民外交学会共同举办的中美青年领导者论坛（Young Leader's Forum）中方青年领袖代表。

该论坛组织年龄在 40 周岁以下，具备公认成就及领导潜能的中美各领域杰出青年就共同关心的问题进行交流。论坛旨在促进两国人民、特别是两国青年之间的相互了解，为中美关系的健康稳定发展打造良好的社会和群众基础。本年度新入选的中方青年领袖代表有 12 位，来自商业、文化、政府以及教育等不同部门。美方参加者包括国会青年议员、商界领袖及文化教育界代表。

中美青年领导者论坛始于 2002 年，由美方组织发起。自 2008 年起中国人民外交学会加入作为中方主办单位。活动赞助方包括了 BP 石油、英特尔公司、百事公司、时代华纳集团等。本年度的论坛将于 12 月份在美国休斯敦举行。

12 月 12 日，ATA（全美测评权威）研究院正式发布《2013 中国高校通用就业力白皮书》，推出 2013 年度中国高校通用就业力排行榜等七大榜单。在中国大陆地区高校通用就业力排行榜中，北京外国语大学英语工作能力排名位列全国第一，通用就业力总排名全国第四，各项排名均位于外语外贸类高校前列。

据悉，这是 ATA 测评研究院连续第二年推出中国大陆地区高校通用就业力排行榜，针对高校毕业生进入企业就业的求职群体，数据采集继续运用了全球顶级权威测评工具——“EPI（通用就业能力测试）”、英语工作能力测评和“Saville Consulting Wave（个性和职场行为风格测评）”。《2013 中国高校通用就业力白皮书》共收集来自中国大陆地区六大区域的 409 所普通本科高校的有效数据样本近 80 万份，最终抽取研究样本 78523 份集合而成，较为真实地评估并展现了 2013 年中国高校毕业生通用就业力的全景。

我校作为一所具有悠久外语教学历史的高校，以培养复合型、复语型、国际化人才为目标，历来重视大学英语、英语辅修、双学位的教学与改革，在做好第二外语教学的基础上，逐步开展了第三外语教学，非专业外语教学也已经形成了一套较为完善的教学体系，较为稳定的教学模式，秉持全面、系统的观念培养人才，做到“因材施教、按需培养、日益探索、引领创新”。

高校毕业生英语工作能力最新排名
我校位列全国第一

我校第八届中韩青年文化交流活动圆满闭幕

11月11日，第八届中韩青年文化交流互访活动闭幕式暨欢送晚会在行政楼配楼二层会议室举行。中国国际青年交流中心副主任曹长河，韩方代表团团长、水原市青少年育成财团理事长金冲泳，水原青少年文化中心文化体育部部长金泰燮，校党委副书记赵旻出席了闭幕式。

赵旻副书记代表学校致辞，对八年来中韩青年在对话交流中建立起来的深厚友谊、取得的丰硕成果给予充分认可与高度评价。他表示，北外一直致力于培养具有全球视野和国家情怀的高素质外语人才，重视青年学生跨文化交流能力的培养。积极鼓励和支持中韩青年交流互访活动，是新时期推进两国大学生国际化培养模式的重要环节。金冲泳理事长在致辞中表示，八年来水原市与北外建立起了深厚的友谊，未来中韩青年需要继续深入沟通与交流，传统文化、大学教育乃至未来双边关系中的热点问题，都将成为中韩青年间对话交流的内容。曹长河副主任表示，连续8年的中韩青年交流与对话活动是友好、愉快、富有成果的。希望中韩青年继续用青春撒播中韩友谊的种子，用行动拓展中韩友好的平台，用智慧丰富青年对话的内涵。

我校举行“榜样的力量——2012-2013 学年优秀学生长分享会”

12月27日，“榜样的力量——北京外国语大学2012-2013学年优秀学生长分享会”在阿语楼国际会议厅举行。党委书记杨学义、党委副书记赵旻、副校长贾文键参加大会并为获奖代表颁奖。

本次优秀学生长分享会突破往年奖学金颁奖大会的常规模式，以学生成长分享为中心，通过录制DV、微电影、脱口秀等学生喜闻乐见的形式，展示获奖学生的风采。国家奖学金部分的视频以学术篇、实践篇、成长篇来展示获奖学生心得体验；微电影展现了来自不同院系的四名优秀学生一天的生活，通过镜头刻画了他们除了学习以外，积极参加社会工作、文体活动等忙碌的身影；采访视频录制了各院系老师的祝福和希望，尤其捐赠奖学金的优秀校友许戈辉的视频更是引起现场学生的热议。

分享会上来自阿语系、英语学院和日语系学生的脱口秀分别从如何钻研语言学习、如何投身社会实践、如何克服家庭变故带来的困难等方面分享了自己的成功经验，对现场同学起到了很好的教育示范效果。会后，赵旻副书记发言指出，本次分享会别开生面，形式新颖，希望同学们建立信心、确立目标，努力奋进，对学校的培养和社会各界的支持心怀感恩。

英语学院新闻系中英合作项目“北外-博尔顿大学全媒体国际新闻硕士教育”获全国新闻学与传播学教学创新项目奖。该奖项由中国高等教育学会新闻学与传播学专业委员会、教育部高等学校新闻传播学类专业教学指导委员会授予，并于11月16日在江苏师范大学召开的中国高等教育学会新闻学与传播学专业委员会第七届理事会第二次会议上颁发。

英语学院副院长、新闻系负责人章晓英老师在会议上领奖并做主旨发言，她在发言中介绍了北外-博尔顿大学全媒体国际新闻硕士教育项目。该项目主持人为英语学院院长、校长助理孙有中教授。新闻系宋毅老师在此奖项的申请过程中做出了重要贡献。

英语学院新闻系获
全国新闻学与传播
学教学创新项目奖

12月22日，北京外国语大学“新·艺”新年晚会暨“感动北外”十大人物颁奖典礼在千人礼堂举行。

“感动北外十大人物”分别是：国际商学院保洁员徐红珍、学生宿舍三号楼楼长李新风、保卫处保安分队长高抚顺、阿语系教师何英琴、亚非学院教师邱苏伦、中文学院学生胡琬莹、国际商学院学生努尔比耶克里木、亚非学院学生何富强、西部计划研究生支教团团长李广阔和国际关系学院2013届毕业生王斌。赵旻副书记为“感动北外”十大人物颁奖，并充分肯定了获奖人物的精神品质和人格魅力，感谢他们为学校的发展默默奉献、无私坚守，勉励全校师生向他们学习。赵旻副书记代表学校向在场师生送上了美好的新年祝福。

此次晚会是我校艺术团成立十周年后的首场新年晚会，晚会共分为“馨·艺”、“心·意”、“新·翌”三个篇章，充分体现了我校师生员工积极向上的精神风貌。

2014年新年晚会
暨学生心目中的
“感动北外”十
大人物颁奖典礼
举行

我校阿姆哈拉语专业课程正式开班



11月9日上午，我校阿姆哈拉语专业课程开班仪式在逸夫楼一层会议室举行。埃塞俄比亚驻华公使塔斯法耶·伊尔马出席仪式，亚非学院党总支书记杨晓京、教务处副处长蔡连侨、阿姆哈拉语专家阿雅蕾及学习该语言课程的20余名同学参加了开班仪式。

杨晓京老师代表亚非学院致欢迎辞，对埃塞俄比亚使馆及亚的斯亚贝巴大学对我校阿姆哈拉语建设工作的支持和帮助表示感谢，希望同学们珍惜宝贵的学习机会，努力掌握对象国语言、历史和文化，为今后发展中埃、中非传统友谊作出自己的贡献。

伊尔马公使在致辞中祝贺北外阿姆哈拉语专业正式开课。他深情地回顾了埃中两国友好交往的历史，阐述了开设阿姆哈拉语专业的重要意义，并对同学们提出了殷切期望。

阿姆哈拉语是埃塞俄比亚的官方语言，使用人口近1亿，是斯瓦希里语、豪萨语之后，我校开设的第三门非洲本土语言。我校是中国第一家也是目前唯一教授该语言的高校。阿姆哈拉语专业的开设，对完善北外的学科布局，推动我校非洲研究的发展，加强中国同埃塞俄比亚和非洲的新型战略伙伴关系，都具有十分重要的意义。

11月14日至17日，第七届全国高校德语专业大学生辩论赛在上海理工大学举行。由德语系2010级本科生张斌、朱璧合组成的我校代表队获得冠军，并一举囊括该项赛事的所有特别大奖：最佳男、女辩手奖，最佳语音奖及最具说服力奖。

全国高校德语专业大学生辩论赛由教育部高等学校外国语言文学类专业指导委员会德语分委员会和北京德国文化中心歌德学院（中国）联合举办，为德语专业学生交流和竞赛的重要平台，来自我校、上海外国语大学、复旦大学、同济大学、南京大学等44所高校派代表队参赛。辩论赛共设初赛、八分之一决赛、四分之一决赛、半决赛和决赛五个环节。大赛评委由来自外指委德语分委员会、歌德学院（中国），德国学术交流中心和德国驻华使馆的专家组成。

我校代表队获得第七届全国高校德语专业大学生辩论赛冠军

《中国日报》报道我校“探索国际组织需要的复合型人才培养模式”项目

12月23日,《中国日报》(China Daily)美国版在第六版刊发题为“Program nurtures local talent for intl positions”的文章,对我校“探索国际组织需要的复合型人才培养模式”项目进行了报道。

文章通过对我校研究生院副院长高艺和项目学员的采访,介绍了“探索国际组织需要的复合型人才培养模式”项目的目的意义、人才选拔机制、人才培养模式以及实施进展情况。

我校大学生艺术团参加第四届北京大学生艺术展演获佳绩

11月22日晚,“青春使命、青春校园”第四届北京大学生展演活动闭幕式在新清华学堂举行。我校大学生艺术团的舞蹈《五洲欢腾》参加了闭幕式的表演。党委副书记赵旻出席闭幕式,并为参演的同学们送上鼓励。

我校大学生艺术团在本次展演活动中取得了历史最好成绩。我校选送的舞蹈《五洲欢腾》、小合唱《艾娃的波尔卡》获得一等奖,短剧《收信快乐》、

配乐诗朗诵《中国梦》、民乐《自由》获得二等奖,管弦乐《天鹅》获三等奖。其中,《五洲欢腾》以“世界人民相亲相爱”为主题、采用多舞种、独舞群舞相结合的编排,体现了我校兼容并蓄的特色,得到专业评审青睐,受邀参加了闭幕式表演。这是我校第一次受邀参加该展演的闭幕式表演。



梁燕教授主编的 11 卷本《齐如山文集》获“第三届中国出版政府奖（图书奖）”

我校中国海外汉学研究中心梁燕教授主编的 11 卷本《齐如山文集》获国家新闻出版广电总局“第三届中国出版政府奖（图书奖）”。

《齐如山文集》是国家新闻出版总署“十一五”期间国家重点图书出版规划项目，是建国以来第一套在大陆以文集体一次性出版的关于齐如山研究的多卷本著作。文集编选了齐如山一生各个时期富于代表性的戏剧学专著 29 部，民俗学专著 14 部，文学随笔 2 部，集中体现了齐如山的在京剧和民俗两个领域的卓越贡献，为中国京剧历史及理论、北京民俗、北方农业民俗和科举文化的研究提供了丰厚的历史文献资料。

《齐如山文集》的出版产生了广泛的社会影响，2011 年 12 月 28 日，我校与开明出版社、河北教育出版社联合召开《齐如山文集》出版座谈会，学术界高度评价《齐如山文集》的出版意义和学术价值；新华社、《人民日报》、《人民日报海外版》、《中国日报》、《中国文化报》、《文艺报》、《中华读书报》、《光明日报》等几十家新闻媒体也都曾对文集的相关情况进行过深入报道。

教育部任命 韩震为我校党委书记、 彭龙为校长



2 月 28 日下午，我校召开全校教师干部大会。会上宣布了中共教育部党组、教育部关于北京外国语大学党委书记、校长的任免决定：韩震任北京外国语大学党委书记，免去杨学义的党委书记职务；任命彭龙为北京外国语大学校长，免去韩震的校长职务。

我校外国专家 伊丽莎白出席李 克强同外国专 家举行的新春 座谈会



农历马年春节来临之际，国务院总理李克强 21 日下午在人民大会堂同在华部分外国专家亲切座谈。我校外国专家伊丽莎白出席座谈会并坐在总理身旁。

李克强代表中国政府向所有在华工作的外国专家、国际友人及其亲属致以诚挚问候和新春祝福。他说，中国改革开放和现代化建设取得巨大成就，是全体中国人民团结奋斗的结果，也凝聚着外国专家和朋友们智慧和心血，中国人民对此不会忘记。他指出，中国经济进入提质增效升级的新阶段，需要积极引进国外智力，把外国专家的专长与中国发展的需要更好对接，让中外人才的智慧融合迸发，为经济社会持续健康发展提供支撑。我们欢迎外国专家继续成为中国改革开放事业的参与者和推动者。中国也愿意成为大家的“第二故乡”，为他们在华工作生活提供更好保障和服务。

国务院副总理马凯，国务委员杨晶、杨洁篪出席座谈会。

国际商学院李思飞老师 入选 2013 年全国会计领军（后备）人才

国际商学院李思飞老师入选 2013 年全国会计领军（后备）人才（学术类），这是我校教师首次入选这一项目。

会计领军人才是财政部领军（后备）人才培养工程的重要组成部分。为了贯彻国家人才强国战略，适应我国经济社会发展对高端会计人才的需求，2007 年财政部正式启动全国会计领军（后备）人才培养工程。该工程计划利用 10 年时间，在全国范围内选拔培养 2000 名高素质、复合型、国际化的会计领军人才，其中每年学术类人才选拔三十名左右。

近年来，国际商学院会计与财务管理学科发展迅速，在教学、研究和社会服务几个领域取得了多项成果。



前世界银行副行长伊恩·约翰逊 (Ian Johnson) 来我校演讲

11月1日，前世界银行副行长、罗马俱乐部 (the Club of Rome) 秘书长伊恩·约翰逊 (Ian Johnson) 先生来我校演讲。

本次演讲的主题是可持续发展与智库之间的关系。在演讲中，约翰逊先生对全球经济的可持续发展进行了总结和展望，对中国政府和民间在可持续发展方面的努力做出了积极评价，他尤其强调中国的政府行政效率对全球经济可持续发展领域可能带来的革命性的影响。他指出，智库不仅仅是政府决策信息的提供者，更是有可能影响到整个社会的思想和观念。

约翰逊曾服务于世界银行长达26年，期间担任过能源经济研究学者、财务分析师等工作，后任世界银行副行长，主管可持续发展事务，同时担任国际农业研究磋商小组 (CGIAR) 主席一职。在此之后，任智利政府咨询顾问、瑞典气候变化委员会成员、造福环境的全球性研究和观察组织高级顾问、生态系统服务小组组长及多家国际性组织的顾问。

我校代表队
获得第四届
全国高校葡
语辩论赛冠
军



11月20至21日，第四届高校葡语辩论赛在澳门理工学院举行。由我校西葡语系葡萄牙语专业何萌、赵雪、张帆等三名同学组成的代表队获得冠军。

本次比赛共有来自大陆和澳门地区的8所高校参加，我校代表队由葡萄牙语专业叶志良副教授带队。在预赛中，我校以无可争辩的优势进入决赛。决赛对手是主场作战的澳门理工学院，我校凭借出色的语言能力、敏捷的思维、优秀的团队协作，最终获得并列冠军。

网络与继续教育学院荣获 “腾讯网十年最具影响力外语品牌”



12月5日下午，由腾讯网主办的“回归·教育梦”2013回响中国腾讯网教育年度盛典在京举行。我校网络与继续教育学院在“最具影响力外语品牌”中名列榜首。

中国教育学会会长、原北京师范大学校长钟秉林，民进中央副主席、新教育实验发起人朱永新，南方科技大学校长朱清时，语文出版社社长、原教育部新闻发言人王旭明，云南省教育厅原

厅长罗崇敏，腾讯公司网络媒体总编辑陈菊红等教育界专家、学者、官员、媒体人及知名教育机构领军人物齐聚一堂，共同回顾中国教育十年发展历程。活动颁发了十年中国教育企业领袖人物奖，并揭晓15个教育产业价值榜单。

本次盛典中所颁布的各奖项由网友历经一个月时间的投票，结合专家评审团的意见而最终产生，具有较高的权威性和说服力。多年来，网络与继续教育学院以严谨的教学风格、精良的培训效果和良好的社会形象，赢得了社会各界人士和新闻媒体的广泛好评，已在新浪网、搜狐网、腾讯网等媒体的历次年度评选中多次获得奖项和荣誉。

网络与继续教育学院在 2013 年北京高校成人英语口语竞赛中获得佳绩

2013 年北京高校成人高等学历教育英语口语竞赛举行，我校网络与继续教育学院分别荣获英语专业本科组和英语专业专科组团体一等奖，选手个人一等奖、二等奖和三等奖。

本次大赛由北京市教育委员会主办，中国成人教育协会成人外语高等教育专业委员会承办，参赛院校 59 所，共计 119 个代表队。比赛历时 4 个月，经过校内选拔赛和初赛等环节，网络与继续教育学院



英语专业本科队选手袁慧娟、侯隽、张楠和英语专业专科队选手张晶晶、魏一夫、许洋铭分别从本科组 59 名选手、专科组 44 名选手中脱颖而出，代表我校参赛队进入决赛。

决赛阶段，我校选手表现出色，取得了优异成绩，本科组参赛选手袁慧娟获得一等奖，张楠和侯隽获得二等奖。专科组参赛选手张晶晶获得二等奖，魏一夫和许洋铭获得三等奖。网络与继续教育学院分别荣获本科组和专科组团体一等奖。

中澳跨文化研究中心在我校成立



11月19日，由我校与澳大利亚阿德莱德大学合作建立的中澳跨文化研究中心正式成立，并举行揭牌仪式。我校副校长闫国华和阿德莱德大学副校长罗伯特·桑特（Robert Saint）共同为中心揭牌，澳大利亚驻华使馆教育公使哈凯琳（Cathryn Hlavka）女士出席了揭牌典礼。

中澳跨文化中心旨在进一步促进双方的交流与合作，联合开展有关跨文化理论和实践的研究。校长助理、英语学院院长孙有中和阿德莱德大学社会学学院院长格雷格·麦凯西担任中心主任。

揭幕仪式后，中心举行了第一次研讨会。来自我校、阿德莱德大学、北京大学和中国人民大学的跨文化研究学者参加了本次研讨会，并发表了演讲。

外交部副部长翟隽为我校师生做国际形势报告



12月11日，我校在阿语楼国际会议厅举办国际形势报告会。外交部副部长翟隽以“当前国际形势和我国外交政策”为主题，对当前国际经济、国际格局、热点问题、大国战略的趋势性变化进行了深入分析，对中国在与世界大国、周边国家、发展中国家的外交工作中应该把握的战略方针作了精彩解读。

翟隽副部长指出，和平与发展仍然是当今时代主题，与此同时，当前国际形势呈现出一些趋势性变化特点：一是世界经济复苏乏力，转型调整更加艰难。二是国际力量此消彼涨，呈现“东升西降”的趋向。三是地区热点持续升温，非传统安全威胁更加凸现。四是大国关系深入调整，战略之争更加激烈。针对当前我国外交工作，翟隽副部长结合新一届政府外交理念和实践成果，对我国推行的“大国是关键，周边是首要，发展中国家是基础，多边是舞台”的外交战略布局做了深入解读。

我校教师接受保加利亚议长颁奖

12月15日，在京访问的保加利亚议长米哈伊尔·米科夫出席了在朝阳公园举行的“交融与交汇：古代文字之谜”画展开幕式。开幕式上，米哈伊尔·米科夫议长向我校保加利亚语专业葛志强、田建军、陈瑛、林温霜等四位老师颁发了证书及奖章，表彰他们为中国和保加利亚的友好交往所做的突出贡献。



法国《回声报》高度评价我校和法语系的育才成果

庆祝中法建交 50 周年之际，法国第一财经大报《回声报》在 2014 年 2 月 10 日国际专栏刊发题为《北外——培养中国法语人才的园地》的文章（该文同时刊登于 2 月 7 日出版的《回声报》增刊系列专题《中国投资法国》）。文章作者通过走访我校校长韩震教授、法语系主任傅荣教授和主任助理王鲲老师，客观、详细地介绍了我校历史、办学特色，以及法语系的历史、招生规模、培养模式和毕业生去向等，对我校和法语系的育才成果给予了高度评价。《回声报》的文章说：“60 多年来，北京外国语大学法语系一直培养外交和商界精英。”它在文章开头特别介绍，中国近年连续四任驻法大使都是北外法语系的毕业生（1990-2013 年，分别是蔡方柏大使、吴建民大使、赵进军大使和孔泉大使）。

《回声报》还在同版介绍了目前活跃在中法经贸交流领域的著名人士，包括我校资深校友、法语系系友苏小青女士（巴黎工商会法中交流委员会秘书长）和刘亚中先生（凤凰卫视法国公司前总裁），并提到了由刘先生担任会长的我校第一家海外校友会——北外法国校友会成立的消息。



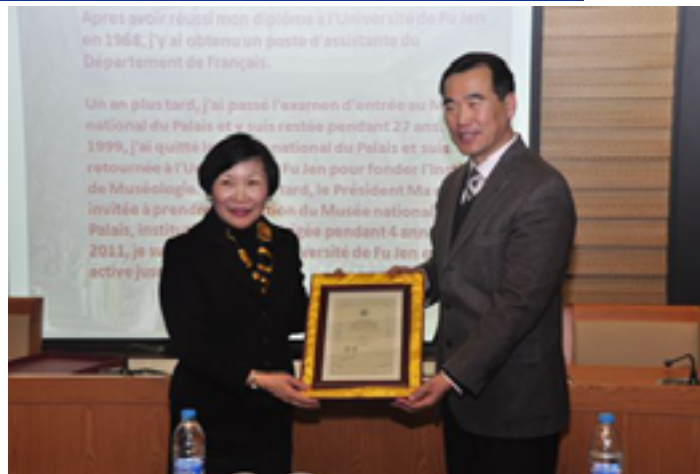
我校代表队在 2013年首都高校游泳锦标赛 中再获佳绩

12月15日，2013年首都高校游泳锦标赛在北京育英学校举行。来自我校国际关系学院的队员代表我校参加比赛，夺得甲A组男子团体第三、女子团体第一以及团体总分第二的成绩。

我校代表队在甲A组31项比赛中，获得21枚金牌、5枚银牌、3枚铜牌，其中夏雨晨打破北京市男子甲A组100米自由泳记录，李飞阳刷新北京市男子甲A组个人混合泳记录。周辰平北京市女子甲A组100米蝶泳记录，并且以收获4金的成绩成为全队中获得金牌最多的队员。

台湾学者周功鑫女士受聘我校客座教授

12月27日，台北故宫博物院前任院长、台湾辅仁大学博物馆学研究所讲座教授周功鑫女士访问我校。副校长闫国华会见代表团一行，并举行仪式聘任周功鑫女士为我校法语系客座教授。闫国华副校长介绍了我校学科建设和人才培养方面的情况，并表示非常荣幸聘任周功鑫女士为我校客座教授。聘任仪式后，周功鑫女士为我校法语系师生举行题为“中法文化交流经验分享”的讲座。



周功鑫女士是国际知名中法艺术史、中西文化交流的专家学者，曾任台北故宫博物院院长，在促进海峡两岸文化交流及在海外传播中华文化方面做出过卓越贡献。

校友邢文军在我校捐资设立新闻奖学金

我校校友、《中国汽车要闻》名誉主编邢文军向我校捐资，设立“邢文军新闻奖学金”。9月4日，“邢文军新闻奖学金”捐赠仪式在英语学院举行。校长助理、英语学院院长孙有中，英语学院党总支书记路兴，邢文军校友及其家人出席仪式。

孙有中院长对邢文军校友回到母校表示欢迎，感谢他对北外新闻专业发展的支持。希望能够以此次设立奖学金为契机，与邢文军校友在更多方面进行合作。

作为北外附中第一届毕业生和1967届北外英语系毕业生，邢文军校友对母校充满感情。邢文军校友回顾了自己在母校的求学生涯，并表示，他深刻认识到高层次新闻人才培养的重要性，希望通过资助母校的新闻专业，为国家培养更多优秀的新闻人才。

“邢文军新闻奖学金”旨在鼓励并表彰英语学院新闻系成绩优异、综合素质良好、能够在媒体上发表新闻作品的优秀学生，每年将为新闻系在校八名本科学生提供全额奖学金。奖学金获得者将优先获得在《中国汽车要闻》杂志社实习的机会。该奖学金项目将于2013年秋季学期正式启动。



郝平当选联合国教科文组织第37届大会主席



北京时间11月5日22时30分，在联合国教科文组织巴黎总部的大会议厅里，原我校校长、中国教育部副部长、中国联合国教科文组织全国委员会主任郝平，作为大会唯一候选人正式当选联合国教科文组织第37届大会主席，任期两年。这是联合国教科文组织成立68年来，中国代表首次当选“掌门人”。郝平曾于2005年至2010年担任我校校长一职。

英语系 73 级校友入学 40 周年联谊活动举行



9月7日上午，英语系73级校友入学40周年联谊活动在行政楼507会议室举行。

50多位来自世界各地的校友与学校领导和当年的老师相聚。党委书记杨学义，党委副书记姜绪范，校长助理、英语学院院长孙有中，73级当年的老师伊莎白、张载良、张中载、梅仁毅、陈乃芳等出席活动。活动由校友郭健生主持。

杨学义书记致辞，对校友们重回母校表示热烈的欢迎，并向校友们简介了学校的发展状况。孙有中院长从师资力量、课程设置、培养模式、就业情况等几方面介绍了英语学院的情况，感谢校友们以杰出的成就扩大我校英语学院的声誉。

老师代表伊莎白、梅仁毅、杨立民分别发言，回顾了校友们在母校求学时的情景，并为校友们今天取得的成绩而骄傲。校友们一一作自我介绍，回顾校园时光，简述职业经历，发表谢师感言，现场气氛热烈而温馨。

最后，校友们一齐向老师鞠躬致谢，联谊活动在浓浓的师生情谊中落幕。

中国教育报刊登纪念文章 《薄冰：5亿人口的英文老师》

10月12日，中国教育报第4版刊登薄冰先生纪念文章《薄冰：5亿人口的英文老师》。文章饱含深情纪念我校著名语言学家、英语语法学家、英语教育家薄冰教授。

薄冰：5亿人口的英文老师

■ 采访

新华社北京11月15日电 (记者王忠) 5亿人口的英文老师，薄冰。这个名字在中国，几乎无人不知。他不仅是北京外国语大学的前任校长，更是中国英语教育事业的奠基人。他的一生，与中国英语教育事业的兴衰荣辱紧密相连。

1957年，薄冰从北师大的英语系毕业，分配到北京外国语学院任教。那时的他，还只是一个普通的英语老师。

1960年，薄冰调任北京外国语学院副院长。他在这个岗位上工作了10年，为学院的建设和发展做出了巨大的贡献。

1982年，薄冰调任北京外国语学院院长。他在这个岗位上工作了10年，为学院的建设和发展做出了巨大的贡献。

笔耕不辍

薄冰在1980年代，开始从事英语教材的编写工作。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

淡泊名利

薄冰在1980年代，开始从事英语教材的编写工作。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。

薄冰在编写教材的过程中，积累了丰富的教学经验。他编写了多本英语教材，深受广大师生的欢迎。



薄冰，曾任北京外国语大学校长，现任北京外国语大学名誉校长。

1982年11月15日，薄冰在北京逝世。他的一生，为中国英语教育事业做出了巨大的贡献。



部分校友返校参加羽毛球、乒乓球友谊赛

为了加强校友联系，促进校友联络与感情，11月30日下午，我校在体育馆二层举办校友羽毛球、乒乓球友谊赛。

本次比赛共有来自国际商学院、法语系、阿语系等院系的11名校友，参加羽毛球双打和乒乓球单打的比赛。比赛邀请校乒乓球协会和日语系羽毛球队的同学担任本次比赛裁判。



我校举行 2013 校友返校活动

每年九月的第三个周六是我校的校友返校日，9月21日，“2013·北京外国语大学校友返校活动”举行，来自全国各地的校友回到母校感怀学生生活，共叙同窗情谊。

校友们陆续回到母校，在学生志愿者的带领下游览校园，在主楼、晨读园、丽泽亭、暮思园、体育馆、图书馆等地点集章留念。本次活动还专门在体育馆和图书馆提供了整点导览服务，在阿语楼阳光房设立了休息区，为校友们准备了茶点，供校友们叙旧或休息。

当天，英语系 89 级校友毕业 20 周年纪念会在阿语楼国际会议厅举行。校党委副书记姜绪范，校友们当年的老师张耘，徐克容，沈毅，刘厚广以及四十余位英语系 89 级校友参加了活动。

姜绪范副书记代表学校对英语系 89 级校友回到母校表示欢迎，并从学科建设、人才培养、校园建设、学生就业等方面向校友介绍了学校的情况，希望校友关心母校，为母校的发展建言献策。英语学院副院长张剑向校友们介绍了英语学院近年来在专业设置、人才培养等方面的发展变化。英语系 89 级同学当年的老师张耘回忆了当年任教时与同学们度过的美好时光，并朗诵了自己的诗作《毕业花》。最后，校友们逐个做自我介绍，感谢母校和老师的培育之恩。

英语系 1953 级校友入校 60 周年返校活动举行

10月19日，30余位英语系1953级校友返校，并在外研社一层举行入校60周年活动。

阔别五十多年再聚母校，校友们已进入古稀之年，但仍然精神矍铄，神采奕奕。见面之后大家分外亲热，互相拥抱寒暄，畅叙离别之情。

副校长彭龙出席活动，代表学校对校友们重回母校表示热烈欢迎，并向校友们介绍了学校发展建设的情况。英语学院党总支书记路兴向校友们表达了英语学院的问候。

校友们纷纷发言，回忆当年在北外求学时风华正茂、血气方刚的青年时代，并感谢当年的老师许国璋、王佐良、陈梅洁、李秉汉、伊丽莎白等的培育之恩。

校友动向 ALUMNI NEWS



英语院校友钱蕊莎获 2013 年 “白宫记者协会奖学金”

英语学院 2011 届英语专业毕业生钱蕊莎于 2013 年荣获美国白宫记者协会奖学金，并于 2013 年 4 月 28 日参加了颁奖盛典和晚宴，受到美国总统奥巴马及夫人的接见和祝贺。

钱蕊莎 2007 年—2011 年就读于我校英语专业，2011 年 8 月留学美国，就读被誉为“美国记者的摇篮”的全球顶尖新闻学院之一的密苏里大学哥伦比亚分校新闻学院，攻读新闻与传播硕士学位。2013 年度白宫记者协会奖学金获得者仅有两位中国籍留学生，钱蕊莎就是其中一名。



部分校友代表返校参加 大学章程修订征求意见会

11月28日，北京外国语大学章程修订校友代表征求意见会在行政楼304召开。前驻也门、叙利亚大使时延春，前驻布隆迪大使冯志军，前驻芝加哥总领馆总领事徐尽忠，前北京燕山石油化工有限公司外事办公室英文部副主任郭建廷，北京市吴栾赵阁律师事务所律师马健，中国人民大学附属中学西班牙语教师马欣等校友代表参加会议。我校副校长彭龙，校长助理、发展规划处处长杨建国等出席会议。会议由校友办副主任蔡芝芳主持。

彭龙副校长对各位校友代表回到母校表示欢迎和感谢，并阐述了大学制定章程的重要意义。校长助理、发展规划处处长杨建国具体介绍了大学章程的定位、内容、制定准则以及制定修订情况等。法学院副教授姚金菊从法律专业角度具体解释国家教育部制定章程原因，章程的意义，以及章程对大学与社会的界定关系。

各位校友代表针对校友章程修订的各个章节、北外校友办工作、北外的校园建设等发表自己的意见和建议。校友们提出章程要突出北外特色，强调学生一定要有并坚持自己的见解与理想，要能够服务社会，奉献社会。校友还从法律的角度提出对章程语言、内容、机构设置等方面的意见和建议，指出学校章程制定要具体化、标准化，避免相关的法律纠纷，要做到让学校权力行使透明化、公开化。校友还针对学校章程在学生中的普及提出了建设性的意见。



“英语学院 1965 级校友助学基金” 捐赠仪式在我校举行

12月2日上午，“英语学院1965级校友助学基金”捐赠仪式在我校举行。我校原校长陈乃芳，英语学院1965级校友徐尽忠、郑海棠、王龙弟、杨师兰、周桂舟、朱长炳、卢嘉祥、李相总、晁岳云、郑如刚、贾达山、孙更新、鲍树生、郭力生等回到母校参加仪式。副校长彭龙出席活动。捐赠仪式由校友办副主任、教育基金会副秘书长刘博然主持。

彭龙副校长对校友们向学校的慷慨捐赠表示感谢，并从招生规模、学科建设、人才培养等方面介绍了学校发展的情况，他表示，学校的发展建设离不开校友们的支持。彭龙副校长与英语学院1965级校友代表杨师兰交换捐赠协议，并向其颁发了捐赠证书。

我校原校长陈乃芳深情地回忆了与英语学院1965级同学共同学习奋斗的经历，也深深地为英语学院1965级校友时刻不忘母校师恩的高尚情操而感动。她指出，无论我们的校友身处何方，无论事业的发展如何，只要心系母校，心怀师恩，都是值得我们尊敬的。

杨师兰校友对母校的培养之恩表示感谢，并回忆了与陈乃芳老师，徐尽忠、郑海棠、王龙弟等几位同学发起了“英语学院1965级爱北外校友捐款”的过程。校友们纷纷慷慨解囊，尽绵薄之力回报母校。迄今共有28位校友参与捐款。其中，薛东、徐雪岚夫妇捐款十万元，这笔款项将用于成立“英语学院1965级校友助学基金”，资助北外贫困学子求学。

英语学院党总支书记路兴向校友们介绍了英语学院的发展。学生处处长丁浩代表所有在校生对各位校友表示感谢，并承诺一定用好这笔款项。



我校 CBD 校友分会举 行系列校友 活动



CBD校友分会是我校在北京中心商务区的校友组织。该校友分会成立以来，以“建立联系、加深感情、分享知识、共同成长”为理念，举办了一系列交流和分享活动，如CBD北外会圣诞节Annual Dinner暨CBD北外会首次亮相、元旦在线抽奖活动、咖啡店的故事沙龙、京郊烧烤、高端沙龙、健康讲座等。活动邀请了各行

业的资深校友和社会人士，与大家分享人生经历、体悟行业经验，引导校友就各类主题开展讨论。以校友分会为平台，校友们分享知识、交流体会，碰撞思想，开拓视野，取得了良好的沟通效果。今后，CBD校友分会还将继续举办各种高水平活动，为校友们的成长和发展提供助力。

北京外国语大学CBD校友分会于2012年12月成立，目前在册会员约153人。

金立群校友回母校作讲座： “全球金融中的中国角色 及其交流策略”



12月3日晚，我校校友、中国国际金融公司董事长金立群返回母校，在国际会议厅举办题为China's role in global finance and its communication strategy(全球金融中的中国角色及其交流策略)的全英文讲座。

金立群以全球化的视角和历史的观点，对国际金融形势进行了分析，为中国金融的发展提供了前瞻性与策略性的建议。他对当前国际金融组织进行了分析，从选票、权力与出资额三方面讲述主权国家发挥作用的方式，阐明了在国际舞台上掌握货币的重要性。随后，他介绍了马歇尔计划和美国在国际舞台上进行经济援助与收获经济利益的方法，提出中国要在国际金融中占有主动权。金立群校友总结多年在国际金融领域工作的经验，融会贯通东西方文化，以诗歌和对话的方式进行了演示说明。

金立群是我校1978级英语学院校友，现任中国国际金融公司董事长，历任世界银行中国副执行董事、财政部副部长、亚洲开发银行常务副行长、中国投资公司监事长、党组书记。

我校校友张明出任外交部副部长



2013年12月，我校校友、原外交部部长助理张明出任外交部副部长。

张明，1957年6月生于河南郑州。1982年毕业于我校阿拉伯语专业，同年进入外交部工作。曾任外交部办公厅副主任，驻肯尼亚共和国特命全权大使兼常驻联合国环境规划署代表、常驻联合国人类居住规划署代表，外交部非洲司司长，外交部办公厅主任，外交部部长助理等职。

校友动向 ALUMNI NEWS

12月13日下午，我校校友、中国宋庆龄基金会副主席、中华全国归国华侨联合会顾问、中国翻译协会常务副会长唐闻生回到母校，为我校师生作题为“做一个好翻译”的讲座。

校长韩震，副校长闫国华、贾德忠、英语学院路兴、吴青等出席了讲座。韩震校长对唐闻生校友重返母校表示欢迎，并向她颁发了客座教授聘书。

唐闻生校友从自己口笔译的实战经验出发，从听得懂、记得住、译得出等三个业务能力方面以及工作中的心态、为人处事的细节等方面，为同学们讲授如何做一个好翻译的心得体会。

唐闻生校友
回母校作讲座——“做一个好翻译”

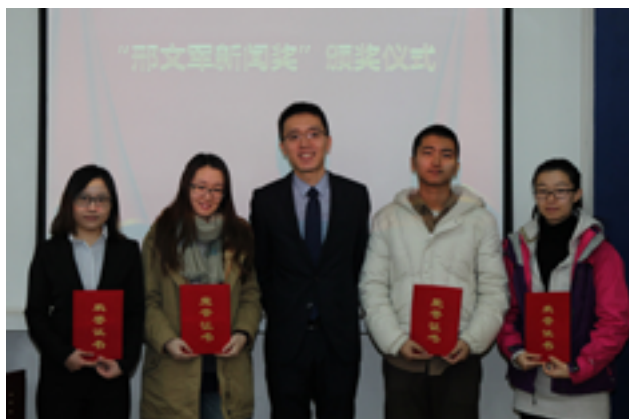


英语学院举行 “邢文军新闻奖”颁奖仪式

1月7日上午，英语学院举行“邢文军新闻奖”颁奖仪式。《中国汽车要闻》主编、邢文军校友之子邢磊，校长助理、英语学院院长孙有中，学院党总支副书记路兴，副院长、新闻系主任章晓英，辅导员及获奖学生参加了颁奖仪式。

邢磊先生为获奖学生颁发了获奖证书，并介绍了《中国汽车要闻》创办的情况和邢文军先生创立“邢文军新闻奖”的目的，分享了创办媒体的经验。孙有中院长对邢文军校友和邢磊先生设立奖学金表示感谢，并向获奖学生提出了几点希望。

“邢文军新闻奖”是我校英语学院校友、《中国汽车要闻》名誉主编邢文军先生于2013年9月设立的，旨在奖励新闻系学习成绩优异、综合素质良好、能够在媒体上发表新闻作品的优秀学生，为其提供当年的学费和住宿费，每年评选八名。



联合国国际法院大法官薛捍勤校友回母校作演讲

12月26日下午，我校英语系76级校友、联合国国际法院大法官薛捍勤回到母校访问，并发表题为“法律人才的国际视野与专业攻向”的演讲。

薛捍勤在演讲中回顾了自己从一名外语专业毕业生成长为国际法院法官的经历。她表示，自己能够在外交领域以及国际司法机构中为国家和国际事务贡献力量，得益于母校的培养。薛捍勤寄语年轻一代的北外学子，要秉承北外外语学科精益求精的优良传统，以“专业精神”，追求一流水准；踏上工作岗位之后，仍然要秉持追求卓越的“专业精神”，完成好每一项工作；在前行的过程中，始终不忘将个人的理想融入国家发展、民族复兴的伟大梦想。

薛捍勤校友1980年毕业于我校英语系，之后曾在北京大学、美国哥伦比亚大学法学院深造，获法学硕士、博士学位。1980年起在外交部条约法律司工作，曾任中国驻荷兰王国大使，中国首任驻东盟大使、常驻禁止化学武器组织代表等职。



12月30日，我校英语学院1977级校友图书捐赠仪式在行政楼507举行，校友陈然华、张志勇、张建益、王本和、李志辉、解飞以及英语学院教授、校友当年的教师张中载、梅仁毅参加了捐赠仪式。副校长彭龙，校长助理、英语学院院长孙有中，校长助理、发展委员会办公室主任杨建国，英语学院党总支书记路兴、图书馆常务副馆长杨晓景以及英语学院学生代表出席仪式。



陈然华校友为学校捐赠40余本介绍英国风土人情的书籍、一块书写同学情谊和母校情怀的144字的同学三字经牌匾以及一块记录1977级2班同学名录牌匾，表达对母校的情感。

彭龙副校长代表学校对校友回到母校表示欢迎，对校友们心系母校、回报母校表示感谢，向陈然华校友颁发了捐赠证书。孙有中院长、杨建国主任、杨晓景常务副馆长分别接受了校友捐赠的物品和图书。

张中载教授、梅仁毅教授分别发言，对77级校友珍惜师生情谊、同学情谊的行为表示感动。英语学院党总支书记路兴、杨晓景馆长对校友给母校捐赠图书表示感谢。之后校友们纷纷发言，追忆了在学校的美好时光以及与同学、老师之间的深厚情谊，并对老师们表达了崇敬之情，表示今后将不遗余力的回馈母校。

英语学院
1977级校友图书捐赠仪式举行

北京外国语大学校友会成立

12月28日下午，北京外国语大学校友会成立大会暨第一届校友会理事会第一次会议在阿语楼国际会议厅举行。大会审议通过《北京外国语大学校友会章程》和校友会理事人选，宣读校友会顾问人选。理事会第一次会议表决通过常务理事人选，选举产生会长、副会长、秘书长、常务副秘书长、副秘书长。党委书记杨学义当选校友会会长。

北京军区原副司令员兼军区空军司令员刘玉堤中将，中俄友好协会会长、中国人民对外友好协会原会长、第十一届全国政协外事委员会副主任陈昊苏，中共中央对外联络部副部长艾平，中国国际金融有限公司董事长金立群，前驻英国大使、第十届全国政协外事委员会副主任马振岗，江苏瀚康生物科技有限公司董事长张建益，博联社总裁、我校客座教授马晓霖等来自五湖四海的300多位校友代表欢聚一堂。到场的还有我校全体校领导，我校老领导、老教授以及各院系的师生代表。校长韩震在大会上致辞，大会由副校长彭龙主持。

韩震校长对校友会的成立表示热烈祝贺，向校友回家表示热烈的欢迎。韩震校长表示，北外优秀校友在各行各业发光发热，为国家社会的发展做出了突出贡献。广大校友为母校的发展建言献策，提供各种力所能及的帮助，是北外继续前行，再攀高峰的强大动力和保障。北外校友会的成立是我校海内外所有校友的期盼和心声，是北外的一个里程碑，将进一步推动北外的综合提升和发展。同时，校友总会的平台，也可以促进校友之间的互相关照，彼此激励。希望各位校友常回来，聚首为公桥畔，共忆青葱岁月，共建师生情谊，共促母校发展。

陈昊苏校友、金立群校友在大会上致辞。他们表示，校友会的成立为校友们打造了沟通联谊的平台，把校友对母校的感恩之情凝聚起来，为母校未来的发展、进步贡献宝贵的力量。各界校友将在校友会的旗帜下，一如既往的关心支持母校的发展，共同推动北外教育事业和各项建设再攀新高峰。

杨学义书记和校友代表马振岗共同为“北京外国语大学校友会”揭牌。

杨学义书记作为校友会会长作总结发言。他表示，校友会理事会是校友会的核心力量，任重道远。北京外国语大学校友会第一届理事会成员活跃在各个领域，对母校深怀感情，长期关心和支持母校发展。希望在各位校友理事的共同努力下，在社会各界的大力支持下，学校全体师生进一步解放思想，与时俱进，以更饱满的热情、更昂扬的斗志、更扎实的作风、更强烈的责任感做好每一项工作，以更优异的成绩来回报各位校友理事的关心、支持和帮助。校友会的成立，必将为北京外国语大学事业的发展增添新的活力，必将会推动学校发展更上一个新台阶。

联合国副秘书长吴红波，泛美开发银行顾问鲍永东，陈健、黄世康、徐贻聪、王治权等大使校友以及北京大学、台湾实践大学等高校向大会发来贺信。



我校法国校友会成立

1月18日，我校法国校友会成立大会在法国巴黎中国文化中心举行。中国驻法国大使翟隼、我校党委书记杨学义、我校校友及我校前任法语外教等130余人共同出席。翟隼大使和杨学义书记共同为我校法国校友会成立揭牌。

翟隼大使向我校首个在海外正式注册校友会的成立表示祝贺。他说，中法两国即将迎来建交50周年的历史性时刻，过去50年，中法关系以其独特的战略性、全球性、时代性长期走在西方国家对华关系前列。在两国关系发展过程中，我校始终是个重要的参与者。在我校七十余年的办学历程中，先后培养了400余名中国驻外大使和千余名高级外交官，被誉为“共和国外交官的摇篮”。在我校校友中，不少杰出人士都有过对法工作经历，为不同时期的中法关系发展做出过积极贡献。翟隼大使表示，我校法国校友会的成立，是对中法建交50周年的特别献礼，希望校友会更好地团结在法校友，凝聚力量、激发活力，为中法关系未来发展继续发挥积极影响。

杨学义书记在致辞中表示，校友资源是学校办学的重要依托，是宝贵的财富和珍贵的资源。我校法国校友会的成立是我校加强社会合作、争取资源支持、服务校友、服务社会发展、发挥校友的三个平台作用、实现互惠共赢的战略举措，也是我校发展历史上的大事和喜事。以后的工作，就是在校友总会的框架内，在法国校友会的基础上，积极筹备成立完善各地各行业校友分会，并促进校友分会团体规章化、制度化，形成一个校友分会的多方位、多层次的世界性格局，形成校友分会的良好互动。在此基础上，我们会继续做好校友的贴心工作，关注校友的发展，为校友相互交流和沟通提供更多平台。

我校法国校友会会长刘亚中向各位校友介绍了校友会的宗旨和理念及第一届理事会组成情况和人员分工。他说，校友会既要为在法广大校友提供交流与沟通平台，也要加强并突出对来法年轻校友的关心和帮助，同时也要努力为促进北外发展、推动中法关系发展做出力所能及的贡献。我校校友、巴黎七大教授徐丹以及我校法语外教阿兰·科昂(Alain Cohen)先后发言，深情回顾了各自在北外的学习生活，并对校友会的成立表示祝贺。

出席成立大会的还有，使馆公使衔教育参赞马燕生、驻斯特拉斯堡总领事张国斌、驻马赛总领事余劲松、我校相关职能部门人员等。原驻法大使蔡方柏、吴建民、赵进军、孔泉，原驻欧盟使团团团长关呈远等北外知名校友专门发来贺信。法国前总理拉法兰也特意发了贺信。



两会上的北外人 ALUMNI OF BFSU IN 2014 NPC&CPPCC



艾平，第十二届全国政协委员，现任中共中央对外联络部副部长，前驻埃塞俄比亚特命全权大使，1973年至1977年在我校英语学院学习。



陈健，第十二届全国政协委员，原商务部副部长，联合国原副秘书长，前驻日大使，1964年至1967年在我校英语学院学习。



陈雨露，第十二届全国人大代表，现任中国人民大学校长，2010年至2011年任我校校长。



程幼东，第十二届全国政协委员，现任黑龙江省政协副主席，民进中央常委、黑龙江省主委，原黑龙江省副省长，民进中央常委、黑龙江主委，1984年至1986年在我校英语学院学习。



崔天凯，第十二届全国政协委员，现任驻美国大使，原外交部新闻发言人，外交部副部长，1979年至1981年在我校联合国译员培训班学习。



冯佐库，第十二届全国政协委员，现任中国人民对外友好协会副会长、党组成员，1974年至1978年在我校阿拉伯语系学习。



傅军，第十二届全国政协委员，现任北京大学政府管理学院常务副院长，1980年至1984年在我校英语学院学习。



傅莹，第十二届全国人大外事委员会主任委员、新闻发言人，前驻英大使，前外交部副部长，1973年至1977年在我校英语学院学习。



胡正跃，第十二届全国政协委员，现任外交部驻澳门特别行政区特派员公署特派员，前驻马来西亚特命全权大使，原外交部部长助理兼亚洲司司长，1971年至1973年在我校亚非学院学习。



黄友义，第十二届全国政协委员，现任中国网总裁、外文局副局长，1971年至1975年在我校英语学院学习。



金莉，第十二届全国政协委员，2006年至2013年9月任我校副校长。



李辉，第十二届全国人大代表，现任中国驻俄罗斯大使，1971年至1975年在我校俄语学院学习。



李金章，第十二届全国政协委员，现任驻巴西大使，原外交部副部长，曾在我校原北外附校学习。



李向玉，第十二届全国政协委员，现任澳门理工学院院长，1971年至1975年在我校英语学院学习。



吕国增，第十二届全国政协委员，外交部副部长，前驻突尼斯国特命全权大使；后兼任驻巴勒斯坦国特命全权大使，1971年至1974年在我校法语系学习。



彭森，第十二届全国人大常委会委员，原国家发展和改革委员会副主任，曾在我校出国部学习。



晁媛平，第十二届全国政协委员，现国务院侨办主任、党组书记，原中央外事办副主任，1973年至1977年在我校西语系学习。



宋北杉，第十二届全国政协委员，现任中国民间商会副会长，原全国工商联党组书记、副主席，第十一届全国政协副主席秘书长，1971年至1975年在我校英语学院。

两会上的北外人 ALUMNI OF BFSU IN 2014 NPC&CPPCC



孙萍，第十二届全国政协委员，现任北京外国语大学公共外交研究中心执行主任、艺术研究院院长。



谭晶，第十二届全国人大代表，国家一级演员，中国人民解放军总政治部歌舞团独唱演员，2008年于我校攻读比较文学与跨文化研究专业的博士研究生。



吴国华，第十二届全国人大代表，现任第二炮兵副司令员，原解放军外语学院院长，1985年至1988年在我校俄语学院学习。



吴海龙，第十二届全国政协委员，现任中国驻欧盟使团大使，曾任外交部部长助理，1974年至1978年在我校英语学院学习。



杨学义，第十二届全国政协委员，2002年至2014年2月任我校党委书记，1971年至1975年在我校英语学院学习。



尹卓，第十二届全国政协委员，现任海军信息化专家咨询委员会主任、少将，1978年至1981年在我校法语系学习。



朱灵，第十二届全国政协委员，现任中国日报社社长、总编辑，1978年至1981年在我校英语学院学习。

五湖四海北外人，聚到这里一家亲 ——记北京外国语大学校友工作

共同报道人：胡谦益 孙廷琳 朱利利 董益君

搭建北外校友会组织 翻开校友工作新篇章

校友是母校办学水平的最终体现，是母校精神和传统最忠实的继承者，是母校声誉最坚定的捍卫者，是母校发展最强大的推动者。我校是教育部直属、“985”优势学科创新平台和国家首批“211工程”建设的全国重点大学，是目前我国高等院校中历史悠久、教授语种最多、办学层次齐全的外国语大学。建校72年来，我校共培养了逾9万名优秀涉外人才，活跃在外交、军事、法律、金融、企业、媒体、教育等各行业，为祖国各项事业的发展做出卓越的贡献。

“世界上凡是有五星红旗飘扬的地方，就有北外校友的身影”，北外人的足迹遍布世界各地。团结校友，加强母校和校友间、校友和校友之间的联络既是校友们的愿望，也是母校的期待。作为以联络服务校友、宣传服务母校为宗旨的社团组织，校友会的成立有着深远的意义和作用。

2006年4月，北京外国语大学厦门校友分会成立，日语系88级校友吴光辉、应用英语学院95级校友汤轶群担任正副秘书长。2007年5月，北京外国语大学上海校友分会成立，78级英语系校友刘定发担任会长，于洪波校友、张海夫校友担任副会长。2007年4月，北京外国语大学澳门校友会成立，吴志良校友担任会长，崔维孝校友担任副会长。2008年6月，北京外国语大学云南校友分会成立，彭仁

东校友担任会长，吕士清校友担任副会长。2012年12月，北京外国语大学北京CBD区校友分会成立，徐若侃校友担任秘书长。校友分会成立后，加强和母校的沟通联络，定期举办校友活动，既促进了校友之间的交流，又加强了校友与母校的联系。校友们为母校的繁荣发展感到兴奋，来自母校的关心也让校友们倍感温暖。

2010年，我校正式向民政部提出成立北京外国语大学校友会的申请。2013年9月16日，我校得到民政部的批复，予以成立北京外国语大学校友会。



民政部批复文件

专题报道 SPECIAL COVERAGE



北京外国语大学校友会成立大会

2013年12月28日下午，北京外国语大学校友会成立大会暨第一届校友会理事会第一次会议在北京外国语大学阿语楼国际会议厅召开，校内会员代表、地方会员代表、特邀校友代表、大会列席人员等共计326人参加会议，北京外国语大学校友会正式宣布成立。在第一届校友会理事会第一次会议上，

秘书长以及常务理事人选，时任党委书记杨学义担任会长，时任副校长彭龙担任常务副会长，中国国际金融有限公司董事长金立群校友、前驻英国大使马振岗校友、副校长闫国华、副校长贾文键担任副会长。

北京外国语大学校友会成立后，我校进一步加快海内外校友分会组织的建设工作。2014年1月18日，我校法国校友会成立大会在法国巴黎中国文化中心举行。中国驻法国大使翟隽、时任北外党委书记、校友会会长杨学义、我校校友及我校前任法语外教等130余人共同出席。大会一致通过由刘亚中校友担任会长。

校友会组织体系的建设是我校校友工作的重点。一直以来，学校都在积极推进校友总会及国内外校友分会的建设，致力于搭建北外校友会组织系统。随着校友总会的成立，2014年我校将进一步加快校友分会的建设速度。目前，联合国暨美东校友分会和广东校友分会都在积极筹建中，有望在近期成立。

在此，我们欢迎分布世界各地的校友们积极参与到校友会的建设工作中。我们希望有那么一天，无论天涯海角，北外人都能找到母校为校友们建设的家园，都能感受到母校对校友们的切切关注和拳拳爱心。哪里有北外人，哪里就有母校，母校是校友们终生的陪伴！



北京外国语大学法国校友分会成立

从小事做起 成就大事业

2005年11月，北京外国语大学成立校友工作办公室，专门从事校友工作。近十年来，校友工作从联络校友、沟通感情到服务校友、服务母校，为实现校友、学校、和社会多方共赢的局面而不断努力。

一网一库一报一刊

一网一库一报一刊是校友工作的基础内容。网是指校友网 (<http://xyh.bfsu.edu.cn>)，库是指校友信息库，报是指校友电子简报，刊是指校友刊物《北外人》，改版前名称是《校友通讯》。校友网把母校的新鲜事、校友工作的新进展以及校友的新动态以新闻或记录的方式告诉大家，并提供校友刊物《北外人》的电子版以供下载；校友信息的收集是一项长期而又艰辛的工作，也是校友工作的基础。在各院系的协助下，通过各种方式，目前校友信息库收集到4万余条校友信息，为联系和服务校友提供了便捷的途径；校友电子简报定期总结校友关心的重大事情，发给信息库内有邮箱记录的校友；《北外人》包括母校动态、校友动态、一句话新闻、吾爱吾师、校友风采、彩笺挥翰（校友来稿）等版块，较为全面地展示了母校和校友的新情况。《北外人》

每期印制3000至5000份，同时在校友网上提供电子版下载。



校友交流中心

2007年9月，北京外国语大学校友交流中心成立。作为在校生校友工作社团，该中心受校团委统一管理，由校友工作办公室具体指导工作。中心配有指导教师，组织学生参与校友工作实践，指导学生深入接触校友，吸纳校友成长经验。校友交流中心成立至今，已经参与到校友联系、校友采访、校庆活动、校友聚会、校友讲座、校友演出、编辑校友杂志等各项活动中，为校友工作的发展提供强大助力。



校友事务理事

为促进校友与学校的联络互动，我校每年都在毕业生中进行校友事务理事的选聘工作。校友事务理事的责任包括联络同学，转达母校发展信息，组织校友返校活动；热心参与母校活动，广泛了解校友信息，掌握各类有关实习就业和有益母校教学科研、人才培养的资讯，为母校教育发展事业建言献策等。



专题报道 SPECIAL COVERAGE

外交官俱乐部

我校校友先后出任驻外大使的有 400 多人，出任参赞的近 1000 人，学校因此赢得了“共和国外交官摇篮”的美誉。2008 年 9 月，我校成立“北京外国语大学外交官俱乐部”。外交官俱乐部成立以来，通过举办“外交官论坛”、“大使母校行系列讲座”、“实用外交学系列讲座”、“公共外交论坛”等活动，参与到母校的理想信念教育、专业能力的培养、弘扬北外精神等工作中，为培养兼具国际视野和中国情怀的复合型、复语型、高素质、国际化、创新型人才发挥了巨大作用。



外交官俱乐部成立

校友返校日

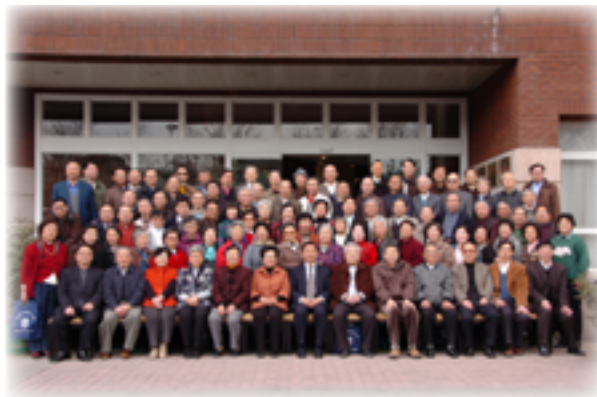
每年九月的第三个周六是我校的校友返校日。这一天，来自全国各地的校友回到母校，在学生志愿者的带领下游览校园，参加聚会活动，感怀学生生活，共叙同窗情谊。



校友返校日活动

校友返校聚会

我校的校友遍布世界各地，越是毕业时间长的校友就越期待重返校园重温青春记忆。每年学校都会举行数十场校友返校聚会，既包括院系内、年级内的聚会，也包括跨院系和年级的学生组织的聚会。通过聚会，校友们见到了难得一见的同学和老师，也再次感受到母校对大家的关心。



校友返校聚会



品牌校友活动

“歆语工程”社会实践暨寻觅校友足迹系列活动 该活动在支持边疆教育的同时寻觅走访校友。大学生作为学校的形象大使，深入社会，直观地了解与学习校友们用在校所学的知识服务社会的实践，对延伸学校教育，构筑和谐教育环境有着重要的促进作用。



“歆语工程”社会实践暨寻觅校友足迹系列活动

实用外交学讲座 校友会联合我校国际关系学院、宣传部、教务处面向全校本科生开设了《实用外交学》系列讲座，邀请金桂华等 10 位大使通过讲座的形式将自己的亲身经历、新中国外交的优良传统、外交战线的经验教训与广大师生分享，受到了同学们的欢迎。

大使母校行系列活动 针对不同时期的社会热点开展活动，如 2008 年奥运会前夕邀请了大使志愿者回校与同学们座谈奥运精神与志愿精神。针对毕业生就业困难、国家号召青年大学生志愿服务西部的情况，举办“担负青春使命，弘扬北外精神”非洲大使论坛，号召同学们到祖国最需要的地方去，支援中西部地区的现代化建设。



北欧大使论坛

校友讲坛 作为校友回馈母校的品牌活动，“校友讲坛”已经举行了八次讲座，内容涉及外交、金融、公益、科技创新等多方面。通过讲座，校友们浓缩人生阅历，分享知识和经验，同学们受益匪浅。今后，讲坛内容也将不断拓展和丰富。



金立群校友讲座

专题报道 SPECIAL COVERAGE



马振岗校友讲座

校友沙龙 这是我校拓展校友工作的新形式，旨在为校友和校友间的交流搭建平台，同时面向在校生开放。2013年举办了第一期沙龙——“镜头前的自信人生”，邀请了新闻、媒体界的校友畅谈人生选择和工作体会。这种形式更加迎合校友们的需求，变传统校友活动的单向输出为多向交流。



“镜头前的自信人生”校友沙龙

校友返校举办演出活动 我校有很多校友活跃在文艺界、新闻媒体界，他们很愿意回到校园为同学们带来精彩的节目。2013年5月，阿语系94级校友、北京交通台《有我陪着你》节目主持人杨晨回到母校，为全校师生带来“惊回千里梦——‘杨晨说话’北外专场”演出。8月，杨澜校友在学校举行“学业与事业——杨澜校友访谈柳传志、潘石屹”活动，就如何能在就业困难的形势下拥有良好的事业展开了深层次对话，为同学们带来职场上的“正能量”和发展事业的好建议。演出活动不仅面向在校生，还广泛邀请校友参加，为校友们返回母校提供更好的契机。



杨晨说话



杨澜访谈录北外专场

校友体育比赛 该活动通过短信、邮件和微博广泛邀请校友参加，每年举办两场。活动旨在促进校友和校友间的沟通交流。



校友乒乓球赛



校友声音：念母校情深似海

这里的教育，使我从一个普普通通的学生，
转变成一个追求革命理想的青年。

——49级校友，前驻比利时大使、驻欧共同体使团团长、国务院外办副主任夏道生

北外让我和西班牙语结下不解之缘。

——53级校友，中国国际广播电台副台长刘习良

我当时的苏联助教早已退休，但至今我们仍保持着联系。

——54级校友，前世界历史研究所所长廖学盛

五年的似水光阴多么值得眷恋。

——59级校友，中国记者协会国际部、人民日报外事局、国际部著名记者申明河

我在学校学习的专业虽然没有用上，但我的人生素质、素养和品格的形成同在校20年的熏陶是绝对联系在一起的。

——61级校友，前中国常驻联合国教科文组织代表团参赞、北外党委副书记王一兵

大学开学第一天我吃到的第一道菜是芹菜炒肉沫，当时就像过年一样高兴，也感受到了学校的关怀。

——64级校友，前驻比利时大使、驻欧盟使团团长关呈远

我常拿作文给张老师看，老师认真改过后总

鼓励我：“你愿意写，我就愿意改。”

——70级校友，中国外文局副局长、总编辑兼中国互联网新闻中心主任，黄友义

这里有兢兢业业的老师，也有勤奋刻苦的同学，在他们身上，我学到了许多书本上难以学到的东西。

——71级校友，联合国行政预算咨询委员会委员张万海

在大学的日子里，我总是挑灯夜读。

——75级校友，北京机械设备进出口总公司副总级顾问王明义

人生丰富多彩充满变化，通往梦想的道路不止一条，然而拜许国璋老师为师是通向我梦想的第一步。

——82级校友，安迪大洋投资管理公司董事长安迪樊

在文艺部的工作中，同学们从不乏奇思妙想。

——93级校友，三联生活周刊主任主笔王星

北外一直在变化，越来越漂亮，是个很有生命力、朝气蓬勃的学校。

——96级校友，人民网总裁助理、副总编辑兼要闻部主任潘建

无论在哪儿我都为自己在北外毕业而骄傲。

——02级校友，北京电视台《养生堂》栏目主持人刘洪悦

专题报道 SPECIAL COVERAGE

连编带演地参加了4年新年晚会，快乐是无法比拟的。

——04级校友，外交部新闻司公共外交办公室科员吕宁

当年成立校友办的艰辛与成功时的喜悦都是珍贵的回忆，这不仅需要毅力和坚持，更是一个需要耐心与细心的过程，可以说校友办承载了创始人的汗水与欢笑。

——71级校友，北京外国语大学校友工作办公室原主任张惠文

我热爱这份工作，因为它承载了浓浓的爱和感动！在每一次的校友聚会中，最快乐的事就是和师哥师姐，学弟学妹们一起回忆那已经逝去却深埋心底的时光，那并不完美却充满爱的往事！

——00级校友，北京外国语大学校友工作办公室副主任刘博然

贺北京外国语大学校友会成立庆典（七律）

作者简介：

姚作磊，我校西班牙语系1967届校友，曾在政府及企业任职，高级经济师，深圳市专家工作委员会专家，深圳市长青诗社副社长兼《长青诗刊》副主编。

满眼丹枫带梦回，
西风折柳云中影，
未许雄豪归往事，
年关驰告金兰会，

香山对月尽三杯。
雏马嘶声天外雷。
每从劫难绽新梅。
最喜浓情如旧醅！

博學篤行
兼容并蓄

在学习语言之路上 成长为世界公民

——访北京外国语大学法语系
原系主任傅荣教授



傅荣教授

人物简介:

傅荣，北京外国语大学法语教授，博士生导师，原法语系系主任。曾在法国图卢兹第一大学获欧盟法硕士学位，在法国巴黎第三大学获语言文化教学法博士学位。曾任全法中国留学生联合会（全法学联）主席。主要译著有“解读外国语言——文化教学的三个层面及其相互关系”，“论欧元的积极意义”《国际政治研究》第2期 北京大学法学院，“冷战后德国的欧洲联邦观”《国际论坛》，《法汉大词典》等。

周五午后的阳光永远都那么慵懒，伴着些许寒冷的秋风，我如约前来采访傅荣老师。傅荣老师坐在办公桌前，戴着学者式的眼镜，面色红润，阳光中显得格外精神。他微笑着招呼我坐下，采访就在这样愉快的气氛中开始了。

留学岁月

傅荣老师是四川成都人，但自小在江苏读书学习。忆起自己当初学习语言的初衷时，傅荣老师嘴角微微上扬。生于那个动荡的年代，傅荣老师不得

不在76年高中毕业以后下农村劳动了半年，然后又作为一名机械工在油田工作了两年。但是，他并没有因此放弃求学理想。1977年全国高考恢复，和许多有志青年一样，傅荣老师也抱着满腔的理想参加了高考，当时他填报的志愿是中文，渴望更加了解自己的母语和本国历史文化的精髓。然而有心栽花花不开，由于政审未能通过，他与自己的理想失之交臂。但是，一次失败怎能抵挡住一个热血青年前进的步伐？怀揣着一份执着的信念，经过又一年勤奋的学习，他参加了1978年的高考。在父亲的建议下，在走向世界、走的更远的理想的召唤中，他填报了法语专业，并且顺利被四川外国语大学录取，

吾爱吾师 TEACHER STORIES

从此展开了人生的新篇章。

学习的时光总是过得很快，懵懂的少年像海绵一样吸收着那些新鲜而温润的知识，同时也渐渐感到生活不只是体验和经历，除此之外，自己也应该承担起那一份责任，他渐渐看到了人生的方向：成为一名法语老师。就是这样一个朴素而璀璨的理想使他的人生延伸到了更远方。1982年，他以优异的成绩毕业，选择留校任教。1988年，他作为一名优秀教师，他被派往巴黎政治学院进修一年，主修当代政治。在法一年的学习生活工作经历，让他深深地认识到，缺乏对法国文化的了解与熟悉，是无法在外语教学工作上取得长足进步的。于是1995年，他毅然放弃了令人羡慕的稳定工作，怀着坚定的目标，踏上了6年艰苦的自我完善、自强不息的历程。他首先来到了图卢兹第一大学，对法律有着浓厚兴趣的他选择了学习欧盟法，并在一年后顺利完成了硕士答辩；接着，他回到阔别的巴黎，分别在巴黎第一大学和第三大学就读欧盟法和外语教学研究，并同样顺利地取得了硕士及后来的博士学位。求学之路看似平坦令人羡慕，但其中的艰辛苦涩却无人知晓。傅荣老师勤工俭学，利用空闲时间出去打工，期间不忘积极地与法国人练习口语，为了听清一个词的发音，他可以请别人说上好几遍，工作途中短暂的休息时间他会看看单词，他笑称这是工作学习一石二鸟。2000年，傅荣老师完成了所有在法国的学业，回到了中国。怀着对教学的一颗深爱的心，他来到了北京外国语大学，并留在了法语系任教，至今已走过了十三载岁月。

说到在法留学期间的故事，傅荣老师饶有兴致地说起了曾经的一个房东，一个犹太裔法国老太太，待人随和亲切，平时对自己很好，让身处异乡的自己感受到了一丝温暖与关怀，自己也经常积极与她沟通，希望可以更深入地了解法国，了解它的子民，了解它的细节。他说就算是最普通的细节也可以反映出这个民族的精神积淀。傅荣老师一次偶然得知这位法国老太太会说英文，便请她说来听听看，但无论怎样她都不愿意，称自己的英语不好，后来傅荣老师才知道其实她的英语相当了得。外国人总说：“法国人连英文都不愿意说，真是傲慢。”法国人实际上是很容易害羞、相当谦卑，所以就算会说几句外语，也因为怕口音遭人嘲笑、怕说得不好，所有干脆不说了。但从另一方面来看，他们的骄傲其

实也是源自完美主义：宁可不做，也不愿当半瓶醋。傅荣老师说他很敬佩法国人的完美主义，尽善尽美正是一种精致生活的体现，这也是法国人的生活态度。通过这次经历，傅荣老师想对语言学习者强调，语言学了就要用，并且要积极探索语言背后的文化历史精华，从而爱上一门语言。

坚实的理想支持着当初懂懂少年跨过重重艰辛，一路驰骋，虽未指点江山，激扬文字，却也壮怀激烈，贻福后世。

耕耘北外

对于学习语言，特别是非通用语种的学习及就业问题，傅荣老师认为“语言是一门工具，但它又不仅仅是一门工具”。我们可以透过语言去探寻背后一个国家，一个民族的文化历史精髓，去探索一个民族思维的踪迹，去发现人与人的不同，世界的精彩。语言承载了太多，值得一个人一辈子去探寻。至于就业问题，他认为语言文化、对外交流等工作都是语言学生广阔的就业空间。除此之外，对于年轻人来说，完全可以在22岁大学毕业后再去学习一门专业，不断充实丰富自己，毕竟吾生有涯而学无涯。再者，学习语言就是要趁早，如今大学时期正是学习一门语言的绝佳时机，当下正是静下心来，厚积薄发的时候。在如今欧洲，只会一种语言几乎很难找到工作，虽然政治，经济，法律等各领域的障碍正在逐步消除，但是如今语言的障碍仍然存在，所以学好语言的确十分重要。而且他说欧盟强调，对于在异国工作的人，应该会三门语言：自己的本国语言，那是自己的根；当地的语言；英语。才能走的更远，前景才会更广阔。

谈到如今语种逐步消失的问题时，傅荣老师的表情变得稍稍有些严肃。他认为一个国家，一个民族，应该积极捍卫自己的语言，因为它是本民族思想意识、历史及文化的结晶，更是一种强有力的凝聚力，一种黏合剂，紧紧地将人们联系在一起。

除此之外，傅荣老师认为学习语言除了可以促进一个人的学识，对一个人的思想、气质、视野等方面也大有裨益。“学习一门语言，不仅仅是掌握它，而且是去探索它背后强大的国家民族文化意识，成长为一个世界公民。”是的，语言学习的过程中必然伴随着视野的拓宽，以及对另一种文化、历史

的深刻体验。

寄语后辈

除了专业方面的理性分析之外，傅荣老师还特别提到了当下的大学学生的学习生活态度。他语重心长地说，大学时代，青春年少，风华正茂，正是静下心来学习的大好时机，相比以前他们那代的艰辛条件，我们应该更加珍惜如今的幸福生活，珍惜现有的物质条件，以平和坦然的姿态去探索，去追求知识，急功近利只会让人越来越焦躁，最好的办法就是潜心静气，学好所学，去享受探索过程中每一次新奇的发现，去珍惜每一次的茅塞顿开领悟。有些同学可能现在和其他同学之间还有些差距，但是不要怀疑自己的能力，要努力找方法，下苦功夫，和自己比，超越昨天的自己，保持良好的心态尤为重要。

其次，学习涉猎也要尽可能地广，多学习总是没有坏处的，因为学科与学科之间总是相辅相成的，学多了，学广了自然会融会贯通。

除了学习方面，傅荣老师还有着慈父般的亲切——他还在生活方面给予着同学们一些建议。生活一定要有规律——这是高效率学习工作的前提和保障。安排好自己的时间，充分利用时间，就相当于比别人多活过。

这就是短暂的采访过程中傅荣老师给笔者留下的深刻印象。勤勤恳恳，兢兢业业，数年如一日在北外辛勤耕耘，亲切而温和，强调教学相长；平和而坦然，不嗔不痴，专心做好分内的事，并且总是在不经意间带给人向上的正能量和前进的动力；理性而朴素，全面分析语言学习形势、利弊，思维的光芒让人豁然开朗。

“在学习语言之路上成长为一名世界公民”，傅老师这样总结到。

在采访回来的路上偶然遇到傅荣老师的一个学生，谈起傅荣老师，她说，傅老师给人一种慈父般的亲切感，教学中他不仅是教授一门语言，更是在传递一种文化和精神：对语言他强调不仅是使用，还重在感悟与挖掘其背后的历史与文化价值，拓宽视野，完善世界观。她很佩服傅老师平时骑自行车上下班的那份从容的生活态度，一杯清茶，一本书，

就可以度过一个下午。受老师的感染，她下定决心要做个平和的人，不功利，不急躁，学好自己的专业课程，努力挖掘自己身上的可能性。

师者，所谓传道授业解惑也。傅荣老师传授法语学习之道，解其之惑，默默为同学们指引未来的方向，以一言一行，所思所感激励着同学们去努力，去探索，践行着为人师者最崇高的职责！

文 / 董益君

谱中斯友谊 还看今朝

——访北京外国语大学斯里兰卡研究中心主任
马仲武副教授



马仲武在西院大门前

人物简介:

马仲武，2006年起在北京外国大学亚非学院僧伽罗语专业任教，副教授，首位获得僧伽罗语博士学位的中国学者。现任僧伽罗语教研室主任，斯里兰卡研究中心主任，兼任斯里兰卡教育部中国文化推广顾问。

僧伽罗语专业在北外创建至今已有50年多年历史，为了解我校僧伽罗语专业的建设和发展，笔者采访了僧伽罗语教研室主任、斯里兰卡研究中心主任——马仲武副教授，并且看到了卓有成效的中斯公共外交。在这过去的半个世纪里，中斯传统友谊日渐加深。

一种缘分 十多载的专注

“楼观沧海日，门对钱江潮”，萧山古称余暨、永兴，拥有8000年文明史，2000年建县史，是越文化的中心地带和新时代浙江精神的发源地之一。1980年，马仲武老师出生在这里，并在省重点中学萧山中学就读。马老师喜欢看地图，知道斯里兰卡闻名世界的三大特产——红茶、橡胶和宝石，恰巧北京外国语大学在萧山中学有僧伽罗语的提前招生名额，马老师就选择了它，也可以说缘分吧。僧伽罗语属于非通用语，初学时，马老师带着一丝新奇，但渐渐地他感受到的就远不止新鲜感了。在老师们的教导下，他对斯里兰卡了解地越多，兴趣也就越浓。2003年10月，他获得国家留学基金委中斯政府互

换奖学金赴斯里兰卡凯拉尼亚大学进修学习，去亲身体验那个国度，感受斯里兰卡人民的热情与真诚。这些都加深了他对斯里兰卡的热爱。之后，马仲武老师又于2004年和2008年获得国家留学基金委中斯政府互换奖学金赴斯里兰卡凯拉尼亚大学攻读博士学位，朋友曾打趣说他上辈子一定是个斯里兰卡人，所以注定今生是离不开斯里兰卡了。

教书育人，桃李不言

2006年，马老师开始在北外任教并且兼任亚非学院辅导员。对于自己从学生到老师和辅导员的身份转变，马老师并没有感到别扭，反而觉得很自然。他坚持以平等的态度对待学生，努力给学生创造一种轻松自在的交流空间。

除了个性化的教学风格，马老师对非通用语的教学也有一套独到的理念。马老师认为，教育的主要目标之一是培养适合社会发展需要的复合型人才。虽然学习非通用语的同学都是零基础，但几乎每个人都有到对象国进修学习半年或一年的机会。他鼓励学生们抓住这些机会，多多参与驻外使馆等机构

组织的各种活动，使自己能更了解对象国。学生们不仅要掌握语言技能基础，更要了解中国与对象国的社会文化知识。

著僧语专著 畅谈“龙”文化

《龙与中国文化》是斯里兰卡第一部系统研究中国、日本、东南亚、斯里兰卡等东方国家以及西方国家龙文化的僧伽罗语专著。马老师写这本书也出于多种考虑。首先，马老师受到了斯里兰卡当地朋友提问的启发。当初他的许多斯里兰卡朋友都会问中国的龙是什么？渐渐地，他也开始思考龙文化到底是什么？可能中国人自身对龙及龙文化也只有浅显的了解。同时，斯里兰卡也有龙文化——在斯里兰卡龙被看作佛教的护法神兽；被雕刻在寺庙等佛教建筑的拱形门上，称之为“龙门”。另外，“中餐”文化在斯里兰卡很流行，当地的许多中餐馆，都会在正门装饰龙的图案。显然，在斯里兰卡龙已经成为中国和中国文化的象征。然而，众所周知西方和东方不同，他们一向认为龙是邪恶的象征。因此，马老师认为客观地、真实地展现传播中国龙文化是一件很必要的事情。

此外，这本书主要研究了同属亚洲文化圈的中斯龙文化的相似点与联系，分析了中西龙文化的根本差别。2011年8月斯里兰卡总统访问我校时，该书曾作为我校斯里兰卡研究中心首部学术专著赠送给总统阁下，获得了总统阁下的肯定和赞赏。2012年2月，《龙与中国文化》正式发行仪式在斯里兰卡首都科伦坡马哈万丽会议中心举行。斯里兰卡政府官方报纸《太阳报》、主流报纸《兰卡大地报》和《丽维鲁报》、斯里兰卡国家电视台、独立电视台等媒体都对专著出版进行了报道，并对《龙与中国文化》的学术成就和学术价值作了较高的评价。据悉，目前该书已经被列入斯里兰卡教育部指定书目和图书馆藏书目中。

搭北外与斯里兰卡友谊之桥 谱写中斯公共外交新篇章

中国与斯里兰卡是传统友好国家，两国间友好往来可以追溯到西汉时期。晋代高僧法显的《佛国记》和唐代《大唐西域记》中都曾记载了大量有关斯里兰卡历史文化、社会习俗等方面的情况。郑和七次下西洋中有六次曾到达斯里兰卡。在近代，1952年斯里兰卡不顾美国等西方国家的压力，在未与中国建交的情况下与中国签订具有重要历史意义的“米胶协定”。后来，“米胶协定”成为了中斯友谊的里程碑。1957年，周恩来总理第一次访问斯里兰卡并进行演讲。演讲过程中突然下起了大雨，但是周总理坚持不打伞，与斯里兰卡人民一起淋雨。这段感人事迹被写入斯里兰卡中小学课本，成为了一段佳话。1972年，斯里兰卡总理西丽玛沃·班达拉奈克夫人向中方赠送小象“米杜拉”，成为中斯友谊的象征。这份情谊，永远回荡在两国人民的心中。

近年来，随着中斯两国各领域之间的交流与合作日趋频繁，高层互访不断，两国关系进入高速发展时期。马仲武老师曾多次担任斯里兰卡总统、总理、教育部长、外交部次长、数任斯里兰卡驻华大使等斯里兰卡政府高级官员中文翻译，以及中国外交部部长、教育部副部长等中国高级官员僧伽罗语翻译，在语言这一天然鸿沟上架起桥梁，促进了中斯两国之间的交流。同时，随着“文化走出去”等国家战略的实施，两国教育合作的步伐不断加快，规模不断扩大，层次不断加深。2007年和2011年我校分别与斯里兰卡凯拉尼亚大学和科伦坡大学之间签订了校际交流协定；2007年9月我校僧伽罗语专业师生代表团成功访问斯里兰卡，受到斯里兰卡总统马欣达·拉贾帕克萨阁下的亲切接见。

在中斯两国教育文化和民间交流日益频繁的大背景下，马仲武老师仍经常思考如何进一步拉近我校与斯里兰卡政府和人民之间的距离，如何让斯里兰卡人民更加了解北外，了解中国文化。在学校和亚非学院领导的指导下，马仲武老师曾多次代表学校访问斯里兰卡和拜访斯里兰卡驻华大使馆，与斯里兰卡总统府、斯里兰卡国会、高等教育部、教育部、文化与艺术事务部等政府部门官员商讨邀请斯里兰卡总统马欣达·拉贾帕克萨总统阁下访问我校，授予总统阁下名誉博士、在我校建立斯里兰卡研究中心等事宜。经过长达半年的协商和努力，2011年8月斯里兰卡总统马欣达·拉贾帕克萨总统阁下访问我校，接受我校授予的名誉博士学位，并为我校斯

吾爱吾师 TEACHER STORIES

里兰卡研究中心揭幕。目前，我校斯里兰卡研究中心是国内首家、也是唯一一家得到斯里兰卡官方认可的，以斯里兰卡的政治、经济、社会、文化等为研究对象的国别研究机构。该中心的建立得到了斯里兰卡政府的大力支持，斯里兰卡高等教育部向我校捐赠了1500册僧伽罗语新书；斯里兰卡总统马欣达·拉贾帕克萨阁下更是亲自担任中心的名誉主任。

斯里兰卡研究中心的成立无疑为北外与斯里兰卡之间教育、文化、学术等方面的交流与合作提供了一个良好的平台。对于该中心未来的发展，马老师提出了很多设想，比如开办斯里兰卡政府高端人才中文和中国文化培训班；与斯里兰卡科伦坡大学、凯拉尼亚大学合办学术刊物进行学术交流；赴斯里兰卡组织文化三巡活动，传播中国京剧、舞蹈以及

音乐等等。另外，据悉斯里兰卡教育部长和外交部次长（斯里兰卡前驻华大使）已经在斯里兰卡研究中心的帮助和协调下开始在我校攻读博士学位。

到目前为止，我校僧伽罗语教研室和斯里兰卡研究中心已经在中斯教育文化交流方面做了很多有意义的事情，同时还有对未来发展的美好憧憬和良好设想。所以，我们有理由相信通过斯里兰卡研究中心这一平台，我校能够在未来的中斯教育文化交流、中斯公共外交等方面贡献更多的力量。

文 / 黄姝琳



马仲武在斯里兰卡参加新书出版仪式

人物简介：

周立先，北京外国语大学法语系1963级校友。毕业后曾在中国驻乍得、马达加斯加、比利时使馆商务处工作。原中国机械进出口总公司党委书记、副总裁、中国机械进出口总公司下属的工业机械公司副总经理、常务副总经理、招标公司总经理。



翻开这六十年的《年华》 ——访周立先校友

北京的秋天，天空澄澈碧蓝，金黄的银杏叶飘落一地。怀着忐忑的心情，我们来到了周立先校友所住的小区。周老亲自下楼来接我们，精神矍铄，笑容阳光，丝毫不像一个年近七十的老人。他热情地与我们握手，欢迎我们的到来。这一刻，紧张的心情不再，有的只是秋日里这份明媚的温暖。

上了楼，他的爱人刘佩梅女士正站在门厅欢迎我们的到来，我们亲切地称呼她为刘奶奶。走进客厅，棕褐色的中式家具首先映入眼帘，下午的暖阳落在沙发上，静谧温暖。电视墙上挂着一副书法作品，俊秀飘逸，与客厅里的其他装饰相得益彰。这是周老自退休以来坚持学习书法三年半的成果。为了去上书法课，每周一、周四他都要开一个多小时的车，但即使这样也从来没有停止他学习书法的步伐。在他看来，写书法不仅有益于身心健康，而且充实了退休生活。

待我们落座，就惊喜地发现茶几上放着两本《年华》照片诗文集，这是夫妇两人退休后的作品，也是他俩送给我们的珍贵礼物。轻轻地翻开《年华》，几十年光阴一幕幕仿佛展现在我们眼前。

千金难买少年穷

书中有一张周老年轻时的照片，面庞清瘦，鼻梁上架着一副笨重的眼镜，嘴角露出淡淡的腼腆的笑。还有一张照片，在绚烂的花海丛中，坐着一位年迈老人，穿着朴素的亚麻色衣服，阳光下微微眯起的眼睛似在亲切地笑，一双布满老茧的手放在膝上，这是他的母亲。

一九四六年周立先出生在一个贫寒的农村家庭，那样的时代与环境注定了他年少时便要承受许多苦难。更不幸的是，在他上初二时，父亲便因病去世。母亲用她那单薄的双肩支撑起家庭的重担，即使家徒四壁，也有远见地供他读书。在最困难的

岁月里，母亲给予他温暖与支持。周老曾在《思念》这首诗中写道：“我要把我的思念留下，伴随着多少个日日夜夜，春夏秋冬，让它们呼唤着一个平凡而又伟大的名字：母亲、母亲、母亲”。在他的少年经历中有这样几个感人至深的故事。

上学时，周立先每周都要回家拿下周要吃的咸菜，每趟要走 53 里的山路。这 53 里山路，对 13 岁的周立先来说，需要走整整一天。那时，读书的人很少，又没有同伴，母亲放心不下让儿子一个人走这么远的路，于是她每次都要送他一程。他们早晨动身，走了一里又一里，送了一程又一程，母亲一直把儿子送到一个名叫“胡家棚子”的地方才停下来，对他说：“孩子，还有一半的路程，路边又都有人家，你一个人慢慢走吧，你妹妹还在家等我呢。”此时往往已是中午，母亲拿出午饭，在那个困难年代，所谓的午饭只是缺油少盐的两碗野菜。母子俩吃完饭，母亲就站在高高的山岗上，一直望着儿子的身影消失在视野里才往回走。

由于家里十分贫穷，根本没有钱买衣服，周立先穿的都是母亲做的家织布衣服。不知有多少个夜晚，劳累了一天的母亲，在周立先和妹妹躺下入睡后，又架起小纺车，在小油灯下纺线。有时周立先一觉醒来，还能听到纺车的声音。为了一件衣服，为了孩子们上学穿的体面些，母亲不知在煤油灯下熬过多少个夜晚。

虽然生活贫困，但母亲总想尽办法让他们兄妹俩吃的稍微好一些。记得有一年年夜饭，母亲端上桌的是：一碗野菜、一碗苦草和一人一碗能照见人的米面糊糊，而最后端上来的却是一碗肉。周立先和妹妹看见有肉，非常高兴。吃着吃着，母亲问儿子：“立先，你知道这肉是怎么来的？”周立先说：“不知道。”“前几天，我捡到了一头人家扔掉的小死猪，拿回后把毛剃干净，再用盐腌了腌，今天我做给你们吃。”母亲接着说。三岁的妹妹不懂事，只管津津有味地吃着。周立先停下手中的筷子，看着母亲苦涩的笑脸，眼里含满了泪水，连声说：“好

吃！好吃！”

岁月染白了母亲的黑发，那双布满老茧的手上也写满了沧桑，是它的日夜操劳，换来了周立先的破茧而出。对于周老而言，母亲是伟大的，她不仅给了他生命，还教给了他做人的道理：真诚和宽容。母亲朴实的精神影响了他一生。

年少时的回忆充满辛酸，但却成为周老宝贵的人生财富。在以后的生活和工作中，无论遇到怎样的逆境，周立先从不向困难低头，而是迎难而上。他还养成了一种良好心态，对于自己没有的东西从来不嫉妒、不着急，也从来不和别人攀比。同时，年少时来之不易的学习机会令他更加珍惜在北外的学习，他深深体会到：学习可以改变一个人一生的命运。

北外的青春回忆

继续翻着手中的照片集，一张泛黄的黑白照片跃入眼帘。照片的背景是一幅巨大的青年毛泽东画像，像前站着一群大学生，手拿小红书，身穿中山装，每个人昂首挺胸，若有所思。这是周老和他一九六五级法语一班的同窗们。

据周老回忆，当年的他用半截扁担挑着一床被子、一个脸盆、几件母亲做的家织布衣服、一双袜子就来北外上学了。至今他仍然怀念北外食堂的饭菜，对于一个中学时几乎整整五年没有吃饱饭的少年来说，北外可口的饭菜让他感觉每天如同过年一般。

那时的北京对于他来说是新鲜又陌生的。有一次他和几个农村同学约好逛逛北京城，于是就去坐公交。当时在农村坐车时都是先买票再坐车，可他们到了公交车站却发现没有售票处，怎么会这样呢？他们疑惑了好久，又不好意思问其他人，怕被笑话，只好悻悻地跑回北外问同学怎么坐公交。那时，周老不仅要学习专业知识，还要适应城里人的生活。但他坚信的是：尽管输在了起点，但是通过自己的努力，他一定不会输在终点。



和现在的青年人相比而言，周老的大学生活很特殊，他上了整整八年的大学。“文化大革命”荒废了青年学子的学业。在那个黑白颠倒的年代里，他没有被时代的洪流所淹没，究竟是什么样的信念支撑着他呢？除了对党和国家非常质朴的感情以外，还因为周老十分珍惜自己的学习机会，因此从不敢做特别过分和出格的事。

北外承载了周老太多美好的回忆。在这里，他收获了宝贵的同窗友谊。2007年8月8日，1965级法语一班全体同学同赴“世纪之约”，共聚一堂。昔日同窗青涩的面庞已留下岁月的雕刻，但那份同学情谊却因岁月的沉淀越发深厚。在这里，他收获了浪漫的爱情。当年他与刘佩梅女士牵手，并相扶相伴，直到白头。在刘奶奶的眼中，周老始终是最优秀的。正如刘奶奶《夫妻》那首诗中所写：“我的爱是折下自己的翅膀，送你高高飞翔。”鹣鹣情深，令人羡慕。在这里，他收获了丰富的学识。特别是北外严谨的学风让他获益匪浅。他感恩母校，没有在北外的学习，也就没有他如今的成绩。

工作的辉煌回忆

继续向后翻看照片，是许多周老工作时拍摄的照片。照片中的他戴着一副深色眼镜，右手执笔，左手紧紧按着合同，哗哗签下合同的瞬间，镜头见证了这一个又一个历史性的时刻。

北外毕业后，周老被分配到中国机械进出口总公司，三十多年来始终从事国际贸易领域工作。在国外十年中，他曾在中国驻乍得、马达加斯加、比利时使馆商务处工作。在国内工作期间，他先后担任过中国机械进出口总公司副总裁及下属的工业机械公司副总经理、常务副总经理、招标公司总经理等职。在工作岗位上他始终尽心履职，力争把工作做好。

谈起工作经验，周老说他始终坚持“诚信守法、公平公正、服务周到”的原则，健全管理制度并严

格执行。首先他严于律己，对员工约法三章。同时他对人真诚宽容，领导班子非常团结。

谈起工作经历，周老说最值得自豪的是他曾参与过我国很多大型项目的招标、采购和进口工作，为祖国的发展做出了自己的贡献。例如，大型电厂、水厂、污水处理厂、高速公路、铁路的招标和引进工作。尤其是高铁项目，这是在他的职业生涯中最引以自豪的成功典范。如今我国的高铁，无论是速度还是质量都达到了世界领先水平。

谈起工作心态，周老说他在工作中一直顺其自然，争取把自己的事做好，始终保持良好心态。

对周老来说，他的理想是朴素的，那就是在工作岗位上把工作做好，但他的理想又是崇高的，因为他把所有的青春都奉献给了国家。周老感慨道，尽管年少时经历了很多苦难，但是很幸运，他赶上了新中国的成立，才有机会读书，也赶上了改革开放，才能把个人的力量融入到国家和社会的发展中，见证了人民生活水平的提高。

同时，周老给青年学子提出一些建议：一要志存高远，树立远大理想，好好学习。二要脚踏实地，认真做好手头工作。三要多看书，看各种类型的书。比如经济方面的书，可以为自己进入职场打好基础。四要学会退一步。有时候吃亏也是好事。五要懂得坚持。就像练习书法一样，无论做什么事，都要坚持下去。

丰富的退休生活

翻到照片的最后，是夫妇两人到世界各地旅游的照片。澳大利亚、新西兰、比利时、捷克、奥地利……那一个个美丽的国度，留下了他们的足迹。

退休后，周老和爱人喜欢去世界各地旅游。最令他俩印象深刻的便是沿着电影《音乐之声》与《茜茜公主》场景而进行的浪漫的东欧之旅。旅游中西方国家人们的生活节奏与高素质、别具一格的建筑以及沿途美丽的风景，都给他们留下了深刻印象与

校友风采 EMINENT ALUMNI

美好回忆。除此之外，周老还有一些“时髦”的爱好，玩数独游戏、写博客、发微博、玩微信等。

从周老广泛的兴趣爱好与充实的退休生活中，我们感受到他积极的生活态度，感受到他那颗永远不老的心。他总是非常用心地去安排自己的退休生活，即使退休也没有停止学习，用刘奶奶的话说：“这叫做与时代同步！”或许这就是周老精神矍铄的原因吧。

一本厚厚的《年华》翻完，我们的采访也接近尾声。从阳台上的窗户俯瞰北京，鸟巢和水立方正静静地矗立在那里，落日悄悄地为它们披上一层金色的光辉。周老的诗又一次回响在我的耳畔：“六十年的光阴啊，尽管已是从少年到白头，但我们无悔于岁月的给予，何况，我们正在迎来金色的晚秋。”

（文 / 黄慧敏）





胸怀山水，心有天地

——访英语学院 1978 级校友金立群



人物简介:

金立群，1980 年北京外国语大学英语专业研究生毕业，后至美国波士顿大学经济系进修。历任世界银行中国副执行董事、财政部世界银行司司长、财政部副部长、中国投资公司监事长、党组副书记，现任中国国际金融有限公司董事长。

以诗书为山水，手不释卷；以家国为己任，心有天地。金立群校友是当代北外人的杰出代表。

博学笃行，腹有诗书气自华

北京外国语大学是金立群研究生时期的求学之地。他说，北外代表着中国当时最高的外语教育水准，也是他梦想的求学之地。金立群风华正茂之时，恰逢文化大革命，落户农村，一去就是十年，但十

年间他从不中断学习。金立群相信，“一个没有文化的民族是没有前途的，现在大家都不读书，那我就读书，将来国家必有需要之时。”这个信念支撑着他走过了漫长十年，并且凭借努力迎来了人生新的春天。1978 年，他如愿以偿地进入北京外国语大学，攻读英美文学研究生课程。来到树木浓翠的苏州街、静谧祥和的北外校园，金立群分外珍惜得之不易的学习机会，也正是这种珍惜让他和同班同学更加认真学习，奋发图强，被老师赞誉为最勤奋的一

届学生。他写的关于福克纳的“文体学研究”的论文，得到了学界泰斗王佐良和许国璋教授的高度评价，在国内的一流学术期刊《外语教学与研究》上发表。毕业之后，作为唯一的非北京生源的学生，他非常荣幸地得到了学校留校任教的邀请。金立群向来倾心于教学工作和学术研究，视王佐良、许国璋等老一代教育家为楷模，为他们投身教育、乐此不疲的精神所感染，亦认为教书育人是自己承担社会责任为国分忧的途径。然而，在1980年，就在他毕业之时，中国恢复了在国际货币基金组织和世界银行的合法席位，财政部急需外语人才，恳请许国璋教授推荐他的学生到世界银行工作。许国璋教授对金立群说：“我们让你留校，是需要你，但是，国家更需要经济方面的人才。我国也许需要上百个英美文学方面的专家，但是，现在和将来更需要的是懂经济懂金融的人才。我相信你可以很好地转入经济的领域。”老师的一席话，指导了他在人生道路上关键时刻的选择，在个人事业选择的考量中要以国家利益为上。金立群从恩师那里学到了谦虚勤奋的人生态度，对王佐良教授、许国璋教授等恩师充满感激与敬佩。工作后，他常回来拜访老师，每次看到老师伏案写作，就会更加认识到对工作认真负责的重要性。

离开校园后，金立群仍是一位勤学之人。他一度很想从事教育工作，开展学术研究。尽管工作与教育无直接关系，他却十分重视学习。在熟练掌握了英语之后，又自学了法语课程，此外，他每年工作之余必读5000页以上的读物，涉猎广泛，天文地理、国家内外无所不包。在财政部工作期间，他的第一份工作就被派到位于美国哥伦比亚特区的世界银行总部，在中国执行董事办公室工作。从刚刚开始改革开放的中国来到美国，这对一个脱胎于中国计划经济体制和传统教育制度的研究生来说是一个强烈的冲击，中国与先进

国家之间的差距给了他很大的刺激，使他一头扎进学习之中，“从1980年到1982年，头两年是当学徒。有太多东西值得去学习、需要去学习”，他回忆说。在世界银行工作期间，金立群孜孜不倦地努力学习西方现代经济学，87-88年他还作为汉佛莱学者在波士顿大学攻读了经济学研究生课程。在亚行工作期间，他的办公室常备两套书：一套是有毛泽东批注的《通鉴纪事本末》，另一套则是英文原版的《大英百科全书》。他笑称，有了这两套书，治亚行恐怕是够了。工作之余，翻译著作也是金立群的一大乐事，“历时三载，凡三校”的《摩根财团》以译文精当，文笔优美，信达雅高度结合而备受推崇，在国内数次重印，并远销东南亚各国，广受华人欢迎。通过他的专业翻译，读者能够比较全面的理解投资银行并感受整个美国金融界的发展形态。受王佐良教授之托，金立群为老师编写的《英国诗歌选集》作注，该书出版之后，是一些大学英文系的教材。为了满足学生的要求，他在近年又对全书重新做了修订，特别是对20世纪英国一些难懂的现代派诗歌，增加了大量的注释。金立群感到重新修订此书，既是有益于后学，又是告慰于恩师的在天之灵。选集全新出版，受到了广泛好评。知识之于金立群，是经纬之才的获得，又是生活之乐的补充。

金立群是一位具有浓厚人文情怀的金融专家。他的工作跨行业跨国界，在处理事务的过程中往往会遇到中西文化不同所带来的差异与矛盾，但他深谙为人处世之道。金立群认为，在多边国际组织工作，所作所为备受国际社会瞩目，一碗水端平很有必要。在处事上，中国工商联合出版社出版的《华人金融家》一书曾有过这样的评价：“金立群对待发展有一种浪漫主义的情调”。金立群将发展视为一门科学，但更是一门艺术。在亚行工作期间，他反对采取极端手段，如有些



发达国家主张切断资金来源作为对腐败问题严重的国家的惩罚，而是通过亲力亲为，实地考察，帮助发展中低收入国家应对实际问题，通过发展和教育为许多国家发展问题的解决提供了良策，充满人文关怀；在对待员工上，他以勤奋、认真、果断、务实的工作作风树立威信，他对大家表示充分的信任，抓大放小，在细枝末节的琐碎问题上给予员工充分的决定权。他语重心长地表示：“我作为领导，若我上台讲话的稿件都让他人全盘代笔，我照本宣科，未必能打动员工，只有我不断发挥他们的主动性，团队才会最有战斗力”，如此，桃李不言，下自成蹊。同时，金立群关注社会生活的多个领域，对于教育、人生修养更有着独到的见解。他多年来一直呼吁中学教育不应该文理分科，强调作为一个完整的人来说，人文教育很重要，如果只是学习数理化而缺乏了人文素养，充其量不过是一个机器人，而非完整的人。道德与社会责任缺一不可，缺乏道德感与责任感的人一旦掌握了现代科技知识，可能会对社会造成不可预计的灾难。对于母校未来的人才培养，金立群提出了建议：国家日后需要的必定是复合型人才，金融家和企业家不应该只是懂得金融和经商，同时也应该掌握包括与人交流合作的知识。人格的完整是复合型人才的要求，因此北外应鼓励学生广泛涉猎，培养人格完整的复合型人才。

兼容并蓄，驰骋未敢忘国忧

金立群工作三十年有余，从一个非经济学科专业出身的新手到如今经济领域举足轻重的人物，从学术界到经济界，从在国内政府机关到进入国际组织进行国际金融工作，金立群的

经历跨越了专业也跨越了国界。

在亚行工作期间，他时刻铭记自己身肩国家重任。一方面，他不辞劳苦，亲力亲为。在推动东南亚国家基础设施建设的过程中，他曾深入老挝大型水利发电项目基地，在深山老林里转了三天，和当地农民交谈，在工地附近的客栈下榻，他戏称这些客栈为“万星级旅馆”，因为可以透过门窗看到天上无数星星。另一方面，他通过纵观亚洲各国经济发展，为中国企业提出许多前瞻性建议，他曾提出亚洲和其他地区低收入国家的廉价劳动力将会很快占据上风，许多低附加值产品的生产基地将会向这些地方转移，因此如果国内企业不向高附加值产业进军，以保持国际市场的份额，而只是停留在重复低水平的投资上，无疑是饮鸩止渴。在目前看来这样的建议仍有重要意义。

在财政部工作期间，他为中国在国际经济舞台上的精彩表现贡献了力量。早在90年代初，金立群就开始协助财政部部长代表中国政府进行双边和多边合作，1995年出任财政部部长助理，1998年出任财政部副部长之后，他频频奔走于各国，多次代表中国在重大国际场合旗帜鲜明地维护发展中国家的利益，赢得广泛好评。其中，1998年，在亚洲金融危机阴霾未散、几乎所有新兴市场国家都无法以合理成本从国际资本市场筹资之时，中国政府却于当年12月在纽约成功发行了10亿美元全球债，成为亚洲金融危机时期第一笔独立依靠自身信誉发行的亚洲主权债务，而他亲自操刀了这次发行。当年穆迪公司正准备给中国主权债务信用等级降级，但是中国必须通过其在国际资本市场上的成功筹资来展示其经济实力。在香格里拉大饭店的第一场路演上，金立群在座无虚席的大厅里的主席台上，环视全场，首先向与会者提出了一个别出心裁的问题：“我们为什么偏偏在这个时候发债？因为你们是投资者，我们相信你们更有判断力！”这句话无疑打动了投

资者，更为中国争得积极正面的自信大国形象。

近年来，金立群工作中心转向国企，专注于国内金融事务。从2008年9月至2013年05月，金立群担任了中国投资公司监事长，从2013年6月至今，他担任中国国际金融公司董事长，他密切关注着中国当前的经济形式，频繁出席国内外经济论坛，对当前国内经济形势有独到的分析。金立群表示，现在的中国已经到了新一轮改革的关键点，国人对此要有清醒的认识并且要有危机感，而改革的中心应是还给市场以经济的主导地位，政府也要积极转变政府职能协助经济改革的进行，而在改革过程中，问题在所难免，如果在执行中出现问题，一定不要急于否定改革方法，而是要认真寻找方法去完善改革。以今年9月刚刚成立的上海自贸区为例，这是发挥市场作用和改善中国投资环境的积极实践，在改革的过程中或许会触动多方利益，但是我们应当积极探索，而不应简单否定。对于当前中国在国际经济中的地位与作用，他通过对全球经济形势和二战以后经济史的分析，给中国经济发展提供了前瞻性与策略性的进路。他认为，改革开放以来中国经济的发展给了中国足够的实力在国际经济舞台上发出自己的声音，因此中国应在积极围绕布雷顿森林体系参加多边活动的同时，在其他多边地区与国际经济组织及经济论坛中发挥作用，如APEC与G20峰会，重塑国际经济新秩序。同时，他认为，在国际经济舞台上，主权国家主要通过选票、权力与出资额三方面发挥作用，对外提供经济援助对增加国家硬实力和软实力有着重要意义，比如战后美国实施马歇尔计划帮助欧洲国家重建。他十分重视对外沟通能力，强调中国在国际政治和经济领域中若要占有主动权，必须妥善、正确处理大国关系，发挥中国的软实力和巧实力。

“人既要有中国情怀又要有国际视野”，金立群对北外的人才培养理念深表赞同，他曾多次表示，人无论在何时何地都不能忘怀自己的中国心，更不能忘怀自己对这个国家这个社会的责任。北外的学生，一方面要把自己培养成一位全面发展的复合型人才，以适应当前国际形势，另一方面更应为中华之崛起而奋斗。

文 / 胡谦益 朱利利



从昆仑之巅到人心深处 ——访毕淑敏校友

人物简介：

毕淑敏，女，山东省文登人，1965级北京外国语学院附属外国语学校校友，注册心理咨询师，国家一级作家，现任北京市作家协会副主席。代表作品有中篇小说《昆仑殇》，长篇小说《红处方》、《血玲珑》、《女心理师》、《拯救乳房》等。

十一月八日，我们有幸到毕淑敏老师家拜访并进行了采访。客厅中，占据了一整面墙壁的书架上整整齐齐地摆满了书，散发着浓厚的文学气息，一幅巨大的描绘高原风光的画作也在讲述着主人不寻常的经历。在长达一个半小时的采访中，毕淑敏老师耐心、详尽地回答了我们提出的每一个问题，言谈举止间都不经意流露出丰富的经历所沉淀下来的豁达、平和、睿智与幽默，她深刻独到的思想和见地使我们获益匪浅。

求学岁月，磨练意志

1965年，毕淑敏老师考入北外附校学习俄语。当年的北外附校已经开始在全北京进行录取率极低的严格招生考试，小学时担任大队长的毕淑敏便被

老师推荐参加北外附校的选拔考试。对于参加考试的过程，毕老师记忆犹新：“当时我们也要参加面试，一个学生要面对四五个老师进行面试，除了让模仿外语单词的发音之外，面试老师让我唱一首歌，我不愿意唱，所以一直坚持拒绝，同面试老师‘争辩’了很长时间。面试结束之后就认为肯定不会被录取，最后结果出来的时候自己也挺意外的。”也许就是毕淑敏老师大胆直率、敢于表达自己意愿的突出个性给面试老师留下了深刻的印象，最终进入附校俄语班学习。

回忆起这一段短暂的中学生活，毕淑敏老师表示对自己影响最大的是北外附校在体育和外语方面的严格训练。进校后，由于女生比例较小，毕老师意外地被分入了田径队，每天早上在和平门与天安门之间变速往返跑的严酷训练，不仅提高了她的身

体素质，更是一种对意志的磨练。北外附校一直以来对外语学习细致而严格的要求，也对她之后的生活产生了很大的帮助。谈到外语学习时，毕淑敏老师坦率地承认自己对外语并不是十分感兴趣，但是这一段作为外语生的求学经历却让她感悟到，把自己不喜欢但应当做的事情做好，是青少年时期需要的一种特殊的磨练。

尽管不喜欢自己所学的专业，但无论是在北外附校学习外语时还是在之后对医学的学习中，毕淑敏老师都一直保持着优异的成绩。在她眼中，学习和考试是一件非常简单的事，它并不是单一地跟随老师，更重要的是培养自己独立思考、判断和创建的能力。与此同时，毕淑敏老师也提到，学生并不需要过于看重成绩，不能仅仅局限于书本和课堂所学的知识，而是需要在学的同时拿出一部分时间做更多有助于自身发展的事，以此来拓宽视野，全方面提高素质。

雪域经历，直面死亡

十六岁时，毕淑敏老师前往西藏阿里地区参军，在气候恶劣、人烟稀少、平均海拔五千米以上的“世界屋脊”度过了最特殊、也是对之后的人生产生极大影响的十一年时光。

谈及初到阿里的感觉，毕淑敏老师表示：“我去参军的时候也就只有十六七岁，当时咨询缺乏，我对阿里一点了解都没有，去了之后看到阿里如此的荒凉、广阔，几乎感到绝望，不知道自己要怎样在这里待那么久。”然而正是这段艰苦又特别的经历，赋予了她更加宽广的视野和更加平和豁达的心态，也深深影响着她之后的作品风格。

现代科技逐渐弱化了自然对人类生活的影响，使聚居在城市中的人们享受着它带来的舒适、习惯了被钢筋水泥包围而渐渐忽视了大自然的存在。独自置身于荒凉广博的自然中，毕淑敏却真切地被波澜壮阔的自然而震撼。自然包围下显现出的个人乃

至整个人类的渺小给她带来的震撼，不仅对她的思想、心态有极大的影响，也使她的作品中始终蕴含着更多的宽容、对生命的珍惜以及对人生种种不如意的平和接受。

毕老师对被分配成为了卫生员并在之后长期从事医学工作仍然略有遗憾：“我一开始并不想当卫生员，而是特别特别希望做通信兵，但是这是分配的工作，当时的我们也没有选择的机会。”因此，她再三叮嘱我们，一定要万分珍惜现在拥有的选择的机会。

尽管没有像自己希望的那样成为通信兵，毕淑敏老师仍然认真努力地学习医学、做好自己的工作。医生职业，使她从最敏感的十六七岁起就开始近距离的接触生死，也从那时起就真切体会到了生命的脆弱，逐渐获得了直面死亡的勇气，并希望借由自己的力量，让更多人敢于直面死亡、接受死亡。在她的眼中，死亡并非像人们一贯感觉的那样，是一个悲凉的、黑色的、应当避讳的话题。相反，作为每一个人必然的归宿，死亡是完整人生的一部分，因此生命要求我们思考和直面死亡，去丑化这必然的归宿只会降低生命的品质。不仅仅是老年人需要正视死亡，我们更要在年轻时就安然面对它、接受它作为我们最终的归宿，从而更好把握生命的整体。这样的经历和思考深深地影响了她之后的生活和创作，赋予了她的作品更多的大气、豁达和厚重。

写作生涯，风格独具

作为当代文坛风格独具的作家，毕淑敏老师的作品具有一种独到厚重和磅礴大气。说起自己对于写作的看法，她表示，写作在某种程度上是一个人自身人格的体现，一个作家的作品与其自身的经历、看待世界的视角是密不可分的；文学作为一种具有包容性的存在，需要不同的风格并存来丰富其内容，不同的风格之间并没有高下优劣之分。而在性别与职业的关系方面，她认为男女在根本上是相同的，



每个人从根本上说都是孤独的，都需要自己做出独立的思考和判断，需要独自面对人生、面对死亡。

对她个人而言，受多年从医经历的影响，她又更加关心女性，以更加理性的眼光看待生老病死。如小说《拯救乳房》便流露出她作为女性作家，对女性第一高发癌症——乳腺癌的关注。人作为一个统一的整体，各种器官并没有高低贵贱之分，都应当获得人们的关注。这部小说不仅关注了癌症病人与病魔作斗争过程中的身体状况，更表达了对乳腺癌病人心理状态的关怀。

而说起另一部描写戒毒的小说《红处方》的创作用意，毕老师表示，在她看来，人类没有权利掌控地球上其他生命的存在与否。罂粟本身的存在并非罪恶，罪恶的是人类本身为寻求感官的刺激而对罂粟的滥用，这是人类本身应当承担的责任，而不应将其归于植物。同时，吸毒所造成的恶果也是人类可以控制的。因此她希望通过自己的努力呼吁更多人将这一恶果控制于萌芽阶段，这既来源于她作为作家的使命感，同时也包含着作为一名医生而对吸毒者的痛惜之情。

平和处事，宁静内心

无论是阅读毕淑敏老师的作品还是在采访过程中与她的交谈，都能深刻的感受到她心境的平和与淡然，即使是置身于日益复杂和浮躁的现代社会，她也依旧维持着内心的安宁。关于平和心境的保持，毕老师认为，一个人是否会因外界的影响而变得浮躁，取决于他内心的安宁感来自于物质还是精神。人的内心并非由外界物质决定，而是自我修为的结果，一个人的身份同样也不应由物质来标明。中国人民在近代长期处于不温饱的状态，因此常常习惯性地将在内心的满足感与物质相联系，从而过分的追求物质上的满足。要保持平和的心态，就要保证对物质追求的适当，不因外界的影响而过分追求物质享受，从而不被社会大众的盲目追求所裹挟，做选择时不违背自己的价值观。

保持平和的心态并非易事。由于人的感情极大地影响着人生，喜怒哀乐常常影响乃至决定了人的客观选择，因此要放低感情的因素，不狭隘的单一个人感情评判人和事，才能更加平和的看待自己所遭受的不公和委屈，平和的看待世界的复杂。

多重角色，多面并重

作为一位知名作家、医生、心理咨询师，当被问及工作与家庭的关系时，毕淑敏老师告诉我们这样的多角色并不矛盾。一个人每天的多个时间段是可以被分配给多种角色的。她也谈起了与儿子极为融洽的关系：“其实我非常感谢他，非常庆幸我们能够有大量的沟通、有一个相互信任度非常高的关系。我们现在有一个约定，不论有什么事都要坦诚的沟通交流。有矛盾的时候，我们可以生气，但是不可以迁怒于其他事情，也不能旧事重提讽刺打击对方。”

毕老师自豪地跟我们讲述了不久前在儿子陪同下进行的长达十四天的非洲之旅。对于这趟“史诗般的旅程”，毕老师真诚地说：“我特别感谢他这次可以陪我旅行，因为在旅行过程中有大量的细节需要处理和沟通，如果没有他，我自己一定无法实现这次旅程。”

而面对人生中的多种选择时，毕淑敏老师在遵从内心的同时也总是保证和家人的沟通，并充分考虑到家人的感受，尊重他们的意见。她认为，一个人做出选择的时候，如果只牵扯到个人，那么就要遵循自己内心的意愿；如果会涉及到自己的亲人、朋友，就需要尊重对方，进行良好的沟通，并仔细做出衡量。

采访快要结束时，毕淑敏老师对北外学子也给予了宝贵的建议：仅有外语的人生是不够的，北外学子要尽可能地在学外语的同时，不断开拓视野，锻炼心智，关注外部广阔的世界，为今后的人生积蓄更多的力量。

文 / 田润晗

走遍锦绣世界的吟游外交官

——访 1965 届阿拉伯语系校友刘宝莱

人物简介:

刘宝莱，1941 年生，山东人。1965 年毕业于北京外国语学院阿拉伯语专业。历任外交部西亚北非司参赞、副司长，驻阿拉伯联合酋长国特命全权大使，驻约旦哈希姆王国特命全权大使，外交部外事管理司司长，中国人民外交学会秘书长、副会长。2007 年至今，任中国人民外交学会理事、中国国际问题研究所特约研究员、外交笔会理事等。著有《出使中东》，并在《红旗文稿》（2010 年 09 期）等多种期刊上撰文。





1965年，刘宝莱校友从北京外国语学院阿拉伯语专业毕业，从此开始了他的外交生涯。

就读京华，书生意气； 鸿鹄之志，奋发有为

“人民需要我们到哪里，我们就到哪里”，用这句校歌来形容刘宝莱校友在北外的经历真是再恰当不过。

因为喜欢历史，刘宝莱高考志愿填了北大的历史系，又由于喜爱创作和诗歌，他同时填报了考古和文学系。但是因为国家需要，依据校领导的指示，他参加了校内留苏预备生的考试选拔，并在多名优秀学生中脱颖而出。但是随后因为中苏关系破裂，留学苏联计划取消，三百名留苏预备生中有两百名转入英语系，其中就包括刘大使，另百名则到了东欧语系。学习一段时间以后，又因为国际形势转变，中阿建交并且来往频繁，国家急需阿语翻译人才，刘宝莱又因此被转学阿拉伯语，一学就是三年。阿拉伯语非常难学，刘大使举例“看电影”这一种表达，相对应的阿拉伯语就有五种说法。阿拉伯语种类繁多，摩洛哥与叙利亚、埃及等地的阿拉伯语都不同，为了更便于与各个国家交流及进行使馆工作，培养全面人才，在领导指示下，刘大使又被派赴摩洛哥学习阿语。

回忆大学生活，刘大使说印象最深的还是当时正值困难时期，吃不饱饿肚子的感觉。当年的阿语教科书都没有中文版，全是英文对照，而他们就那样硬啃着学了下来。他还记得当时的一些教学内容，比如看英文电影，学写摘要，表演节目，并表示这些对学生都是很好的锻炼机会。刘大使还兴致盎然地说起勤工俭学，去农村参加劳动的事，那时候南方同学在北方农村因为口音闹了不少笑话。虽然在北外学习时条件艰苦简陋，但是刘大使真挚地说他从农村来，在学校里不但习得了语言，老师的栽培更让他学会了做人和做事，他之后的成绩都归功于母校北外。他反复强调学生一定要在学校打下无比

良好的基础。

任重道远，不畏艰苦； 严于律己，百炼成钢

摩洛哥的学习生活与北外截然不同。摩洛哥是与北外截然不同的小班授课，同时除了老师辅导还配有专门的辅导员，这与北外的自主学习都不一样。当时一共有来自中国的二十八名法语学生，六名阿语学生住在两幢宿舍楼里，包括三名干部照顾管理学生的生活，这种人性化的配备在当时还属试点实验。刘大使说那时每天早上出操，日程很有半军事化的味道，到现在都很怀念那种单纯、勤奋、挥洒青春的日子。学校和政府还出资请当地的老师亲自授课，谈及此，刘大使表示对此非常感激。此外，他还说因为语言环境彻底改变，还有更自由的生活也为学习带来了不小的挑战。刘大使认为正是因为这种磨练，才让他更加认识到自身的不足，见识到了世界的广阔。踏实努力的品质也让他成为了一名杰出的外交官，多次担任重要职务——外交部西亚北非司参赞、副司长，驻阿拉伯联合酋长国特命全权大使，驻约旦哈希姆王国特命全权大使，外交部外事管理司司长，中国人民外交学会秘书长、副会长。

刘大使对于北外学生也提出了严格要求，寄托了殷切希望：积极主动，远离懒惰；制定切实的学习计划，既不能好高骛远，也不能无所作为。从丰富的使馆经验和外语学者的角度，刘大使还提出了更具体的要求：其一，在政治上立场坚定，认识到国家利益高于一切，重于泰山；其二，在业务上要过硬，不仅外语过关，还要掌握多门学科，每一种语言打开一个不同的世界；其三，只有拥有良好的文学素养，才能更好地进行翻译工作。刘大使更一针见血地指出北外学生的弱点——死读书，他强调调研能力非常重要，北外学子需要锻炼高度综合、概括能力，要能够应对各种实际场合需要，比如会议简要的撰写。

最后他还提出，学生们应该善于交际，广交朋友。民间、公共、双语外交就是为祖国多交朋友。

情系祖国，胸怀天下； 开阔眼界，异国风情

在工作方面，在中东的多年生活让刘大使对这片土地有着深刻的感情和独到的见解。他分析说因为优越的地理位置，丰富的石油资源和悠久的文明历史，中东自古就是列强必争之地，控制中东就控制了世界。《一千零一夜》中有很多描写发生在伊拉克的故事。刘大使提到因为媒体的负面报道，人们对中东地区普遍有着误解。他介绍道实际上中东人民勤劳、朴实、勇敢，热爱和平；中东国家与中国关系友好。这种种闪光点给刘大使的印象非常深刻。他坚信中东以后会有更大的发展。站在国家的角度上考虑，中东与中国的联系千丝万缕，其兴盛也符合中国的利益。从大使的职业角度出发，刘大使说中国对中东的外交理念是：支持地区人民要求变革的声音，主张以和平方式达成目的，以维护该地区的稳定；加强与中东地区的友好合作，尤其是转型国家如埃及、也门、突尼斯和利比亚。他特别提到中国外交使者2012年前赴埃及的访问，以及其促成了该国总统穆尔西访华之旅；最后还有中国一贯的不干涉内政，支持国家的独立主权领土完整的原则。他还举例在叙利亚事件上，中国三次投否决票具有重大的战略意义：不仅阐明了立场，还彰显了大国力量，提高了知名度，增强了话语权。现在越来越多的阿拉伯国家开始接受中国“政治解决”的理念。刘大使自豪地说这是中国外交人员付出大量耐心与时间所作工作取得的成绩。

除了外交政策，刘大使所著的《出使中东》，还记录了中阿友谊的历史进程，中东战争、海湾战争等历史事件，同时也展示了中东地区的自然地理、风土人情、文化氛围……从一个侧面反映了一代中国外交官为祖国和人类进步事业所做出的贡献。其中自然亲切的文风，平凡悠然的逸事引人入胜，也

显出刘大使对使命和生活的热爱。

求索奋进，求真务实； 为民服务，为国奉献

总结自己到目前的人生，刘大使分享了所经历的几次重大转折和感受。第一次是从农村走向城市：当年经过层层考试来到北外上学，北外优秀的学生老师，读书氛围让他认识到自己的差距，并凭着不懈努力和不服输的劲头克服了种种挫折。这一次他学到了要敢于否定过往，坚定自己的信念。第二次则是从国内走向国外：这一次刘大使开阔了眼界，了解了自身的渺小。第三次就是从学校迈向社会：外交部良好的学习和工作氛围让刘大使深刻感受到了新手虚心向前辈学习的重要性。他说刚毕业的学生还留有“指点江山”的书生意气，而实际工作中，老同志兢兢业业的态度精神才是新人真正的学习榜样，踏实勤恳才能消除所谓的怀才不遇之感。

刘大使对于当今人才社会的独到见解也让人印象深刻。他很有前瞻性地指出虽然北外的语言是强项，但是更要认识到当今最重要的是提高学生的创新能力。而对于教师他也提出：要提高教学质量，务实不务虚；要在育人上下功夫，培养优秀的人才适应多元社会。精英不光是业务过硬，更是全面发展。要扩大知识面以及学习领域；更要能独立思考，发挥才智。他对于中国的教育更是有着深刻的思考和担忧：填鸭式的教育扼杀了学生的创新性，在这点上我们要向西方的鼓励式教育学习。培养专才，全才和狂才，而不是蠢才。只有这样才能让他们成为真正对国家作贡献的人。

见闻广博，全心奉献。刘大使数次提到对年轻人的期望和要求，这些也正是他自己所秉承贯彻的原则：清清白白做人，正正派派做事。道德高尚，饮水思源，心胸开阔；严于律己，宽于待人。年轻人最重要的是永不满足的心态，不断追求进步，方可立于不败之地。刘大使自己就是最好的榜样，在此与所有人共勉。

文 / 瞿蜜儿



人物简介：

乌海宇，1979年至1984年就读于北京外国语学院俄语专业（本科），1985年至1988年就读于北京外国语学院俄语专业（研究生），1984年至1988年期间，担任北京外国语学院俄语系教师。曾任中国驻苏联使馆商参处三秘、外经贸部欧洲司处长、中国驻吉尔吉斯斯坦使馆商务参赞等职。现任中国欧洲经济技术合作协会副会长兼秘书长。



多彩人生，情系母校

——访 1979 级俄语系校友乌海宇

在一个阳光明媚的下午，中国欧洲经济技术合作协会副会长兼秘书长乌海宇热情地接受了采访，而故事就从回忆往昔的北外生活开始。

跨条马路上大学， 再忆恩师话情长

乌海宇从小学四年级（1972年）起就开始学习俄语。他颇为自豪地说：“这大概可算科班出身了吧。”

当时他就读于北京外国语学院附属外国语学校（简称外附），从小学四年级起便与北外结下不解之缘。他回忆道，当时的外附在现在的西院，他们就在现今的德语楼等教学楼上课、自习。那时校区活动场地特别多，排球场、篮球场、足球场、田径场等都是一应俱全，甚至还有游泳池。

当时的北京外国语学院（北京外国语大学的前身）在东院，与西院就一条马路之隔，当时那马路可不比如今的西三环北路那么宽，相反特别窄。在

外附学习到高中毕业后，用乌海宇的话说，就是“跨条马路上大学了”。从西院到东院，从外附到北京外国语学院，这一跨就改变了他今后的学习与生活。

1979年上大学以后，乌海宇开始接触更高水平的俄语。他还清晰地记得当年授课的老师：刁传基、肖维佳、吕慕樵、武秋霞、高中音、刘宗次、李英男、李多……他说，这是一批俄语水平高、教学经验丰富又勇于改革创新的老教师，也是一批特别敬业、特别负责、特别关心学生、特别令人敬佩的老教师。他回忆说，大学一年级刚入校时，班上的其他13名同学，都有俄语基础，说得上是高起点了。但是肖维佳老师发现他们的发音和语音语调其实是还有诸多不足的时候，决定先给他们好好纠正发音。在纠音之前，老师让学生们各自听自己的俄语音音，乌海宇的感触是：“当时听到自己的俄语，感觉怪腔怪调挺多。”当时肖老师等任课老师就一个字母一个发音地给他们纠，纠了发音，再纠语音语调；每晚自习肖维佳老师都几乎都泡在教室，单独辅导每个学生。两个月之后，他们再次去听自己的朗读录音时，都不太相信那是自己读的，感觉“完全换了一个人”。

乌海宇还记得，当时的情景教学法是一种新的教学法，对提高学生的听说和交流能力发挥了重要的作用，也为他日后的工作打下了坚实良好的基础。在日后的工作中，每当有俄罗斯朋友赞扬他俄语说得不错、口音较少的时候，乌海宇总会自豪地告诉他们，他是北外的毕业生。与此同时，他对母校、对老师的感激之情总会油然而生。

外经贸工作十余载， 使命重大常记心间

1984年大学毕业后，乌海宇留校任教并攻读北外俄语专业的硕士研究生。1988年研究生毕业后，他进入对外经济贸易部一司工作。这是他人生的转

折点，由此开启了他从事二十余载的对外经贸工作。

进入对外经济贸易部工作满一年后，乌海宇被派驻到中国驻苏联使馆商务参赞处工作，任随员、三秘。在1989-1992年的驻苏期间，他亲历了苏联的解体，亲眼目睹了那一段非常时期苏联社会、经济生活等方面所发生的一切。他深有感触地说，那时候，中国国内已经改革开放十多年了，成效显著，人民生活水平不断提高。当时的苏联，政局动荡、经济困难、市场匮乏，那真是看到了什么叫货架空空。昔日的苏联老大哥那时跟我们开始谈起中国的改革开放，拿现在的话说，难免有些“羡慕嫉妒恨”。不过乌海宇在国外必须时刻牢记祖国交代的重大使命，也务必完成好上级交付的每一件事情，因为祖国的荣誉与事业要高于一切。特别在苏联的特别时期，更需要细心与责任。

在1992年驻外任期期满后，乌海宇回到祖国的怀抱并赴任外经贸部欧洲司，从主任科员起步，一直做到处长等职。他继续加强学习与积累经验，狠抓自己的业务知识水平，争取俄语语言优势与商贸业务能力的结合。在国内兢兢业业工作7年后，乌海宇于1999年再次被派驻到国外，并就任中国驻吉尔吉斯斯坦使馆经济商务参赞。在驻吉的5年期间，作为参赞的乌海宇要做出年度的驻外工作计划，不仅要完成国家交付的重大任务，还要管理好整个商务参赞处及属下的所有事宜。为达成这些任务，他积极组织调研，了解当地情况，并努力建立合作关系。驻外人员也有他们非常幸福的时刻，他透露了一个小插曲，即在2003年10月15日，中国“神舟五号”飞船首次进入太空。当杨利伟安全返回后，当时马上就有吉尔吉斯斯坦的当地官员给他打来电话祝贺，那时他的心里特别骄傲与自豪。强大的祖国永远是驻外人员最坚强的后盾。

说到驻外工作的体会，乌海宇说，他最大的感受就是使命崇高、责任重大、但也荣誉感极强，而同时在重大使命背后常常要求工作是平凡而具体到



位的。要做好它，除了政策把握和业务熟悉以及认真负责的工作态度外，外语功底的好坏直接影响到工作的质量和效果。从谈判交涉到交友联谊，从调研考察到团组接待，流畅的外语和准确的表达绝对会对工作起到事半功倍的作用，这是做好涉外工作的基本保障。

助力中小企业发展， 劝诫学子精透外语

在2004年10月，乌海宇出任国家商务部所属中国欧洲经济技术合作协会（简称“中欧协会”）副会长兼秘书长，他表示：“中欧协会的成立宗旨就是为中欧企业间合作牵线搭桥，特别是促进中国中小企业与欧洲相关企业的合作，推动中国企业走入欧洲，也努力引进欧洲企业和先进技术工艺，推动中欧企业的良性互动。”但看到中国中小企业在对外合作中遇到的障碍时，他说很大的一个困境是缺人才特别是缺少外语好、懂业务的国际型人才。目前中欧协会一直在帮助中国的中小企业突破这些难题。前不久，乌海宇会长率领了相关会员企业以及代表团访问了丹麦、斯洛文尼亚、塞尔维亚等欧洲国家，开展有关投资和经贸合作的促进工作，并与各个国家的相关商贸协会都建立了联系，借此来打通国外市场，为中小企业“走出去”铺平道路，也搭建起中欧企业间的合作桥梁。

乌海宇多次强调并希望母校的学子们要充分利用北外的优势，打好外语基本功，学精学透外语。作为外语专业的学生，这不但是今后走上社会的立命之本，也是走向成功的巨大优势。面对充满激烈竞争的社会现状，他鼓励当代学生在打好大学基础情况下，走入社会和积累社会经验，早日实现校园环境与社会环境的良好对接，不然要经历更多波折。同时鼓励学习外语的大学生们，不要妄自菲薄，这也是别于他人的地方。因为只有具有扎实外语基础

的人，才有本领做到用外语畅通交流以及从事翻译工作。

最后他满怀深情地说道：“如果有机会，我很愿意再来北外上一堂课，老师不敢当，但希望有机会走进母校的课堂，跟年轻的校友同学做做交流，也许我的一些个人经历、经验以及体会、感悟能给同学们一些借鉴。也希望能为母校的建设和发展做些贡献。”

文 / 李海成

兼容并蓄



从涓涓细流到黄河长江 ——记新中国外语院校的发源地延安抗大俄文队

文 / 曹慕尧

作者简介:

曹慕尧, 笔名曹慕岳, 男, 1917年2月生, 河北省平山县东岗南村人, 曾任中共平山县委书记, 离休前任沈阳军区后勤部副部长, 1988年7月曾被授予二级红星功勋荣誉章。

1991年9月, 北京外国语学院和哈尔滨黑龙江大学同时召开了隆重盛大的校庆五十周年纪念大会。这两所高等学府都把自己的校史追溯到1941年延安抗日军政大学三分校成立的俄文队, 视之为他们的发源地。

的确如此, 这是历史事实, 不仅是这两所, 新中国初期创立的其他外语院校, 例如沈阳、上海、武汉、重庆、大连等地的外语院校, 都由延安俄文

队的学生筹备, 他们像种子一样, 到处生根发芽, 开花结果, 如果说当初的俄文队, 如同巴颜喀拉山上的涓涓细流, 那么今天的北京外国语大学(前为北京外国语学院)、哈尔滨黑龙江大学以及其他外语院校, 已经发展成汹涌澎湃奔腾不息的黄河长江, 在社会主义祖国的教育战线上, 成了一支劲旅。

笔者原是延安抗大三分校俄文队的队长, 在校首长的领导下, 亲手组建了 this 单位, 并在那里度

过了五年漫长的岁月，经历了组织机构的数次变迁。后来俄文学校改名外国语学校。在组建英文队时，我又去英文队当过一段时间的队长，对于我党我军在延安培养外语人才这项事业的情况相当熟悉，同当时的两三百名校友，具有深厚的感情，愿在垂暮之年把延安五年的历史过程如实反映，供后人参考。

延安曾是中共中央和八路军新四军的总部所在地，被称为革命圣地干部的摇篮，在一个历史时代里，千千万万的党、政、军、干部受到过延安教育的洗礼，开始成长壮大。新中国的外语干部也不例外，同样是从延安培养出来的。

延安外语教育经历了四个阶段：1941年3月至1941年11月，中国人民抗日军事政治大学（简称抗大）三分校成立了俄文队、俄文大队；1941年12月1日至1942年5月底，整编为延安军事学院俄文队；1942年6月至1944年6月底，组建成军委俄文学校；1944年7月—1945年10月改名为军委外国语学校。

这所学校原来只有一个俄文专业，后来增加了英语。在延安五年多的时间里培养了不少人才，很多留苏学长为此做出了重要贡献。今天该校的师生，散布于各条战线，许多人担负了党和国家的重要职务，特别是在外交和文化教育事业方面，人才济济，以北京为中心，辐射到全国各大城市和亚、非、欧、美许多国家。除了牺牲、病故者外，目前在世的人已经离职休养，身体条件好的同志，仍然积极参加社会活动，为振兴中华、献身四化、改革开放发挥余热，决心做到“春蚕到死丝方尽，蜡炬成灰泪始干”。

第一阶段：从延安抗大三分校的业余俄语学习班到俄文大队

抗日战争时期中共中央和军委在延安办了许多学校，向全国招收学员，经过培养教育，将他们派往各条战线工作，成为骨干。延安的知识青年，除了学习革命理论外，还对俄语的学习产生了浓厚的

兴趣。因为苏联原来是世界上第一个社会主义国家，莫斯科是当时共产国际（又名第三国际）领导机关所在地。那时候为了学习无产阶级革命的先进经验，掌握马列主义经典作家原著的精神实质，大家都把俄语看成是一个十分重要的工具。此外，俄罗斯这个伟大的民族，出现了许多世界闻名的伟大诗人和作家，他们传世的不朽之作，令人神往。这也是人们爱学俄语的一个原因。1939年4月底，中国著名的诗人肖三同志，从苏联回到延安。1940年他在延安的文化沟，办了一个文化俱乐部，其中附设一个俄语学习班，属于业余性质，利用晚饭时间和星期天上课，每周三次到四次，每次两小时。油印的讲义是师哲同志编写的，由王禹夫同志授课，各机关、学校在职干部自愿报名参加学习，共有学生三、四十人，笔者是其中之一。1940到1941年春，两本讲义授完，给热爱俄语的青年们打下了一点基础，实际上这是在延安培养外语人才的开端。

随着世界政治形势的发展，苏联的国际地位日益提高，中苏的交往增加，关系密切。展望未来，我党中央和军委，深深感到有必要培养一部分俄语专业人才，于是决定在延安抗大三分校组建俄文队。开始负责筹划这件工作的是张培成同志，他曾在苏联留学，懂得俄语，当时担任抗大三分校训练部的科长职务。张培成同志十分热心，为成立俄文队花费了不少心血，想了许多办法。方案确定后，就在延安和陕甘宁边区范围内招生，基本上采取自愿报名和组织选送相结合的方式，吸收了那些渴望学习俄语的知识青年，其中有抗大三分校本身的干部和学员，也有其他机关的干部和学校的学员。

1941年3月，开始接收新生，学校派了一位名叫延福生的区队长临时负责，到了5月初，陆续报到的学员人数逐渐增加到五、六十名，正式成立了俄文队，进入抗大三分校的编制序列，上级任命曹慕岳（笔者的原名）为俄文队的队长，延福生在交代工作后，被调至其他岗位。

抗大三分校是军事学校，按照军队的编制，队

是基层单位，相当于战斗部队的连，是个独立实体。麻雀虽小，胆肝俱全：党政工作，后勤保障，应有尽有。1941年是我党我军抗战最辛苦的时期，生活保障是一大难题。俄文队的住址在延安城东门外清凉山东麓的一个小窑洞，炊事班、饲养班和厨房、马棚、猪圈设在山崖下面的石洞内。饭堂是露天的。夏季烈日炎炎，太阳晒、大雨淋；冬季寒风凛凛，雪花飘飘，打出来的饭菜很快就冰冷了。

我们的课堂是露天的，就是把黄土窑洞外面平整一块空地，放上一块黑板，教员授课有一张很小的桌子，学员们各自带一条小板凳，听讲写笔记，用自己的大腿作依托冒充当书桌，冬天最冷时，钢笔不下水，写几个字就得把钢笔放进棉衣里去暖一暖，然后再写。这些情况，对于今天的大学生来说，简直是不可想象的。

延安的生活艰苦，吃的是小米饭，喝的是白菜汤，加上几块土豆片，盐不缺，油很少，标准是每人每天三钱，但不能完全保证。粮食不足就喝稀粥，有时搞到了一些小麦，却不能磨成面粉，一是没有石磨和畜力，二是为了节省，把小麦碾成碎片，呈颗粒状，加些盐水，煮稀糊糊吃，到了肚里很难消化。

穿的单军装每年发一套，由于布质量差，很容易破，打补丁是常事，许多同学没有衬衣，热天到延水河洗澡，顺便把军装洗净，晒干后穿上，因为没有换的东西。

住土窑洞比较幸福，冬暖夏凉，但是非常潮湿，跳蚤特别多，咬得人难受。山下有些平房和石洞，冬季十分寒冷，气温总在零度下，把一盆水放在室内，第二天早晨就成了冰坨。洗脸刷牙用冷水，取回去赶快用，要在室内放置久了，上面会结一层薄冰。被褥都很单薄毯子下面铺着厚厚的一层干草，或者用细麻绳把干草结成草垫，这是俄文队学员宿舍的奢侈品。冬季取暖用木炭，每间宿舍有火盆，炭少很快就烧完了。当时有一个顺口溜：“土窑洞，实在好，石洞和平房冻得受不了”。

1941年6月初，俄文队的学员已达六十余人，

正式开课了，一部分学生原在文化俱乐部的业余俄语训练班学习过，掌握了一些基础知识，编为一个班，行政上叫做第一区队，由学员高中一担任区队长，跟班学习。教师李洁民，之前毕业于哈尔滨工业大学，讲授俄文文法，采用的讲义是北平法商学院俄语教授刘泽荣先生编写的教科书。另一部分学员原来没有学过俄语，编为一个班级，行政上叫做第二区队，学员甘照寰担任区队长，由教师张培成科长授课，从俄语的字母发音开始，逐渐进入单词，每次课讲若干个，要求熟读、牢记、能背诵。下课后，还有王玉、李海、陈鲸三位助教，指导学员写作业，辅助授课。

1941年7、8月间，从前方战斗部队中抽调回一批具有中学文化程度的连、排级干部，约三十多人，到俄文队学习，编为第三区队，区队长先是张靖宇，后来又改为刘德恒。这时候全队学生共百余人左右，已经满员。上级任命汪涵芝同志为俄文队的政治指导员，兼党支部书记；支部委员五人，除队长、指导员以外，还有三个学员。即甘照寰、刘温、周明正，后两个学员是女生。

俄文队的司务长是四川人，是一位经过长征爬过三次草地的红军老干部，工作经验丰富，在改善伙食方面想了许多办法。由于陕甘宁边区政府的经济困难，粮食供应量减少，抗大三分校有些队喝稀粥都不能饱，俄文队的副食却调剂得好，基本上没有饿肚子，我很怀恋这个司务长同志，可惜把他名字忘了。俄文队的文书苏丹，也是由学员兼职，他跟班学习，同时把文书的各项工作完成得很好。

俄文队的组织机构健全了，学生百人，教职员、工勤人员三十名左右，成了一个完整的单位。这时候中央军委继续抽调干部到抗大三分校俄文队学习，为适应新情况，接受新任务，学校决定成立俄文第二队，任命白映奎同志为队长，徐继远同志为政治指导员，学员何匡为第一区队长。

1941年秋夏之间，中央军委还在安塞县筹备成立航空工程学校，准备训练飞行员和机械士，拟请

兼容并蓄 博學篤行

苏联派人来授课，因苏德战争爆发，不可能派人到中国，军委决定航空工程学校停办，校长王弼率学员数十人，调到抗大三分校，成立了俄文第三队，任命陶铁英同志为队长，后由王连、刘凤继任。

1941年10月，俄文一队、二队、三队合编为俄文大队，军委任命常乾坤同志为大队长，何振亚、何辉燕两同志，先后担任副大队长，李觉民担任政治协理员。常乾坤同志在苏联留学多年，从事航空工作，回国前在苏联空军服务，担任少校领航员，他的俄文很好，会话十分流利，听起来和俄国人差不多。他讲课生动活泼，深受学员欢迎。王弼同志原在苏联空军搞工程机械，回国前是一个工程师，少校军衔。他讲课的能力不高，没有兼任教学工作，在俄文大队参加领导工作，没有明确职责，似乎起政治委员的作用。

第二阶段：延安军事学院俄文队与整风运动的开始

1941年12月1日，延安抗大三分校进行整编，改名为延安军事学院，八路军总司令朱德同志兼任院长、总参谋长叶剑英同志兼任副院长，郭化若同志担任教育长，陈伯钧同志任副教育长，黄志勇为政治部主任。

军事学院本身由五个队编成：一是指挥队（又名高干队），专门培养团以上的军事指挥员，学生从全军选调，杨勇同志担任队长；二是炮兵队，由抗大三分校的炮兵大队整编而成，队长邱创成，副队长宋承志；三是俄文队，由抗大三分校的俄文大队整编而成，原大队长常乾坤为队长，我（原俄文一队队长）被提升为副队长，原训练部部长张培成为政治教导员；四是工程队，由抗大三分校的俄文三队编成，原航空工程学校的校长王弼时同志担任队长，刘凤、王连两同志先后担任副队长；五是参谋队，由抗大三分校的参训队编成，赵同志任队长，专门培养八路军、新四军各级司令部的参谋人员。

军队院校与地方院校在组织机构上有很大区别。根据军队的性质和任务，行政管理和教育工作是两个系统。军事学院的队是行政单位，从隶属关系上讲，俄文队同其他四个队一样，都是直接接受院长、副院长领导。教育长的职责相当于野战军的参谋长，是司令部机关的首长，但是延安军事学院的院长朱德、副院长叶剑英都是兼职，不住在学院内，一切日常工作由教育长处理，只有重大问题时院长参加。

军事学院的教学工作系统设有俄文科，由教育长直接领导。中央妇委的负责人之一卢竞如同志（女）调俄文科当主任。卢竞如是中国第一次大革命时期的老共产党员，曾去苏联留学，又去法国巴黎参加《救国时报》的工作，她的俄语会话十分流利。

俄文队和俄文科是两个平行单位，前者负责俄语专业的教学工作，后者主管行政、党务、军事工作。俄文队长常乾坤同志兼任教员，给一区队授课，在教学计划安排与实施方面听从俄文科主任的统一布置。由于这种关系，致使某些不了解情况的人，错认为俄文科领导俄文队，还有人写回忆录说是：“俄文科下属俄文队”，这是极大的误会。

俄文队三个首长的分工是：队长常乾坤主要负责俄语教学工作；我（副队长）主要负责军事行政管理与物质生活保障；教导员张培成负责党务与政治工作：院首长召开会议时，属于教学工作方面的问题，由常乾坤队长参加；属于军事行政管理与生活保障方面的问题，由我参加；政治部召开的会议，由政治教导员张培成参加。

俄文队的教学组织分为五个班级，每个班级有学生30人，在行政编制上，一个班级就是一个区队，所以俄文队下属五个区队，各区队长由学员担任，不脱离学习，同时兼管军事行政与俄语学习事务。吃饭穿衣等生活需要由司务长负责，司务长是专职干部，负责领导炊事班、饲养办、运输班、勤务通信班的工作。

俄文队的中共党组织，分为两个支部，继承了

原来抗大三分校俄文一队和俄文二队的党组织系统，支部书记由学员兼任，不脱离学习，支部委员完全由党员选举产生。俄文队的教导员根据军事学院政治部的指示，领导两个党支部与全队的各项政治活动。两个支部书记的名字是张开帙和么仲选。他们因支部工作繁忙，耽误了不少学习时间，在俄语专业成绩方面受到一定的影响。

俄文队的行政编制有六个区队，除五个学习班级设五个区队外，还有一个女生区队是为行政管理方便而设。俄文队共有女生二十多名，学习上课时，根据俄语程度，分别参加到其他五个班级（区队），生活上单独编在一起，叫做第六区队。由于生理特点，遵照上级规定，在物质待遇和劳动生产方面略加照顾。例如军队里全体人员的津贴费停发以后，女同志的卫生费每月照发，做购置卫生纸之用；劳动生产中分配女同志干轻活。还有一条就是女同志在月经期间不参加劳动，照例给假三天，这是1939年抗大总校在上山开荒时总结出来的经验教训。起初没有注意，女同志和男同志一样上山开荒，还开展竞赛，结果许多人得了妇女病，抗大的副校长罗瑞卿同志发现了这个问题，经向中央军委指示，做了规定：女同志在月经期间给假三天。俄文队来源于抗大三分校，当然执行这条规定，而且八路军、新四军和共产党所领导的革命队伍里，都这样做了，大家在习惯上就用“例假”一词代替了“月经”。直到今天，老同志们仍然这样讲，可是许多人不知道来历。《现代汉语词典》也有条文，说“例假”指月经或月经期，却没有解释来源。

女生区队的区队长先是刘温，后是王军，其他五个区队长是：一区队何匡，二区队李参，三区队刘德恒，四区队郭修业，五区队卢振中，他们都是在学习中工作，比别人更辛苦。

军事学院时期，延安开展了整风学习，俄文队和其他队一样，都投入这个伟大的马克思列宁主义教育的政治活动中。1942年2月1日，毛泽东主席在中共中央党校开学典礼上作了重要报告，题为《整

顿党的作风》；2月8日，毛主席又在延安干部会上演讲，题目是《反对党八股》；4月3日，中共中央作出决定，要在全党进行整风学习，成为一项政治运动。整风运动分为三个阶段，一是学习文件；二是自我检查；三是总结提高，从1942年开始，到1944年结束。

俄文队的领导干部和俄语教师、助教共十余人，编为一个学习小组，在军事学院整风学习委员会的领导下，先学习整风文件，学员们暂时继续上俄语专业课。开始时规定了十八个文件，后来又增加了四个，共计二十二个，其中毛主席的著作和讲话最多，还有刘少奇同志的文章，陈云同志的《怎样做一个共产党》。

通过整风学习，批判了主观主义，解除了照抄照搬马列主义与外国经验的教条主义的精神枷锁，端正了党的思想路线，树立了实事求是、调查研究、理论联系实际、密切联系群众、批评与自我批评的作风，使全党在毛泽东思想的基础上，达到了空前的团结一致，加强了党的建设，为抗日战争和解放战争的胜利作了充分的思想准备。

第三阶段：大生产运动和审干运动中的军委俄文学校

1942年6月，抗大总校从晋东南抗日根据地迁回陕甘宁边区，延安军事学院的领导机关和抗大总校合并，移居绥德。中央军委决定把俄文队留在延安，成立俄文学校。军委总参谋部的第四局（编译局）与俄文队合并，总参四局局长曾涌泉同志担任俄文学校校长。

在开校典礼大会上，曾涌泉校长介绍俄文学校由五个处、一个队编成。原来第四局的两个处，继续执行编辑和翻译任务，新成立三个处，即政治处、教务处、校务处；原俄文队的学员150人原封不动，全部转入俄文学校，教员队伍调整加强。

政治处接受军委总政治部的领导，负责党务工

兼容并蓄 博學篤行

作、思想教育、各项政治活动。主任叶和玉同志是红军时期的老政工干部，他经过二万五千里长征，在战争中负重伤失掉一条腿，而精力十分充沛。依靠两根拐杖走路，搞生产时还要上山，亲临第一线指挥。政治处有两名干事，也叫助理员，就是刘端祥和张靖韩。教务处长由原军事学院教务长卢竞如同志担任，副处长张成功。俄文教员有刘群、李洁民、杨化飞、钟毅、邵天任、李海、金涛等同志。

翻译处长由原军事学院俄文队长常乾坤同志担任，因为他的俄语特别好，所以继续兼任俄文队第一区队的教员。王子野同志担任副处长，翻译人员有曹汀、毛掬、常彦卿、舒林、安致远、王禹夫和孙德山（陕北公学教员等）。

编辑处长是李辑五同志，编辑有吴凯、李素芳等同志，校务处长邹载道，副处长吴补元，政治协理员王力华、卢慧权同志。我担任俄文队队长，政治协理员孟华，副队长杨楨，下面五个区队（学习班级）和一个女生区队的负责人没有变动，仍然是何匡、李参、刘德恒、郭修业、卢振中、刘温（后来由王军担任）。

原来军事学院俄文队的伙食单位，由校务处接管，负责全校的物质生活保障，增加了财务会计夏冠三、梁萍如（女）等同志，下面有生产经营和炊事班、运输班、饲养班、工勤班等机构。

俄文学校的中共党组织，分为五个支部，政治处和教务处加上俄文队的领导干部成立一个支部；编辑处和翻译处的干部成立一个支部；校务处的干部和工勤人员成立一个支部；俄文队的学员，保留原来的两个支部，实际上学员是学校的主体，占学校人数的绝大部分，党员的数目最多，是两个大支部。在五个支部上面，成立了党的总支部委员会，由校首长组成。

军委俄文学校成立后，延安大学的俄文系也合并进来，原系主任黄正光同志（越南人）、教员唐国华等，率学生数十名，搬到俄文学校；根据俄语水平，学生分别参加到原俄文队的五个班级（区队）

中学习。黄正光同志的俄语水平高，中国话也讲得清楚，担任了第二区队的教员。

1943年俄文学校搬家，从清凉山东麓的黑龙沟迁移到清凉山北麓的丁全砭，这里原有一个新文字干部学校，那个学校停办了，把校址交给了俄文学校。此地《解放日报》社北面，距离王家坪很近。王家坪是军委总参谋部和总政治部所在地，总司令朱德、总参谋长叶剑英、总政治部主任王稼祥等领导同志，还有军委机关各部门都住此地，俄文学校搬家之后，距离上级领导机关更近了。

新校址的宿舍不够用，学员们自己动手，又挖了一些窑洞，还挖了几个大窑洞做教室，从此我们不在露天上课了。另外我们又自力更生，修建了一所礼堂兼食堂，平时学生们在里面吃饭，遇有全校集会时，师生员工两三百人济济一堂。从此我们也不在露天吃饭了。修建这所礼堂，同样付出了劳动代价，学员们到深山老林中伐木，到延水河畔拣石头，还利用了延安城内被日本飞机轰炸成废墟的破砖烂瓦。通过艰苦劳动，改善了自己的物质生活。当时政治口号是一面劳动一面学习。

特别值得一提的是俄文学校的大生产运动，成绩显著，果实累累。我们响应毛主席“自己动手，丰衣足食”和朱总司令“开发南泥湾”的伟大号召，在南泥湾旁边的金盆湾开垦了一个农场，在延安城东的飞机场旁边开垦了一个菜园，又办了一个豆腐房，酱园，还搞了“新中国工厂”和“新中国商店”。工厂里有木工，铁工，钳工，商店里出售日用百货。原军事学院工程队的副队长后来回到朝鲜担任空军司令的王连同志（朝鲜人），当时是木工组长。新中国的空军战斗英雄（后来当过北京军区的空军司令）刘玉堤是木工组的组员。在开展大生产运动的时候，学校集中了一切人力物力。我（时任俄文队队长）被调到校务处担任经理科长，负责生产经营工作，俄文队的政治协理员孟华也被调到校务处，副队长杨楨同志被调到农场当主任，袁敦民同志到俄文队当队长。

1943年是俄文学校开展大生产运动的高峰时期，同时又是整风学习进入审查干部的重要阶段。全体师生都卷入到两个运动的高潮中，俄语专业的学习受到很大影响，教职员工的所有力量集中在两大运动里面，占用了百分之八十以上的时间。一段时间内俄语学习处于停止状态，只能利用空隙进行。

这个时期生产上果实累累，粮食不仅够吃，而且经常调剂一些细粮，大米和白面也能尝到了，蔬菜供应充足，自给有余。猪肉、豆腐、鸡蛋、麻籽油显著增加。党中央在延安召开的全区生产运动总结大会上，俄文队的学生高富有同志因开办豆腐坊的成绩突出，被评为陕甘宁边区的劳动模范，这在当时是极为罕见、非常光荣的称号，至于在学校内受嘉奖的人就更多了。

整风学习到了审查干部的时候，运动出了偏差，中共中央负责领导政治保卫工作的康生，在延安的干部大会上，做了一个蛊惑人心的报告，题为“抢救失足者”。他认为延安的广大干部和学生出身于小资产阶级甚至剥削阶级，政治上不纯，肯定有阶级异己分子和敌人派遣的特务钻进了革命队伍。于是在延安开展了“抢救运动”，要挖出坏人。这股风冲击到俄文学校，同样犯了“逼、供、信”，肃反扩大化的错误。教务处的张成功同志，俄文教员李洁民、刘群等同志是重大的怀疑对象，被拘留审查。还有数十名干部和学生和群众大会上被迫坦白，交代自己的政治问题。有些人经不住高压，特别是“车轮战”的围攻，就胡编乱造，讲了许多根本不存在的假情况，甚至有人在群众大会上虚构事实，公开承认自己是“国民党的特务”，一时搞得乌烟瘴气，真假难辨。后来经过甄别，俄文学校没有一个真正的“特务”或阶级异己分子。在平反昭雪之后，由学校领导人出面，对于受了委屈的同志，进行赔礼道歉，大家对审干运动的偏差失误表示谅解，没有耿耿于怀，都抱着向前看的态度，正确对待，不咎既往。他们仍然积极拥护中国共产党的领导，满腔热血地献身于革命事业，这种博大胸怀确实难能可

贵。

俄文学校是知识分子成堆的地方，经过生产劳动和整风学习审查干部这两大运动，证明了知识分子是经得起各种考验的。他们在生产战线上像普通农民那样去劳动，离开学校到了工作岗位后，能够深入基层群众，与工农兵相结合，积极参加解放战争，土地改革和社会主义建设事业，在历史上做出了重大贡献。

原在安塞县筹备的航空工程学校，1941年秋末被编为抗大三分校的俄文第三队，到了军事学院时期，又单独成立了工程队，迁到宝塔山。1942年成立俄文学校时，他们也想单独办校，后因条件不具备，1943年又合并到俄文学校，学生分别参加俄文队的各个班级（区队）。穆兆源同志担任了俄文队第三区队长，原工程队的队长王弼同志，调其他工作，副队长王连同志随学生一起，回到俄文学校。

第四阶段：从军委外国语学校到全国各大外语院校的创立

1944年，抗日战争的形势发生了很大变化，国民党领导的军队在正面战场上节节败退，有的战役一溃千里。共产党领导的八路军、新四军和华南抗日游击队在敌人的后方开辟和建设了广大的抗日根据地，解放区的人口大大增加，牵制了侵华日军的百分之六十、伪军百分之九十以上的军事力量。

美国政府看到国民党腐败无能，就想利用共产党的武装力量去削弱日本帝国主义的军事实力，派了一个军事观察组住在延安，加紧了同共产党的联系，观察组长是包瑞德上校，他下面有一群观察员。从此我军与美军有了直接接触，相互间的来往频繁。

鉴于形势发展的需要，党中央和军委决定把俄文学校改名为军委外国语学校，增加英文专业，培养英语人才。学校的领导人原封不动，校长曾涌泉、政治处主任叶和玉，教务处长卢竞如，只在教务处下增加一个系，俄文系主任由卢竞如同志兼职，英

兼容并蓄 博学笃行

文系主任是浦化人同志。俄文教师的队伍增强了，新调来俄语水平很高的韩斌、李荣华两位朝鲜同志，还有曾翻译苏联长篇小说《静静的顿河》的赵洵同志（女），英文教师的力量由中央组织部从延安各机关抽调，专职教员有马牧鸣、朱仲芷、唐海、王大才，兼职教员有何柏年、陈家康、黄华、马海德同志，学生被分为A、B、C三个班级。

中央军委副主席周恩来非常关心军委外国语学校的组织建设，英文队成立时，他从百忙中抽空参加了学校的命名大会，做了长篇的重要报告。周副主席说：“外国语学校不仅是培养外文翻译人才，还要培养外交人才，打倒日本帝国主义后，要建立人民民主的新国家，我党在国际上的交往增加，需要许多同志做外交工作，这一点在办校思想上要早做准备，教学方针要明确，组织措施要跟上。”

根据上述指示，学校领导上采取了一些措施：一是把整风审干中遗留的问题，迅速加以处理，结束这个运动；二是把生产规模大大压缩，原来分散到生产战线上的干部和学员赶紧抽调回来，集中到教学岗位上。

军队院校的行政组织机构以队为单位，英文队正式成立时，派我去担任英文队队长，吕学坡同志担任政治协理员，调孟华同志到俄文队当队长，袁敦民同志为政治协理员。过了一段时间，工作已经就绪，学校领导考虑到我原来学过俄语，从1941年就开始当俄文队队长，孟华同志原来学过英文，所以又进行了对调，两个队的政治协理员没有变动。袁敦民协理员的工作很踏实，能深入基层，同群众有密切联系，深受学员爱戴，同我在工作上配合得很默契协调，我们建立了深厚的友谊，直到今天仍然经常通信联络。

自从周恩来副主席到学校讲话之后，外国语学校的全体师生精神面貌改观，从生产劳动、政治运动中解脱，回到专业学习方面来。在讲话精神的鼓舞下，大家顿感重任在肩，前途广阔，眼睛明亮，豁然开朗。人人意气风发，个个热情高涨，全力以

赴地投入到轰轰烈烈的学习高潮中，争取早日完成学业，出去参加工作。

外国语学校属于军委直接管辖，但是决定重大问题，制定方针政策，聘请英文教员等事需向中央指示。当时杨尚昆同志是中央办公厅主任，很关心外语学校的建设，经常询问情况。在日常工作中，曾涌泉校长不断请示汇报，并向我们传达杨尚昆同志的指示。美军观察组在延安有些文化娱乐活动，例如举行舞会等，杨尚昆同志打电话，叫英文系的女学生伴舞，同外国人接触，可以锻炼外语会话能力，还可以逐渐熟悉外国的风俗人情与生活习惯，这是培养外交人才的一种初步措施。因为只有接近，才能了解，只有相互了解，才能增进友谊，加强合作。

延安还住着一些苏联同志，另外有许多领导干部在苏联留学，这些人也喜欢跳舞，于是交谊舞流行起来。外国语学校的师生中，不少同志去延安之前会跳舞，加上和外国人接近的机会，无形之间为交谊舞的流行起了媒介作用。

军委总司令部住王家坪，这是外国语学校的近邻，王家坪有一大片桃树林，环境十分优美。开始先在露天平整了一块场地，树影婆娑，翩翩起舞。后来，军委办公厅在桃树林旁边新建了一座礼堂，除了开大会之外，很自然地变成了舞厅。外国语学校的师生中，人才济济，弹、拉、吹、唱应有尽有，根据当时的条件组成了一支乐队，口琴、手风琴、唢呐、大鼓、小号、滴滴嗒嗒，好不热闹。俄文队和英文队数十名女生中，有许多人脚步轻盈，舞姿优美，主动去为首长和外宾伴舞。叶剑英总参谋长是喜欢跳舞的，几乎是每场必到。朱德总司令和周恩来副主席去得很少，毛主席偶尔也参加。有些首长带了五、六岁的小孩去玩，这些孩子不下舞池而在台上，学习大人的模样，跌跌撞撞，逗得满堂大笑，叶剑英总参谋长把他们叫作“豆芽菜”。

1945年4月，中国共产党第七次全国代表大会在延安举行，历时五十天结束。毛泽东同志在大会上致开幕词《两个中国之命运》，做政治报告《论

兼容并蓄

联合政府》，最后致闭幕词《愚公移山》，这是个团结的大会，胜利的大会，全党在毛泽东思想的基础上，达到了空前的一致、磐石般的团结。

外国语学校的师生听了大会代表的传达之后，立即投入到学习大会文件的高潮中，毛主席的话沁人心腑，触动灵魂，大家都感到胜利在望，曙光就在面前。

七大结束以后，曾涌泉同志调离外国语学校，由杨尚昆同志接替，兼任校长。他对学校更加关心，同我们的接触更频繁了。不久，中、美、英三国，发表波茨坦公告，促令日本帝国主义无条件投降。杨尚昆同志很熟悉最高层的决策情况，向我们透露了一些中央对时局的看法。外国语学校的领导干部们可以说是“近水楼台先得月”。

1945年8月6日和9日，美国在日本的广岛和长崎，投下了两颗原子弹，8月8日苏联政府对日宣战，百万红军进入日本占领下的中国东北三省。8月14日，日本天皇宣布无条件投降，中国的抗日战争胜利结束。外国语学校全体师生员工，接到上级指示，整装待发，准备挺进到华北和东北，去开辟新的局面，执行更艰巨的任务。

1945年8月13日，延安召开干部大会，各机关、学校、部队的主要领导三百余人参加，毛主席发表重要演说，题目是《抗日战争胜利后的时局和我们的方针》，外国语学校的校长曾涌泉和我（时任俄文队长）参加大会，听了这次演说后我们提前出发，到达晋察冀解放区的首府张家口，被分配担任军事工作。1945年9月，俄语教师杨化飞从延安出发，11月7日也到了张家口，被分配到华北联合大学文艺学院，按上级指示筹办外语系。1946年1月，外

语系正式成立，杨化飞被任命为系主任。开始只有俄语专业，原延安抗大俄文队学生罗俊才、王丙申协助工作。

延安外国语学校英文系主任浦化人同志，在日本投降后先去了重庆，招收了大批学员，1946年6月率学生百余人回到晋察冀解放区首府张家口，同华北联合大学的外语系合并，成立了外语学院，有俄文、英文两种专业。院长浦化人同志，英语系主任罗青，俄文系主任是杨化飞。

1946年10月初，国民党的军队傅作义部进攻张家口，外语学院跟随华北联合大学，转移到农村。经过三次搬迁，从山西省的广灵县，河北省的束鹿县，最后到达河北正定县。他们风风雨雨几番周折变动，历尽了艰难困苦，终于在1949年4月进入了解放后的北京，这就是现在的北京外国语学院的前身。从实际情况讲，应该说浦化人和杨化飞两同志是该学院的奠基者、创始人，他们是延安军委外国语学校派出去的杰出代表。由此可见，北京外国语学院把校史追溯到延安抗大三分校的俄文队是很有根据的。

1986年秋，北京外国语学院召开盛大集会，庆祝建院45周年，邀请我到北京参加了三天的庆祝活动，并在大会上介绍延安俄文队的情况，我作为当年队长，当然义不容辞。在大会上讲话以后，掌声雷动，受到了热烈的欢迎。

现在，大半个世纪过去了，今天的北京外国语学院早已发展成为有数千名学生，数百名教授与教师，具有多种语言、现代化教学设备的完全正规化的高等学府，同延安时期相比，简直不可同日而语。但是汹涌澎湃的黄河长江，却发源于巴颜喀拉山头的涓涓细流。前事不忘，后事之师。抚今思昔，感慨万端，自己好像又回到延安的清凉山。

谨以此文作为对母校的汇报——

一个八十岁老人的回忆（下）

文 / 陈维明

作者简介：

陈维明，1934年生于江苏。1952年毕业于北京外国语学院英语系。曾任驻英国大使馆参赞、驻墨尔本总领事馆（澳大利亚）总领事。



与钢琴家胡友义在墨尔本，左一为作者

1963年，我第二次被派往瑞典。这次的任期是六年，到1969年底回国。

这时使馆已经搬到城里Bragevagen4号，在一个大教堂的后面，经常可以听到钟声。原来的主人是个银行家，主人死后，三个儿子很难分割这幢大楼，最好的办法是卖掉分钱。房子十分坚固，厚厚的墙壁，窗户不大，室内总是黑呼呼的，经常要开灯。

使馆经过几次精简，人数大为减少。工资制度也改了，国内工资照发，国外的只领零用钱。

那个时代，政治运动不断，业务工作不多，我正好利用这个机会多多读书。使馆有一个小小的图书馆，实际上只是把一批书籍放在一个房间里，无人管理，大家随意拿去阅读。除了历史、地理书籍之外，大多数文学作品都是苏联的。有一本书引起了我的莫大兴趣，我一连读了两遍。书名是《外交家》，作者是英籍澳大利亚人詹姆斯·阿尔德里奇，描写的是一位贵族出身老奸巨滑的英国外交官，夹杂着三角恋爱的故事，十分有趣。

后来发生了文化大革命，使馆大部分人员调回，大使、参赞都被揪回批斗。商务参赞张云哨夫妇，原上海地下党员，精通英、法语，不仅受到批斗，还被送进监狱。那真是有有理说不清的悲惨年代。

国内斗争激烈，国外各种反动势力对我们的策

反工作达到顶峰。在这种情况下，作为代表中国的外交官有什么尊严可言。但是在这个时期却有来自意大利、法国的左派组织找上门来领取活动费。我们什么也不知道，只是奉命行事，不过每次经过自己的手拿出钱去，总觉得心疼。

这个时期，我们还是做了一件有意义的事情，就是翻译出版了瑞典文毛泽东选集。从翻译到出版都是委托一个瑞典老共产党员Nils Holmberg负责的。由于是仓促出版，文字的质量和准确性只有由后人评说了。

作为一个外交工作者，我一生中感到最荣幸的事是参加了中国和加拿大建立外交关系的谈判。

1969年1月，我去参加挪威驻瑞典使馆的一个招待会。加拿大驻瑞典使馆参赞埃德蒙斯笑眯眯地向我走来。我知道不能同未建交的西方外交人员接触的规定，于是点了一下头，转身就走。谁知他的夫人就站在背后，堵住了我的去路。我只有硬着头皮同他们讲了几名客套话。他们表示，很愿意同我保持联系，欢迎我到他们家里作客。我也应付了几句。过了几天，埃德蒙斯真的打来电话邀请我去他家吃饭。我马上发电报请示国内。但是国内迟迟不予答复。直至过了一个礼拜，到了对方邀请我吃饭的当日下午，一个特特急电报指示我可以应邀。我立即打电

话答复埃德蒙斯。这已经是下午五点钟，离晚宴的时间还有三个小时。

看来对方是经过精心准备的，埃德蒙斯夫人还特地做了几个中国菜。陪同吃饭的还有使馆的商务参赞和一名女性三秘。饭后看了一个电影，是关于白求恩生平的。据说是一位匈牙利移民制作的，内容与我们知道的白求恩不同，但基本上还是正面的。

后来发生的事，我还是摘录正式文件上的字句来讲吧。“新中国外交 50 年”一书下册第 1518 页有这么一段话：“1969 年 2 月 6 日，中国驻瑞典大使馆的三等秘书陈维明接到加拿大驻瑞典大使馆参赞埃德蒙斯打来的电话……表达如下：加拿大政府决定承认中华人民共和国并与其建立外交关系。我受命就这一问题与你们接触，希望能在 2 月 8 日同你们会见”。就这样，中加建交会谈在斯德哥尔摩开始了。好事多磨，经过多次谈判，直到 1970 年 10 月 10 日中加双方才正式签署了建立外交关系的正式公报。那时我早已在江西干校劳动了。

与我联系的这位加拿大参赞埃德蒙斯，有一段中国情结，他父亲曾经是加拿大教会派到中国办教育的神职人员，曾任四川自贡市一中中学校长多年。埃德蒙斯十三岁时才回加拿大接受教育，所以他对



1969 年在瑞典与加拿大外交官埃德蒙斯的会面，右一为作者

四川很有感情。经过中加建交谈判的接触，我们之间也建立了友谊，一直保持联系。在我退休后的 2001 年，我和夫人应他的邀请去加拿大旅行，就住在他在渥太华的家。他特地安排一次晚宴，参加者有当年中加建交谈判时的加拿大外长夏普，现在已是 90 岁的高龄，还有加第三任驻华大使孟席斯，也已 80 多岁。2008 年埃德蒙斯来华旅行，我同样请他住我在上海的住所，并陪同他去四川探访他童年时代的故乡。他是个十分重感情的人，一路上感慨万千。

我 1969 年底调回国内，直接到江西干校劳动两年。1972 年再次派我去瑞典工作。经过文化大革命，我好像迷了路，对一切事物茫然了。对于已经待过 15 年的瑞典，是否还要再去，也心有疑虑。

在这样的精神状态下，又去瑞典工作两年多，1975 年回到外交部西欧司。这时外交部已经搬到朝阳门内大街。这一时期有两件事情是值得记忆的。

1979 年陪同耿飏副总理访问北欧。自从 1956 年他离开瑞典之后，我一直没有见过他。这么多年之后能够陪同我的第一任老领导出访，真是一件幸事。这次访问还去了冰岛，这是一个神奇的国家，也是我唯一没有去过的北欧地方。代表团里有两位年青人，一位是作为耿飏的警卫秘书的习近平，另一位是英文翻译杨洁篪。后来一位成了国家领导人，一位成了外交部长。阵容可谓强大。

1981 年瑞典国王卡尔·古斯塔夫访华。他的特别顾问是我的老朋友、汉学家马悦然。我在瑞典工作期间，与他们夫妇建立了深厚的情谊。多年不见，我们在陪同国王去外地的途中得到机会长谈。国王在访问结束前亲手赠给我一枚瑞典王室徽章，我想也是马先生推荐的结果吧。马悦然在我国解放前夕得到奖学金去四川研究地方方言。他结识了当时四川省教育厅长的女儿陈锦祖，并与她结婚。后来他翻译出版许多中国文学作品，体现出很高的语言水平，逐被选入由十八人组成的瑞典文学院，这也是每年诺贝尔文学奖的决策机构。他对中国的感情很

博學篤行

深，但对我国的社会制度无法接受。每遇到国内的政治运动，他就十分伤心，甚至有时反应激烈。因而与我们官方的关系也是冷冷热热。但是作为个人，我们之间的联系一直没有中断。后来为了便于同世界各地的汉学家朋友见面，他在伦敦买下一处房子，时不时地去住一住。我在英国工作期间，也曾应邀去那里做客。

1981年我被派往英国工作。作为外交官，英国是一个令人大开眼界的地方。这个“大不列颠及北爱尔兰联合王国”本土面积大约只有瑞典国土的一半。可是它曾是一个无比强大的日不落帝国。它是工业革命的发源地，同时又十分坚持传统，甚至有点守旧。

中国大使馆位于Portland Place 31号，离热闹的牛津街和清静的摄政王公园都不远，是伦敦的一个极佳地段。可是房子是清朝遗留下来的，曾经关过孙中山，早已破旧不堪。我们本想花钱改建，但是英方不同意，因为这个路段不准出现新的建筑物。根据他们的规定，建筑物的外表不得改变，连用的砌墙砖头都得挑选黑灰色显旧的那种。我们因同国内通讯联络，需要在楼上架设天线，他们也说这与周围环境不够协调。

新上任的胡定一大使向女王递交国书，我作为政务参赞随行。对方派马车来接，马车夫都穿着华丽的礼服。到达王宫后，礼宾官交待注意事项。比如：女王主动伸手后，你才能去握手，告别时要先退后三步，然后才能转身向前。女王的会见是逐个进行，关门交谈。轮到我进去之后，女王首先问我过去曾在哪些国家任职。我回答说，我只去过瑞典一个国家，在那里共计十七年。她听后感到惊奇，说：怎么会这样呢，你懂瑞典文吗，是瑞典专家吗。接着又说，瑞典很冷吧。我说，瑞典北部很冷，斯德哥尔摩地区，由于受大西洋暖流的影响，并不比伦敦更冷。她又说，两位很有名的好莱坞女星嘉宝和英格丽·堡曼好像都是瑞典人。我说，是的，瑞典妇女非常漂亮。她接着又说，你在瑞典那么久，一定娶了个瑞典太太了。



与汉学家马悦然在中国，右一为作者

我说，我夫人是上海人，上海姑娘更漂亮。她笑了，并急忙说我相信，我相信。她没有主动伸手与我告别。我就点头表示再见了。我没有忘记先后退三步再转身走。两个警卫同时为我打开双扇门。我走出门外，王室侍从长迎面走来，表示女王与我交谈的时间很长，是件荣幸的事。

有一次在王宫举办新年团拜会，因陈肇源大使回国参加香港回归问题谈判，我作为临时代办出席这一活动。各使馆外交官排列成行站在大厅内，女王带领全体王室人员围场一周，向各国外交代表点头致意，表示祝贺新年。戴安娜王妃过来的时候，我夫人特地叫着她两个儿子的小名问他们好吗。这位王妃高兴地在我们的面前多停了一会。近看这位美人，更觉她光彩照人。后来不知为什么查尔斯王子离他而去与一个年长的妇女结合，真是无法理解。或许这是英国王室的一种怪癖吧。女王的伯父，那个不爱江山爱美人的爱德华八世不也是爱上了一个离了婚的美国女人而不能自拔吗？

女王每年要举办几次花园茶会，各界名流都应邀出席，男女都穿着礼服，戴着帽子，手里端着一杯茶在草坪上走来走去。议会开会，议长也要戴上假发，穿上披肩在上面主持会议。在这里很多事情

看起来就像演戏一样。

这个民族很有幽默感。每次宴会，不论是主人致欢迎词，还是客人致感谢词，内容都要带点有趣的花絮，引人发笑，才算成功。在这方面我们是比较欠缺的，只有柯华大使还能应付一下。他是燕京大学培养出来的两大外交官之一——黄华、柯华。

伦敦街道上汽车也很拥挤。有一次英外交大臣杰弗里·豪为即将离任的陈肇源大使举办午餐会。我开着另一辆车紧跟在大使车后。一个红灯把我们隔开了，再也无法赶上。结果我迟到了五分钟。我很不好意思地对外交大臣说，真抱歉，我选错了交通工具，如果骑自行车，肯定会比我的大使早到五分钟。他听后哈哈大笑。

在英国这么一个国家任职，有时也会接到一些特殊任务。一天夜里，收到国内特急电报，要我们立即搞到一种药品并送到香港，香港那边有人等着接力送回国内。我急忙找到一位医学教授朋友，通过他找到该药品的生产商。由于该药品刚刚生产出来，尚未上市，一般是买不到的。经过我们争取，厂方大方地免费送给我们一箱。我立即乘飞机送到香港。后来这位医学教授朋友告诉我，厂商以为是中国最高领导人邓小平病危了，所以特别破例赠送药品。一个多月之后，国内来电报说，“病人”感谢使馆的帮助。这种做法也是少有的。但这位“病人”究竟是谁，对我们仍是一个谜。后来一个医学考察团访英，其中有一位中央领导的保健医生。她说，病人是叶剑英元帅，我们送去的药的确起了作用。

1985年赵紫阳总理访英。这次访问十分成功，英国各界都给予十分积极的反应。代表团离英返国前一天晚上，根据代表团同志的要求，我们在使馆客厅摆出一批批英国毛料，供大家选购。赵紫阳总理则坐在一旁，亲切地同我馆工作人员聊天，给大家留下美好的印象。

1985年我回到外交部西欧司工作，负责北欧事务。这个期间印象较深的是接待过两个北欧代表团。一个是挪威首相勃伦特兰，一个是丹麦王太后英格

丽，她是丹麦女王的母亲，瑞典国王的姑妈。去外地的参观访问，我代表西欧司任领队。翻译室派的英文翻译是傅莹，当时她还是年青的姑娘。一路上我们合作得很好。在工作中，傅莹受到代表团成员的高度赞赏。特别是丹麦王太后，一再表示她非常喜欢这个年青漂亮的中国姑娘。多年之后这个姑娘担任了外交部的副部长。

1988年我被任命为驻澳大利亚墨尔本总领事。

澳大利亚真是一个幅员辽阔的国家。2000万人口居住在769万平方公里的大地上，南部沿海比较凉爽的地方就足够用了。那里有奇特的动物，如袋鼠、树熊、鸭嘴兽等等。用德沃夏克的交响曲“新世界”形容它倒很合适。

墨尔本是个美丽的城市，绿地面积大，环境幽雅。当地人更多保持着英国生活方式。下午茶是必不可少的。一年一度的赛马会，所有的妇女都戴上五花八门的帽子，十分亮丽。有一次，我同我们在澳的铝厂董事长闲豫去饭店，因未打领带，而被拒绝入内。有人用中国城市作比较，说悉尼像上海，墨尔本像北京。

中国总领事馆位于墨尔本的Toorak，是一个比较富庶的社区。领馆不大，但十分精致。客厅里有两件装饰是我引以为荣的。一件是一幅巨大的长城壁毯，几乎占据一面墙壁。这是我上任不久，前去布里斯班参观世界博览会时购买的。在展览会的中国馆里，最醒目的一件展品就是这幅挂毯。我一眼就被它吸引住了，决心把它买下来。可是价钱太贵，领馆没有这笔开支。我就动员大家节省行政开支，把钱凑出来。后来当地华人华侨纷纷来领馆在这幅挂毯前照相留念，觉得自己离祖国更近了。另一件是一个中国工人雕塑，配有赵朴初居士为它题写的诗词。1851年在墨尔本附近的Ballarat发现了金矿，世界各地的淘金者来到这里，其中也有不少中国人。因而墨尔本也被称为新金山，同美国的旧金山对应而称的。这么多年之后，金矿区的人民为纪念中国工人为他们当地的发展所作的贡献，决定建立一尊

兼容并蓄 博學篤行

雕像，并请我出席揭幕仪式并致词。后来我邀请他们有关人员来领馆作客。他们十分兴奋地乘坐两辆大巴前来，并赠送给我现在摆在客厅的小型复制塑像。赵朴初先生来访时，我向他讲述了这段故事。他非常感动，挥笔写下这首赞扬中国人在澳洲所作的贡献的诗句。赵老来澳是为了参加一个世界和平会议。达赖也派了代表出席，会上的政治斗争对于赵老这么一个文化人来说实是一件难事。我十分理解他，时常请他到我办公室休息。此间他讲了一些他对达赖以及班禅阿尔德尼的看法，十分精辟，非常务实，更增加了我对这位老人的尊敬。返国前，他特地将他来澳洲的飞机上写的一首新词抄写给我，描写他作为83岁的老人首次来澳洲的快乐心情，我一直把它挂在我的客厅里。

在墨尔本工作期间，还接待了李鹏总理来访。因为访问澳大利亚的时间有限，在墨尔本仅仅停留一天一夜。许多重要活动都集中到这一天。从会见当地华人华侨代表，到送熬好的稀饭到宾馆，千头万绪，一件都不能疏忽。在这种情况下，对于陪同总理来的钱外长，我的顶头上司，可能就有照顾不周之处了。

后来发生了六四事件。当地华人的反应是我没有想到的。他们组织了相当规模的游行示威，包围了领馆，高呼口号，抗议中国政府，并要求代表中国政府的总领事出来给他们解释。澳方派了大队骑警保卫领馆。我坐在办公室里，一直没有露面，心里难过极了。这些从来以祖国为荣，一贯支持我国政府的同胞为什么这么强烈地反对我们了呢。不久，驻外使领馆的馆长被召回国内学习，统一思想，以便回去作宣传解释工作。我是个学习最差，也无心在这个问题上开展工作的人。

六四期间，驻外使领馆跑了一些人，有的还是有相当地位的外交官。我馆也逃跑一个，地位不高，但工作性质特殊。我被紧急召回国内，汇报情况。汇报过程很不愉快，我被宣布调回。这实在意外。我也始终没有弄清背景究竟是什么。当时正值海南

岛由专区升格为省的建制，缺少外事干部，想从外交部借调一个有经验的人去工作。我正好被直接派往海南岛了。

许多澳大利亚的朋友不能理解这一变动，以为我是被流放了。历史上海南岛不是流放那些不听话的官员的地方吗。大诗人苏东坡不是在海南儋州待过多年吗。不少朋友到海南来看我。墨尔本华侨联合会主席陈文山，悉尼侨领、太平绅士黄琚宁都来过数次。钢琴家胡友义特地安排我同他一块旅游。胡友义原籍厦门，自幼学习钢琴，后到比利时深造，移民澳洲后收集世界各地的古钢琴，后来赠给我国的钢琴之乡鼓浪屿钢琴博物馆。我在海南省外事办公室工作三年就满六十岁了。离开了外办，并在外交部办理了退休手续。第一个心愿就是回墨尔本看望老朋友。悉尼和墨尔本的所有中文报纸都登载了我回澳访问的消息，报道中有一句话是最令我感动的：“陈总领事的人品和成就赢得了极佳的口碑”。对于我的这一调动，外交部内也有一些议论。一位在书法方面颇有修养的外交部长助理文迟来海南出差，赠送给我古诗对联一首：“山静松声远，秋清泉气香”，令我深感宽慰。

海南真正是一个宝岛。它同夏威夷处在同一纬度线上。湛蓝的海水、白色的沙滩、绿油油的椰树林，南部地区一年四季都能游泳。由于刚刚建省，到处修马路，盖大楼，一片繁荣景象。亲眼目睹祖国的一个具体地方日新月异地发展，真是心潮澎湃。这里的人民憨厚耿直，纯朴善良，难怪那个著名的刚正无私的海瑞出生在这里。在这里住了几年之后，我对它产生了浓厚的感情，打算在那里定居下来。

这时一位美籍华人老朋友得知我已退休，一定要请我去上海到一家公司作高级顾问。实际上这是一个没有事做的荣誉职务。于是我又从海口来到上海。在那里，儿子帮我买了一套房子，十分舒适。于是又安了一个新家。

光阴催人老，不知不觉年逾古稀，还是回到北京安度晚年吧。

兼容并蓄

为伊莎白老师庆祝 98 岁生日

文 / 魏世安

人物简介:

伊莎白·柯鲁克 (Isabel Crook)，加拿大人，著名国际友人，国际共产主义战士、教育家、新中国英语教学园地的拓荒人。1915 年出生于中国成都一个加拿大家庭。曾在加拿大多伦多大学专攻心理学，1938 年获硕士学位；随后从加拿大返回中国，开始在中国进行社会调查，亲历了中国农村的生活，见证了在中国革命时期，中国农村的历史变革，经历了抗日战争、解放战争、土地革命和新中国成立的历史时期，最后留在中国，任教于原北京外国语学院（今北京外国语大学），为中国培养外语人才。

我们热爱的伊莎白·柯鲁克老师是 1915 年在成都出生的，2013 年 12 月 15 日是她 98 岁生日。曾经受教于她去世的爱人柯鲁克教授和她本人的几个同学：我、郑海棠和卢嘉祥一个月前就商议着怎样为她庆祝一下。

由于 15 日老师有其他采访活动，第二天上午我们一起去看望她，同去的著名油画家魏楚予教授、校友办刘蓉副主任委托的国际关系学院研究生阎寒。我们带着鲜花和生日蛋糕步入了她简朴、略显狭小的居室。魏楚予教授带着他个人创作的的特殊礼物——“毛主席在陕北”的油画复制品送给老师。老师刚和她的二儿子麦克在楼下的花园里散完步，虽然年近百岁，她依然精神矍铄，耳聪目明，热情地招呼着我们。

和往常一样，老师见到昔日的学生总要耐心询问每个人的工作和家庭情况，迈克还详细地做记录。我们三个同学一一向老师介绍了毕业后的工作情况，对柯鲁克教授和伊莎白教授的教导表示感谢。她也

为我们在工作中的成绩感到骄傲。

然后，我们一起点燃了蜡烛，唱生日歌，吃蛋糕，老师饱经沧桑的脸上露出了幸福的笑容。老师又领着我们到其他屋里看柯鲁克教授的一幅油画像，据魏教授说，这是一位留学苏联的教授梁玉龙画的，很传神，笔法熟练。墙上挂着一幅幅发黄的黑白照片，有和八路军领导人一起照的，也有柯鲁克夫妇在窑洞前的合影，他们都穿着八路军的棉军装，朴素、臃肿的大棉袄没有遮住他们青春和阳光的笑容。

看着这些老照片，回想起这对国际友人把一生都无私奉献给中国人民，我们心中油然而升起崇敬之情。他们在抗日战争时期来到中国，参加农村调查，开创了革命根据地的英语教育。文化革命中，他们遭受不白之冤被关押、监禁，三个儿子都下工厂劳动。但 1973 年周总理在人民大会堂向他们平反道歉后，他们无怨无悔地又回到北京外国语学院继续教书。这是一种多么崇高的国际主义精神啊，令我们感动，令我们敬仰！

博學篤行

所以，当我把他们的事迹告诉同学和好友魏楚予后，他马上要送画给伊莎白老师，而且一定要亲自签字，并连同他的画册带来送给老师。那幅毛主席在陕北的油画是魏教授为邮电部纪念毛主席诞辰100周年时发行的纪念邮票画的（两张中的一张，被

评为全国最佳邮票）。伊莎白老师看了非常喜欢，还和我们在画前合影留念。

告别时，我们再次祝愿老师健康长寿，精神愉快，生活幸福！



伊莎白生日，左起：画家魏楚予，Michael.Crook，卢嘉祥，伊莎白老师，魏世安，郑海棠

记学以致用老同学宋秀英

文 / 郭建廷

人物简介:

宋秀英，女，1960至1968年在原北京外国语学院英语系、亚非语系学习。毕业后先在中国外文出版社从事笔译工作，后在缅甸驻华大使馆武官处任中文秘书工作至今。



为陆军司令丁吴中将翻译，左一为宋秀英

宋秀英，1940年元月出生在江苏省溧阳县一个杳无人烟的小村落，父母都是农民。父亲终年累月在田里劳作，母亲承担所有的家务劳动，是中国农村典型的“男耕女织”家庭。1960年8月31日，杳无人烟的农家姑娘背上简单的行李来到首都北京，踏进北京外国语学院开始了大学生活。学习期间，令我印象深刻的是，1965年3月8日，她参加北京市妇联组织的环城赛跑，不幸摔倒肝部受伤，住院治疗达一年之久。在那个困难年代，没有营养，没有亲人关怀，应该说对于宋秀英来讲是痛苦和孤独的一年。而我们这些同学第一没有钱，第二年轻不懂事，并没有去安慰她、关心她。

毕业后的1967年7月，她被分配到中国外文出版社缅甸文组从事笔头翻译工作。刚到外文出版社时，主要从事毛主席著作第五卷和毛主席著作单行本的翻译、校对工作。但这项她所热爱的工作并没有延续下去。1980年，外文出版社精简机构，将

亚洲和非洲的小国家语种，如越南文、泰文、印尼文、印地文、缅甸文、斯瓦西里语、豪萨语，包括日本语等在内全部撤销。从此她变成了有单位却没有工作的人。

1984年初，失业的她，经中央广播电台国际部缅甸语组教授王善忠的介绍，由外交部下属单位外交人员服务公司与外文出版社正式签订合同，将她借调到缅甸驻华大使馆武官处任中文秘书工作至今。

她在缅甸大使馆工作近30年了。这30年里，母校教给她的英文和缅文，她刻苦学习到的本事，都用上了。1988年缅甸军人政府上台，从此缅甸军人政府就把国际友好合作的重点移向中国，代表团一个接一个来访。当时丹瑞大将是第二把手，他率领缅甸军事高级代表团，在军人政府刚上台后的1988年10月就来到中国访问。此代表团的行程由宋秀英出任口译，丹瑞问她：“你是缅甸出生的吗？”回答“不是。”又问：“那么你为什么会

兼容并蓄 博学笃行

讲我们的话，而且讲得这么好呢？”回答是“在北京外国语学院学的。”“你到过缅甸没有？”回答“没有”。将军立即对他的私人秘书讲：“给她发邀请，让她来缅甸访问。”就这样她被将军作为贵宾，于1992年6月访问了缅甸。访问期间，军方派一位海军中校全程陪同。在原首都仰光，军方八位将军宴请了她。从1988年年底到1992年6月她多次访问缅甸，短短的5、6年里，缅甸情报部部长钦纽中将、陆军司令丁吴中将、海军司令丹纽中将、空军司令登温中将、军需部部长埃波尔少将等也都前后来华访问，其中丁吴、丹纽、登温等前后访问中国达8、9次。这些缅甸将军来华访问时的翻译基本均由宋秀英担任，因此他们在仰光联合宴请了她。缅甸将军们在中国访问期间，国防部外事办安排国防部长、总参谋长等中国军方领导接见，作为随团翻译的她，因此有机会为国防部长秦基伟上将、迟浩田上将、熊光楷、张万年、梁光烈等进行翻译。出于保密原因，国内并没有报道，但是她曾高兴地告诉我她还存有当时的照片。缅甸国内则对此完全公开，出访中国的录像全部播放。所以在缅甸凡是看过录像的知情人士，都知道缅甸使馆有一位缅文女翻译叫宋秀英。他们给她一个称呼：“TV Star”，这是对她的最高褒奖。

宋秀英心地善良，慷慨，诚挚，感恩，最热爱母校，牵挂同学。她在母校七十周年校庆前为母校捐款壹万元，她说，“北京外国语学院——我的母校，在这里我实现了自己的梦想，完成了家人的期盼，练就了工作本领和业务技能。进入母校是我人生关键的一步，是决定命运的地方。没有母校的培养，就没有我今天的成就。我爱母校！”这是她的肺腑之言。宋秀英内敛、深沉、慷慨、乐观的性格，得到了所有老同学的认可，每次同学聚会也常由她请客。2013年国庆节后的10月12日，她特意把缅语班在京的老同学集会安排在北外宾馆。之后，她写下这样的诗句：“秋风秋云秋花香，瓜果蒂落秋叶黄。秋高气爽来相会，母校怀中叙情常。秋月秋夜秋意

寒，古稀校友霞尚满。同窗不懂同窗情，亡羊补牢请吃饭。”

1962年外交部安排我们进入北京外国语学院亚非语系学习缅甸语时，说是“稀有语种一个萝卜一个坑”。宋秀英是为数不多的，难得的学以致用老同学，一直栽在被安排的坑里，把立身做人、报国为民作为永恒主题，在增进中缅友好关系的行动中成长为一个思想付诸实践的女译员。她深深地热爱、眷恋着母校，并且一直用外院所学的知识为自己的工作勤恳地奋斗着。如今，老同学宋秀英已长成参天大树，硕果累累。

喜欢写诗的宋秀英这样总结道：

我——宋秀英，一辈子：
出生于沓晃里的小村落，
专业是沓晃里的缅甸语，
单位是沓晃里的武官处，
工作是沓晃里的琐碎事。



时任国防部长迟浩田上将接见缅甸空军司令登温中将，后排左一宋秀英任翻译



作者及夫人成月英在台北碧潭公园的留影

走马台湾宝岛，感受三多三少

文 / 张训常

作者简介:

张训常，1959年至1960年在北京外国语学院留苏预备部学习。1965年在越南河内大学（现越南国家大学）毕业后入新华社，先后任翻译、记者、主任编辑、高级编辑，两度任常驻越南记者。回国后先后任新华社参编部东方组副组长、《国际内参》编辑部副主任。

去年秋末，我偕老伴成月英参加了新华社离退休干部局与北京神州国旅集团联合组织的8日台湾环岛旅行团。我们环岛一周，行程近2000公里，不

仅饱览了宝岛的名胜古迹，人文景观，品尝了台湾风味小吃，而且还感受到台湾有三多三少。

台湾的三多

一是地震多。远古时代，台湾与大陆原本是连在一起的。后来由于地壳运动，欧亚大陆板块同菲律宾太平洋板块挤压撞击，造成地壳断裂，与大陆相连的部分沉入海底，形成海峡，海峡邻近海域的地下岩浆喷发，成为高山，就形成了台湾岛。

由于台湾位于地震带上，断层绵密，地质结构破碎，不仅地震多，而且留下许多火山活动的陈迹，故而岛上温泉磺溪密布，种类繁多，其中热泉、冷泉、浊泉、海底温泉等具有很高的治病疗养功能。台湾著名的温泉有：北部阳明山白色的硫磺温泉，中部由蒋介石易名的庐山温泉，南部有“水火同源”的关子岭温泉、可饮可浴的四重溪温泉，东部有世上稀有的苏澳冷泉和可同日本北海道、意大利西西里岛上的温泉媲美的绿岛海底温泉。温泉之多举不胜举，堪称“世界温泉博物馆”，吸引四面八方来客。

二是台风多。起源于太平洋西部和我国南海上的热带风暴因先经过台湾尔后袭击我国东南沿海省份，故称“台风”。每年的七月至九月是台风多发季节。在全世界发生类似台风的地方还有南印度洋，

北大西洋，但以西太平洋上发生的的台风最为著名。

台湾古代居民住房都很简陋，大多用木棍或竹子、树叶和茅草搭建一个“A”字形屋顶的竹篱茅舍，大风一吹就被刮跑了。随着时间的推移，台湾人民积累了丰富的建房经验。现在沿海居民，都是依山势建成半地下式的楼房或低矮平房，房梁采用钢架，墙壁用钢筋、混凝土浇灌，采用小门窗、粗柱和石棉瓦盖顶搭建而成。这样的住房既抗地震，又防台风。而台湾的高层建筑在材料、设计上都必须考虑抗震抗台风的功能。以李祖原建筑师事务所设计的高508米的台北地标建筑101大楼为例，在抗震方面，101大楼采用了巨型捆绑结构，在大楼外侧部分别竖立8根巨柱，每柱截面为3米x2.4米，从地下5层一直通到地上90层。柱子里面灌满高密度混凝土，外面用钢板包裹。这样的结构，能使大楼保持稳定。为防止高空强风及台风吹拂造成的摇晃，101大楼除了采用锯齿状外形削减30%~40%的风力外，最主要的是靠防风阻尼器，即在88至92层楼之间，悬吊一个680吨重的巨大钢球，利用摆动原理减缓建筑的晃幅。



台北 101 大楼

三是庙宇多。在台湾，无论是都市、乡镇还是街巷都拥有自己地方的庙宇，可谓三步一庙、五步一神。

台湾庙宇多同宗教信仰多元化、信徒多有关。宗教来源可分三类：一是源于祖国大陆传去的宗教，如佛教、道教等；二是由西方传去的宗教，如基督教、天主教等；三是台湾本地民众信奉的天、地神灵，其中崇拜妈祖的信徒最多。据吕导游说，古代台湾的原住民，一部分居住在山区叫高山族；一部分住在平原，叫平埔族。当时，祖国东南沿海省份的人想到台湾开拓发展，要横渡台湾海峡，战胜狂风恶浪，能够登上岸的人，可谓九死一生。来时 10 个人，6 个人命丧大海，一人返回故里，3 人留下来。留下来的人同平埔族通婚，把先进的生产技术、文化、思想传授给了平埔族。他们的后人认为，先人能够活着登上台湾岛都是靠着海神妈祖的保佑，于是在多地兴建妈祖庙供奉，以示感恩。

北港为台湾早期与大陆往来的重要口岸，来自福建等地的拓荒者多由此登岸。清康熙三十三年（1694 年），有闽人傅姓自福建迁台，带同湄洲朝天阁的妈祖神像，在北港镇右岸建妈祖庙供奉。此庙在全台 300 多座妈祖庙中规模最大。每年农历一至三月，来自全省各地的进香团络绎不绝，人数多至数十万。

台湾的庙宇建筑，多带闽南寺庙的特色：飞楼翘脊、雕龙画凤，用色强烈，图案丰富，彼此和谐统一，具有绚丽、生动活泼的生活气息。

台湾的三少

一是街道两旁停放的汽车少。台湾机关、企业和民众都把汽车放到哪里去了呢？据我们耳闻目睹，平时上下班，他们把汽车停放在高楼大厦地下的停车场或高架桥下边的停车场；购物或参观时汽车停放在专设的露天停车场；到外地旅游时汽车可停放在盘绕高楼的汽车旅馆和家庭汽车旅馆。汽车旅馆

是客房同车房连在一起。一家人开车旅游，住在汽车旅馆，既方便又安全。这次台湾环岛游，我们在高雄市就是住在金山汽车旅馆。

另外，由于台湾实行的是土地私有制，商家都把汽车停放在店铺门前自家的停车位上，不占用街道。

二是街上堵车少。台湾早在上个世纪 70 年代已发展成为亚洲的“四小龙”之一，居民年平均收入排世界前列。我们认为台湾街上堵车少原因有二：一是台湾民众长期受中华传统文化教育，尤其是儒家思想的熏陶，在社会生活中，相互礼让的思想扎根于心。在街上司机抢道的少，鸣笛的少，甚至做到了车让人，不是人让车。二是依法管理交通。人们过马路要走斑马线，绿灯行，红灯止，违者罚款 300 元新台币。违章过马路撞着车，司机不赔偿损失，如相反，司机要赔偿一切损失。在大的宾馆、博物馆、展览馆和购物中心门前不允许停车。主人办完后呼叫司机去接，人等车，不是车等人。这样，堵车的现象就少了，街上的交警、保安人员也自然就少了。

三是街区垃圾少。台湾城市、乡镇街道都很清洁卫生。在旅途中，我们没有看到乱丢水果皮、纸屑和塑料废物的现象，也没看到有人乱放垃圾。相反，我们看到的是，早晨人们还在沉睡中，清洁工已用汽车或三轮把垃圾箱存放的垃圾运走了。在旅游车上，台方导游告诉我们，喝完水的塑料瓶子不要乱扔乱放，要送到司机那里统一保管，并由他卖给废品收购店。这样做，既保持了卫生，又可把卖废品的钱捐到孤儿院、养老院，一举两得。台湾人养宠物，出门时都带上塑料袋，宠物排便后，主人就把粪便放进塑料袋，然后丢进垃圾箱。台湾人保护环境非常自觉！

通过此行，我们感受到中华传统文化在台湾正发扬光大。台湾人民用自己的辛勤劳动和聪明智慧已把一个资源丰富的宝岛，建成了人民舒适的美丽家园。



作者简介：

陈乃芳，教授，1940年生于江苏南通，1964年毕业于现北京外国语大学英语系，大学学历。原北京外国语大学党委书记、校长，历任第九届、第十届全国政协委员，政协外事委员会委员，中国高等教育学会高教育管理研究会副理事长，中国教育国际交流协会常务理事，《国际论坛》杂志主编。

我校原校长陈乃芳在英语系 1965 级 校友离校四十周年联谊活动上的讲话

文 / 陈乃芳

各位领导、各位老师，1965 级的校友们，大家早上好！

今天，我特别高兴和激动。多年来，我一直盼望着与大家团聚的日子，今天终得实现，正如今天聚会主题所说的“牵挂四十载，母校再相聚”所表达的那种心情。

今天我们能得以欢聚一堂，共叙师生情、同学谊，首先要感谢学校、英语学院、校友办的领导和志愿者的大力支持，感谢各位老师和校友克服各种困难来参加今天的聚会，我还要特别感谢今天聚会的发起者和组织者杨师兰、徐尽忠、郑海棠、王龙弟等校友，是他们花了很长时间、很多精力，克服困难，千方百计联络到大家并策划、组织、安排今天的聚会！想想看，相隔四十年，大家又工作在各地各个岗位，有许多同学四十年中未曾有机会见面，加上大部分同学都已离开工作岗位，要查询和联络，多么不容易啊！可你们做到了。建议大家鼓掌感谢！

至今，我还清楚地记得校友们，你们 48 年前，肩负着党和祖国的信任，带着父老乡亲们的重托，个个满怀豪情、生龙活虎地来到北外。记得全年级是十三个班，前四班为专升本（从头开始学英语）；5-11 班是中学学过英语的平行班，12-13 班是我们的附中班，虽是一年级，但上二年级的课。几十年过去了，但我还记得你们每个同学来自什么地方，有什么特点、兴趣爱好。你们刻苦学习，团结友爱，互相帮助的种种表现还时时浮现在我的脑海里，深刻在我的记忆中。甚至你们的 Nickname 有许多我也还记得，我还能说出毕业后你们中谁与谁成了一家人、有几个孩子，等等。

几十年来，我一直在校当老师，迎来送走学生一届又一届，一批又一批，为什么对你们这一级校友们印象那么深刻，一切的一切还都记忆犹新呢？原因有两点：

一、可以说你们是北外特殊的一届，在校学习、生活长达八年之久，在校时间长，经历的事情多，互相了解深，友谊深厚、牢固。

二、我本人那时刚从英文系毕业，在座的好几位老师与我一样，你们是从教生涯的第一批学生，我有幸当了你们的政治辅导员。我虽是你们的老师，但我比你们大不了几岁，我更多的是把自己看作是你们的姐姐，把你们当作我的弟弟、妹妹，我和大家有很多共同语言、怀着共同的梦想。我与大家在同一个学生食堂用餐，在同一栋五号学生楼里住宿，在同一个操场上锻炼，一起开会、上课，大家团结友爱、互相关心帮助，共同进步……后来，我们又一起经历了文革的磨难，一起下放到沙洋，经受挑砖、扛木头、抬水泥、犁田、插秧、种菜、养猪、盖房等艰苦劳动，既锻炼了身体，磨练了意志，又加深了对劳动、劳动人民的感情；后来，感谢周恩来总理的英明决策，因国家外交和其他事业发展对人才的需要，又把你们送回了北外校园进一步深造，提高专业水平。我也和你们一起回到了校园。直到1973年，你们完成了学业，服从祖国需要走上了各自的工作岗位。

说实在的，在分别后的四十年里，我时刻牵挂着你们。虽与大家见面的机会不多，但每当见到你们的老同学时，我总要不断地和关心地询问你们的工作、生活、身体等情况，问了张三又要问李四，每次我都为你们工作进步、为祖国作出了贡献而骄傲；也曾为失去你们的老同学而悲伤；为你们中许多同学成了一家人、成功培养了下一代而高兴；尤其是当知道你们中有几位的子女考入了北外，成为我们北外共同的校友兴奋不已！

我和大家一样，怀念当年共同学习、生活、克服困难获得进步、受到锻炼的八年青春岁月，怀念并衷心感谢当年老师们那种忠诚党的教育事业、全心教学科研、不管课上课下，加强个别辅导、千方百计帮助大家克服学习困难，提高教学水平、教书育人的优良氛围；留恋同学们团结友爱、互相帮助、积极进取，不让一个阶级兄弟掉队的崇高精神！

总之，几十年来，我常为你们遇到困难而焦急；为你们的进步而高兴；为你们为祖国忠心耿耿地作出贡献而骄傲；为你们多年来对母校尤其是对我本人的支持、理解、帮助深深地感谢！

我一直认为，一方面是母校北外和老师们培育了我们，我们永远感激不尽，另一方面，是北外的校友，是你们以自己的实际工作和为人民服务的优异表现得到社会的认可和赞誉，这样反过来进一步扩大了学校的影响力，提升了学校的声誉，应该这么说，过去几十年中，包括你们在内的所有北外师生、校友的共同努力下，我们的母校才取得了长足的发展和提高，我们永远感恩母校、感恩老师；母校和老师们也永远思念大家并为校友而永远骄傲！

最后，衷心祝愿今天大家愉快地回顾同学友谊、畅叙师生深情。

祝大家健康、愉快、幸福！希望下次再聚时，争取一个也不少。

博學篤行
兼容并蓄



作者简介：
吴培基，1935年生于天津，1953年至1957年在我校英语系学习，毕业后曾在总参机关任教近卅年，后为北京大学医学部英语系教授。

吴培基校友在英语系 1953 级校友 入校 60 周年返校活动上的讲话

文 / 吴培基

尊敬的老师们，亲爱的同学们：

大家好！

“我不是诗人，但我有一颗诗人般的心。”这个是一位女老同学在朗诵时的开篇辞，正是这些话语，和母校伟大的亲和力促使我提笔写下这抒发怀旧、感恩的诗篇。

六十年前的秋天，来自京、沪、津之地的近百名同学来到“外国语学校”，相聚在美丽幽静的西苑。他们当年风华正茂血气方刚，如今老当益壮不减当年，笑言弹指六十年！

入学的第一天，那一排排小马扎，蓝花碗，一双双竹筷摆在面前，既亲切又新鲜，这生动的画面仿佛就发生在昨天，然而，这已经过去了 60 年。

从此，我们这一群刚刚断了奶似的孩子，在这具有光荣革命传统的摇篮里，汲取营养，健康成长，学到了“为人民服务”的理念，为日后走向社会做了坚实的铺垫。

学习生活团结、紧张、愉快、新鲜。中外老师全方位的谆谆教诲，我们总感到学不完。那些参干的老同学，和那刚刚远离战火硝烟的朝鲜留学生，给我们留下了深深的印象和宝贵的经验；还有那些朝夕相处，同窗共读的男女同学们真挚、单纯的笑脸，这一切总在我眼前浮现。

大家都记得：心广体胖的这位张教授教给我们“狗喘气”，通俗易懂，深入浅出，为我们学习语言打好基础，这也被我在日后教学中运用实践。

记得您叫我们朗诵甜美的小诗铿锵有力，节奏明快。英共总书记 Gallaher（加拉赫）在中共八大上的发言，至今我还能背上几段。

还有英籍老师 Margaret（陈梅洁老师），她热心教学，慈母一般。她常叫我

彩笺挥翰 WORKS OF ALUMNI

Becky, 并告诉我这是个女孩的名字, 我们莞尔一笑, 觉得好玩又新鲜。

再有李公(李秉汉)老教授, 谦虚和善, 诙谐幽默在眉宇之间, 老人家的英音至今仍在我耳边迴旋。

记得我曾在杭州教书, 每遇难题, 感到孤立无援, 写信向老人求救, 您很快来函为我解难, 您“功败垂成”的译传, “One failed at a time when success was within reach.”直到今天我还记在心间。

上个世纪六十年代初期, 我又回北京工作, 赶忙去探望老人家, 您的容颜依旧如前, 当时您仍耕耘在打字机前, 如此敬业, 让我感到汗颜。

许老和王公是学子的楷模, 学生的典范。我经常在《外语教学与研究》校刊上拜读二位泰斗脍炙人口的名篇, 妙语连珠。记得王公曾译过 Francis Bacon 的“Of studies”至今我还珍藏并回味那绝佳的原文和王公贴切、古朴、易懂的译篇, 为 Reading makes a full man; conference a ready man; and writing an exact man. 这些简明的话语一直指导着我的教学实践。

大约在九十年代初, 在一个特定场合, 我有幸又见到了二位老人, 还有刚入学时的辅导老师刘丽媛。多年未见, 开怀攀谈, 感觉自己好像又在他们身边学习, 美好的回忆如同在校生活的再现。

Crook, 伊莎白还有 Bertha 老师, 他们是国际主义精神的光辉典范, 怀有深厚的中国情, 大爱无限。在他们的无私呵护下, 莘莘学子永难忘怀, 深感骄傲, 自豪和极大的幸福。

许多生动感人的事例, 涌向心头, 难免挂一漏万, 请老师同学们多多包涵, 但这说不尽的感恩之情, 我永远记在心间。

祝辛勤耕耘一辈子的老师们, 精神愉快, 身体健康, 尽享幸福晚年。

亲爱的同学们, 我有几句话咱们共勉:

忘掉过去, 忘掉那不愉快的昨天。

享受现在, 珍惜来之不易的每一天。

有空相约, 畅谈美好, 阳光的明天!

I don't want to say Good-bye, but I do wish to meet again.

最后, 开个小玩笑:

Be sure to keep away from Alzheimer!

谢谢!

博學篤行
兼容并蓄

《北外人》征稿启事

亲爱的校友们：

首先感谢你们一直以来对母校校友工作的大力支持！

多年来，作为面向北外校友发行的内部刊物，《北外人》在大家的关心支持下，不断成长进步。我们将继续秉承“架设彩虹桥梁，传播校友情感”之宗旨，发扬“清新、质朴、热忱”之风格，稳步提升办刊水平，进一步加强校友之间、校友与母校之间的联系，成为校友与母校沟通的重要桥梁和纽带。

为使《北外人》在选材范围、内容质量等方面有所拓展和提升，现面向广大校友诚征来稿、来函：

1. 文萃部分：欢迎提供自创作品，或推荐其他校友作品（已在其他刊物或网络上登载的亦可）。内容、体裁不限，篇幅 1000-3000 字左右，同时欢迎提供相关图片、照片；

2. 艺术作品部分：欢迎提供个人书画、摄影作品，或推荐其他校友作品；

3. 专访部分：人物专访是《北外人》的点睛之笔，欢迎推荐专访人物，并提供相关线索和信息；

4. 校友动态部分：欢迎提供校友聚会、校友参与重大事件、校友获得荣誉、职务变动等信息。

同时，期待校友们在阅读本刊的同时献计献策，对我们的工作提出宝贵的意见和建议！

来稿请寄：北京外国语大学校友工作办公室

地址：北京市海淀区西三环北路 2 号

邮编：100089

电话：010-88810271/88816379

传真：010-88810192

电子信箱：bwxyh@bfsu.edu.cn

北京外国语大学校歌外文翻译版征稿启事

亲爱的校友们：

北京外国语大学作为教育部直属、“985”优势学科创新平台和首批国家“211 工程”建设的全国重点大学，是目前我国高等院校中历史悠久、教授语种最多、办学层次齐全的外国语大学。

为了更好地对外交流、突出北外特色、展现北外多语种风采，现面向广大校友征集母校校歌《永远为人民服务》的各语种翻译版本，希望广大校友踊跃投稿，为母校的发展贡献力量！

校歌歌词如下：

《永远为人民服务》

人民需要我们到哪里，我们就到哪里

我们有马列主义武器、毛泽东思想指导

我们勇敢地走向岗位，永远为人民服务

人民需要我们到哪里，我们就到哪里（完）

来稿请寄：北京市海淀区西三环北路 2 号 北京外国语大学校友办工作办公室

邮编：100089

电话：010-88810271/88816379

传真：010-88810192

电子信箱：bwxyh@bfsu.edu.cn

“爱北外·校友捐赠”倡议

亲爱的校友们：

又是一年骄阳似火，母校又将送别一批风华青春的学子。母校留下了你们难舍的情谊、朗朗的书声、厚重的师恩和曾经的熟悉。73载风雨春秋，母校感谢你们的关怀和支持，你们的每一次成功都是母校最欣慰的荣耀。

2008年至今，很多校友热心公益，关注母校教育事业，极大地支撑了母校的发展。为了用好校友捐赠的每一分钱，对校友的每一份爱心负责，在广大校友的倡议下，母校于2012年6月7日启动了“爱北外·校友基金”，将校友的捐助按意向妥存，成立专门的基金管理机构，每年定期公布和反馈基金捐赠和基金使用情况，原“我爱北外·校友年度捐赠”项目纳入“爱北外·校友基金”统一管理，具体内容如下：

一、基金用途：

- 1、在校生奖助学金；
- 2、校园建设和院系教学科研建设；
- 3、组织开展值年返校、校庆日、校友论坛、沙龙、研讨会等各类校友活动；
- 4、联络校友，收集校友信息，维护校友信息数据库；
- 5、按照捐款人意愿实施的资助项目；
- 6、服务于北外校友的其他工作。

二、基金捐赠原则：

真诚自愿、数额不限。

三、基金捐赠项目：

- 1、“爱北外·年度捐赠”

每年捐赠的人民币数额与母校年岁相等（如，北外始建于1941年，到2014年，建校73周年，可以捐献73元，以此类推），可以一次性捐足两年、三年、四年或者更多年份，数量不限。所有捐赠款项将全部汇入“爱北外·校友基金”，纳入母校教育基金会统一管理。每年的捐赠和资金使用情况都将通过校友刊物《北外人》和校友网公布，同时在母校教育基金会网站公布。

作为留念与答谢，捐赠校友将得到一枚精美的纪念卡。纪念卡印有母校标志建筑及建筑简介，寄托着您在母校的美好记忆，也记载着您对母校的深情回馈。如一次捐足四年全部款项（共计人民币290元），捐赠者将获全套四枚纪念卡联张。

2、其他项目：

母校同时设置了其他待捐赠项目，如：北京外国语大学思言行发展基金、北京外国语大学国际化战略人才培养基金、“国才智库”专项基金、中国“走出去”战略研究基金等，各基金具体信息可以在母校教育基金会网站查询。北京外国语大学教育基金会网址：jjh.bfsu.edu.cn。

如一次性捐赠数额超过10万元，校友可以按照个人捐赠意愿，与校友办或母校其他院系、单位协商，成立相关子基金。

四、捐赠方式：

1、现金捐赠：到学校校友办直接捐款，由校友办开具捐赠收据。参加“爱北外·年度捐赠”项目，由校友办发放纪念卡。

2、邮局汇款：

汇 至：北京外国语大学校友工作办公室 周静收
地 址：北京市海淀区西三环北路2号
邮 编：100089

【温馨提示】邮寄时请写明毕业时间、专业、班级、地址及联系方式并注明捐赠项目，如年度捐赠等。捐赠款到账后，校友办将及时寄送捐赠收据。如参加“爱北外·年度捐赠”项目，由校友办寄送收据和纪念卡。

3、汇款：

银 行：中国工商银行
开户名称：北京外国语大学教育基金会
开户银行：工商银行紫竹院支行
账户账号：0200007609026407232

【温馨提示】邮寄时请写明毕业年限、专业、班级、地址及联系方式并注明捐赠项目，如年度捐赠等。捐赠款到账后，校友办将及时寄送捐赠收据，若参加“爱北外·年度捐赠”项目，由校友办发放纪念卡。

4、网上捐赠：母校教育基金会网站开通网上支付功能。使用网络捐赠功能，请登陆jjh.bfsu.edu.cn，点击右下“捐赠方式”，选择“网上捐赠”即可在引导页面的指导下填写信息，实现网上支付捐赠款。



校友捐赠名单

郭泽沛	1000 元	沈月山	1000 元
王兆焕	300 元	贾达山	1000 元
卢嘉祥	2000 元	鲍树生	1000 元
谢德保	300 元	郭力生	1000 元
杨师兰	4800 元	薛 东、徐雪岚	10 万元
郑如刚	1000 元	周桂轴	1000 元
晁岳云	1000 元	李相总、缪瑞芬	1000 元
魏翠兰	1000 元	李为民、张传秀	1000 元
郭 婧	100 元	田坤山	290 元
朱长晷	800 元	刘英海	2000 元
魏世安	1000 元	林锡忠	3000 元
孙更新	1000 元	蒋瑞成	300 元
阮永芝	1000 元		

创业校友王洋：2005年毕业于我校日语系，现任赫拉珠宝首席执行官。



王洋 赫拉臻藏创始人

珠宝不仅具有极高的装饰价值和收藏价值，不同的珠宝也会改善及增强不同女性的内在能量。我们以珠宝装饰女性，也用珠宝蕴藏的能量与文化内涵使女性更加夺目耀眼，更加令人欣赏。

每个女人都该拥有的一个首饰盒，收藏着此生，自己与珠宝的故事。多年后，已到暮年的母亲，将这些镌刻着爱和祝福的臻品交给自己的儿女，该是怎样的一副动人的画面。

爱的臻藏

赫拉臻藏的品牌精神是：与珠宝无关，与爱有关。赫拉臻藏作为服务于中国精英女性的高端珠宝品牌，见证了发生在这里的关于爱的故事。一位先生，悄悄定制了刻有爱妻名字的坦桑石项链作为结婚纪念日礼物，一位出差海外的男士，圣诞季每天给女朋友的惊喜，都出自赫拉臻藏。在这里，高级定制珠宝不仅仅作为尊贵奢华的象征，更是深深爱意的表达，每个女人都该拥有一个首饰盒，收藏自己一辈子关于爱的印记。赫拉臻藏相信，珠宝与爱和幸福将一起被传承，被铭记。

创始人介绍

王洋，1983年生，曾就职于国际著名会计事务所，并于2007至2010年旅居非洲著名的宝石之国——博茨瓦纳，足迹遍布南非、莱索托、纳米比亚、津巴布韦等神秘内陆。在南部非洲这片美丽的土地，了解各种宝石，到多次亲临宝石矿实地考察，以及参观宝石切割工厂和国际交易中心，再到后来与一批顶级宝石供应商建立起深厚的私人友谊。这些珍贵的人生经历为她的珠宝事业奠定了坚实的基础。

专业决定品质

赫拉臻藏 (Hera Moment) 是一个创立于2007年的高级珠宝定制品牌。赫拉臻藏将欧洲王室的珠宝臻藏概念引入中国市

场，期待欧洲贵族血统与东方典雅审美情趣完美结合。赫拉臻藏坚持用专注、专业的态度，为客户甄选最优质的宝石，最经典的设计，精心遴选从业多年熟练技师镶嵌，打磨，整个制作过程完全遵循专为赫拉臻藏制定的行业内最高质量标准，确保每个细节处都舒适，精致。赫拉臻藏提供高端会所式服务，私密舒适的购物环境，顶级珠宝品鉴，周末VIP专享主题沙龙活动，让每位客人都拥有与众不同的珠宝体验。

赫拉臻藏作为中国高级珠宝臻藏的倡导者，其品牌灵感来自于希腊神话中最具威严的女神——天后赫拉，雍容，优雅，智慧的她还作为婚姻与女性的守护神，被世人尊崇。赫拉臻藏用心挑选世界各地品质最优的宝石，通过经典设计及熟练技师的纯手工打造，彰显每位女性独一无二的女王气质。而臻藏，是

会所地址：北京市朝阳区光华路甲9号世贸国际公寓341座7D

联系电话：010-85906799；15810466800

公众微信：赫拉臻藏

新浪微博：@赫拉臻藏

公司网站：www.chinahera.com





关于CHARRIOL夏利豪

CHARRIOL夏利豪是享誉全球的瑞士腕表精品品牌，旗下产品包括腕表、珠宝配饰、男士服饰、香水、眼镜、皮具、洋酒等。

1983年，著名的Philippe Charriol先生以古欧洲彻尔特文化为灵感，创立了该品牌。凭藉独一无二的设计内涵和卓越不凡的工艺品质，夏利豪迅速成为全球首屈一指的奢侈品品牌。其作品完美地融合了富有合抱之美的彻尔特钢索元素，赋予人勇气、智慧和希望，因而在全球受到广泛的喜爱。

夏利豪关注艺术、文化、教育、运动等发展，在全球拥有积极正面的社会形象。

若需更多了解，敬请参阅：www.charriol.com

创业校友刘畅：2008年毕业于我校国际交流学院对外汉语专业，现任CHARRIOL腕表珠宝有限公司驻京代表。

夏利豪专卖店

北京金源燕莎商城 • 天津友谊 • 上海久光百货 • 杭州杭州大厦



夏利豪CHARRIOL



夏利豪CHARRIOL



北京師範大學